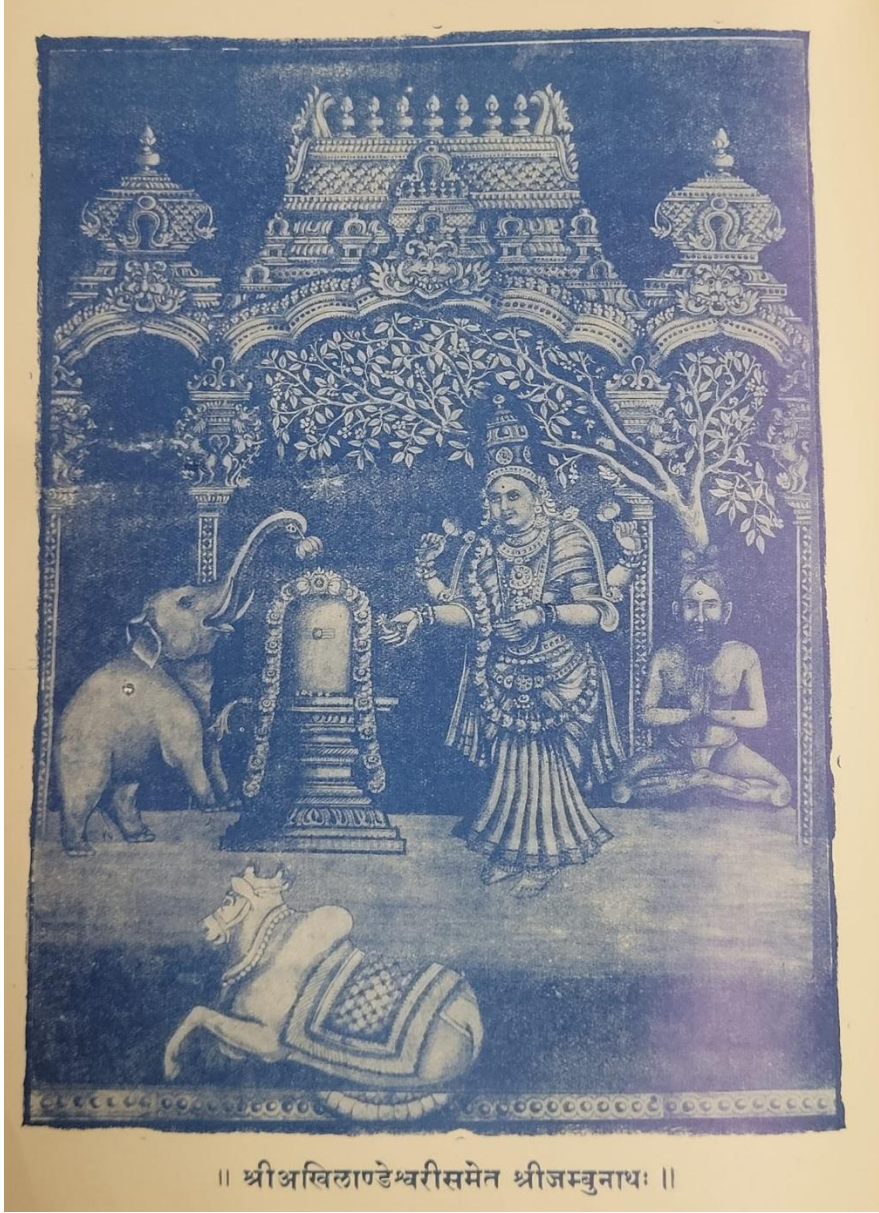


காமகோடி க்ரந்தாவளி -14

ஸ்ரீ மாத்ருகா புஷ்பமாலா ஸ்துதி:

ஸம்ஸ்கிருத மூலமும் தமிழ் அனுவாதமும்



॥ श्रीअखिलाण्डेश्वरीसमेत श्रीजम्बुनाथः ॥

ஸ்ரீ ஜம்புநாத - அகிலாண்டேச்வரீ

समर्पणम्

कावेरीमध्यदेशे महिमजुषि गजारण्यनाम्नि स्थले यः
पचप्राकारमध्ये भलभयभवने तोयलिङ्गात्मनाऽस्ति ।
लुताहस्तीन्द्रसेव्यो वह्यनुदिनमखिलाण्डेश्वरीपूजितोऽसौ
जम्बूवृक्षस्य जम्बूपतिरवतु मुनेर्मस्तकोत्थस्य मूले ॥

ஸமர்பணம்

காவேரீமத்⁴யதே[°]ஸே மஹிமஜு[°]ஷி க[°]ஜாரண்யநாம்னி ஸ்த[°]லே ய:
பசப்ராகாரமத்⁴யே ப⁴லப⁴யப⁴வனே தோயலிங்கா[°]த்மனா(அ)ஸ்தி ।
லுதாஹஸ்தீந்த்[°]ரஸேவ்யோ வ்ஹ்யனுதி[°]னமகி[°]லாண்டே[°]ஸ்வரீபூஜிதோ(அ)ஸௌ
ஜம்பூ[°]வ்ருக்ஷஸ்ய ஜம்பூ[°]பதிரவது முனேர்மஸ்தகோத்த[°]ஸ்ய மூலே ॥

श्रीकामकोटिअन्धावलि: १४

॥ श्री: ॥

॥ श्रीचन्द्रमौलीश्वराय नमः ॥

॥ श्री अखिलाण्डेश्वर्यै नमः ॥

श्रीमद् आद्यसङ्करभगवत्पूज्यपादैः विरचिता

॥ श्रीमातृकापुष्पमालास्तुतिः ॥



श्रीकामकोटिर्विजयते

[द्वितीयं संस्करणम्]

श्रीकामकोटि कोशस्थानेन प्रकाशितम्
५७, पश्चिम डबीर् वीथी, कुम्भघोणम्

ஸ்ரீ:

ஸ்ரீ சந்த்ரமௌஸீஸ்வராய நம:

ஸ்ரீமத் ஆத்ய சங்கர பகவத் பூஜ்ய பாதர்கள்
இயற்றிய

ஸ்ரீ மாத்ருகா புஷ்பமாலா ஸ்துதி:

வியாகரணாலங்கார சிரோமணி

பண்டிட் ஸ்ரீ N. அருணாசல சாஸ்திரி

எழுதிய தமிழ் அனுவாதத்துடனும், குறிப்புடனும்

ஸ்ரீமத் பரமஹம்ஸ பரிவ்ராஜகாசார்ய

ஸ்ரீ ஜகத்குரு ஸ்ரீ காஞ்சி காமகோடி பீடாதிபதிகளான

ஸ்ரீ சந்த்ரசேகரேந்த்ர ஸரஸ்வதீ ஸ்ரீ சங்கராசார்ய ஸ்வாமிகள்

அருளிய திவ்ய ஸ்ரீமுகத்துடனும்

கூடியது

(இரண்டாம் பதிப்பு)

ஸ்ரீ காமகோடி கோசஸ்தானம்

57, மேல டபீர் வீதி, கும்பகோணம்

॥ श्री: ॥

मुद्रा

श्रीमत्परमहंस परिव्राजकाचार्यवर्य
श्रीमच्छङ्करभगवत्पाद प्रतिष्ठित
श्रीकाञ्ची कामकोटिपीठाधीश्वर जगद्गुरु
श्रीमच्चन्द्रशेखरेन्द्रसरस्वती श्रीपादैः
क्रियते नारायणस्मृतिः ॥

श्रेयोमार्गेषु शास्त्रसिद्धेष्वनेकेषु भक्तिमार्गस्सर्वाधिकारिसाधारण-तया प्रशस्तो नारदादिमहर्षिपरिगृहीतः स्वल्पप्रयत्नसाध्योऽपि मोक्ष-पर्यन्तफलसाधनतया "अनन्याश्चिन्तयन्तो माम्," "तेषामहं समुद्धर्ता मृत्युसंसारसागरात्" इत्यादिगीता सूद्धृष्यते । तमवलंब्य स्तोत्रादिनेष्टदेवतामाराध्यात्मानं कृतार्थयितुकामान्मन्दाधिकारिणोऽप्युद्दिधीर्षवरश्रीमद्भगवत्पादा अद्वैततत्परा अपि भक्तिमार्गोपयुक्तानि बहूनि स्तोत्राण्यन्वगृह्णन् ॥

तत्रोभयकावेरीमध्यदेशालक्कार भूतगजारण्यक्षेत्रविराजमान श्रीमदखिलाण्डेश्वरीवर्णनात्मको मातृकापुष्पमालास्तवं एको विशिष्यते । अत्र मातृकाक्षराणामकारादिक्षकारान्तानां क्रमश एकवर्णयोजनेन पद्मा-रंभः, येन च पद्मारंभस्तत्तद्वर्णारब्धपदान्येव तत्तत्पद्यानि प्रास-बद्धान्यपि सुखावबोधपदवाक्यार्थानि सहृदयानां चमत्कृतिविशेष-मादधति । कचन केनाद्युपनिषत्प्रसिद्धब्रह्मविद्याखरूपतया परत्र वेदानुषजीवितर्कागम्यतया, एकत्र सर्ववेदप्रतिपाद्यतया ऋणत्रयादि-दुरितनिवर्तनपूर्वकचित्तशुद्धयाधायकतया, अन्यत्र लतागजेन्द्रादिभ्यस्तिर्यग्भ्योऽपि मोक्षप्रदानेन स्तोत्राणां कैमुतिकन्यायसिद्धसमीहित-समर्पकतया, अपरत्र डिंभाद्यसुरान्निहत्य विविधान्तरायनिवर्तनेन भक्तानां स्वाराधनौन्मुख्यप्रापकतया, मातृकाक्षरमन्त्रेणाराधयतां यत्फलं तन्मन्त्रघटितैतत्स्तोत्रपठनमात्रेण संसूचितता वदिष्टसंपादकतया च पराशक्ति वर्णयन्तो भगवत्पादा जीवन्मुक्तानां कविप्रवराणां च चेतांस्था वर्जयन्तस्सर्वेषामप्यधिकारिणामेतत्स्तोत्रपठनोत्साहं संजनयन्ति ॥

एवंविधमिदं स्तोत्रं सर्वोपकाराय देशभाषानुवादसनार्थं मुद्राप्य प्रकाशितं
पठन्तः शृण्वन्तश्च भक्ताप्रेसरारश्रीमद खिलाण्डेश्वर्याः प्रसादेन श्रीचन्द्रमौलीश्वरकृपया
च श्रेयांसि प्राप्नुवन्तिवत्याशास्महे ॥

विजययात्रास्थानम्
इक्षवनूर इत्यपरनामक
कृष्णपुरा महारः
तारण से श्रावणबहुल
ननमी स्थिरवासरः

नारायणस्मृतिः

॥ ஸ்ரீ: ॥

முத்³ரா

ஸ்ரீமத்பரமஹம்ஸ பரிவ்ராஜகாசார்யவர்ய ஸ்ரீமச்ச²ங்கரப⁴க³வத்பாத³ ப்ரதிஷ்டி²த
ஸ்ரீகாஞ்சீ காமகோடிபீடா²தீ⁴ஸ்வர ஜக³த்³கு³ரு ஸ்ரீமச்சந்த்³ரஸோக²ரேந்த்³ரஸரஸ்வதீ
ஸ்ரீபாதை³: க்ரியதே நாராயணஸ்ம்ருதி: ॥

ஸ்ரேயோமார்கே³ஷா ஸாஸ்த்ரஸித்³தே⁴ஷ்வனேகேஷா ப⁴க்திமார்க³
ஸ்ஸர்வாதி⁴காரிஸாதா⁴ரண-த்தயா ப்ரஸஸ்தோ நாரதா³தி³மஹர்ஷிபரிக்³ருஹீத்:
ஸ்வல்பப்ரயத்னஸாத⁴யோ(அ)பி மோக்ஷ-பர்யந்தப²லஸாத⁴னதயா "அனன்யாஸ்
சிந்தயந்தோ மாம்," "தேஷாமஹம் ஸமுத்³த⁴ர்தா ம்ருத்யுஸம்ஸாரஸாக³ராத்"
இத்யாதி³கீ³தா ஸூத்³த⁴ஷ்யதே । தமவளம்ப்³ய ஸ்தோத்ராதி³னேஷ்டதே³வதாமா
ராத⁴யாத்மானம் க்ருதார்த²யிதுகாமான்மந்தா³தி⁴காரிணோ(அ)-ப்யுத்³தி³தீ⁴ர்ஷவர
ஸ்ரீமத்³ப⁴க³வத்பாதா³ அத்வைததத்பரா அபி ப⁴க்திமார்கோ³பயுக்தானி ப³ஹூனி
ஸ்தோத்ராண்யன்வக்³ருஹ்ணன் ॥

தத்த்ரோப⁴யகாவேரீமத்⁴யதே³ஸாலக்கார பூ⁴தக³ஜாரண்யகேஷத்ரவிராஜமான
ஸ்ரீமத்³கி²-லாண்டே³ஸ்வரீவர்ணனாத்மகோ மாத்ருகாபுஷ்பமாலாஸ்தவம் ஏகோ
விஸிஷ்யதே । அத்ர மாத்ருகாக்ஷரணாமகாராதி³க்ஷகாராந்தானாம் க்ரமஸ
ஏககவர்ணயோஜனேன பத்³மா-ரம்ப⁴:, யேன ச பத்³யாரம்ப⁴ஸ்தத்தத்³வர்ணாரப்³
த⁴பதா³ன்யேவ தத்தத்பத்³யானி ப்ராஸ-பத்³தா⁴ன்யபி ஸுகா²வபோ³த⁴பத்³
வாக்யார்தா²னி ஸஹ்ருத³யானாம் சமத்க்ருதிவிஸேஷ-மாத³த⁴தி । கசன கேநாத்³
யுபநிஷத்ப்ரஸித்³த⁴ப்³ரஹ்மவித்³யாக²ரூபதயா பரத்ர வேதா³னுஷஜீவிதர்காக³
ம்யதயா, ஏகத்ர ஸர்வவேத³ப்ரதிபாத³யதயா ருணத்ரயாதி³து³ரிதநிவர்தன
பூர்வகசித்தஸூத்³த⁴யாதா⁴யகதயா, அன்யத்ர லதாக³ஜேந்த்³ராதி³ப்⁴ய-ஸ்திர்யக்³
ப்⁴யோ(அ)பி மோக்ஷப்ரதா³னேன ஸ்தோத்ருணாம் கைமுதிகந்யாயஸித்³த⁴ஸமீ
ஹித-ஸமர்பகதயா, அபரத்ர டி³ம்பா⁴த்³யஸூரான்னிஹத்ய விவிதா⁴ந்தரா யநிவர்
தனேன ப⁴க்தானாம் ஸ்வாராத⁴னௌன்முக²யப்ராபகதயா, மாத்ருகாக்ஷ ரமந்த்
ரேணாராத⁴யதாம் யத்ப²லம் தன்மந்த்ரக⁴டிதைதத்ஸ்தோத்ரபட²னமாத்ரேண ஸம்
ஸூசிததா வதி³ஷ்டஸம்பாத³கதயா ச பராஸக்தி வர்ணயந்தோ ப⁴க³வத்பாதா³
ஜீவன்முக்தானாம் கவிப்ரவராணாம் ச சேதாம்ஸ்தா² வர்ஜயந்த ஸ்ஸர்வேஷாம
ப்யதி⁴காரிணாமேதத்ஸ்தோத்ரபட²னோத்ஸாஹம் ஸஞ்ஜனயந்தி ॥

ஏம்வம்வித⁴மித³ம் ஸ்தோத்ரம் ஸர்வோபகாராய தே³ஸபா⁴ஷானுவாத³ஸனா
ர்த² முத்³ராப்ய ப்ரகாஸிதம் பட²ந்த: ஸ்ருண்வந்தஸ்வ ப⁴க்தாப்ரேஸராரஸ்ரீமதகி²
லாண்டே³ஸ்வர்யா: ப்ரஸாந்தே³ன ஸ்ரீசந்த்³ரமௌளீஸ்வரக்ருபயா ச ஸ்ரேயாம்ஸி
ப்ராப்நுவந்த்வித்யாஸாஸ்மஹே ॥

விஜயயாத்ராஸ்தா²னம் இக்ஷவனுர

நாராயணஸ்ம்ருதி:

இத்யபரநாமக க்ருஷ்ணபுரா மஹார:

தாரண ஸே ஸ்ராவணப³ஹூல நனமீ ஸ்தி²ரவாஸர:



1909௭ ஸ்ரீ அகிலாண்டேச்வரீ தேவிக்கு தாடங்க ப்ரதிஷ்டையையும் ஆலய மஹா கும்பாபிஷேகத்தையும் நடத்தி வைத்து பக்தஜனங்களை தேவியின் அனுக்ரஹத்துக் குப் பாத்திரமாக்கிய ஸ்ரீ காஞ்சி காமகோடி பீடாதிபதி ஜகத்குரு ஸ்வாமிகளின் படம். அப்போது ஸ்ரீ ஆசார்யாளுக்கு வயது பதினைந்து (15). இந்த ஸ்ரீ அகிலாண்டேச்வரி தேவிக்கு ஆதி பகவத் பாதர்கள் செய்த தாடங்க ப்ரதிஷ்டையும் இங்கு குறிப்பிடு வது பொருத்தமானது.

ஸ்ரீ:

॥ ஸ்ரீமுகம் ॥

முத்ரை

ஸ்ரீமத் பரமஹம்ஸ பரிவ்ராஜக ஆசார்யரவர்களான ஸ்ரீமத் சங்கரபகவத்பாதர் களிஞல் பிரதிஷ்டை செய்யப் பெற்ற ஸ்ரீகாஞ்சீ காமகோடி பீடாதீச்வரர்களான ஸ்ரீஜகத் குரு ஸ்ரீமத் சந்த்ரசேகரேந்த்ர ஸரஸ்வதீ ஸ்ரீ பாதர்களால் நாராயண ஸ்மரணம் செய்யப்படுகிறது.

சாஸ்திர ஸித்தங்களாய் நன்மை பயக்கும் வழிகள் எல்லாவற்றிலும் பக்தி மார்க்கம் யாவர்க்கும் பொதுவானதும் சிறந்ததும் நாரதர் முதலிய மஹர்ஷிகளால் கையாளப் பட்டதும் சொற்ப பிரயத்தினத்தால் ஸாத்யமானாலும் மோக்ஷம் ஈடுக உள்ள எல்லாப் பயனையும் ஸாதிக்கவல்ல ஸாதனமாக “அநந்யாஸ் சிந்தயந்தோ மாம்,” “தேஷாமஹம் ஸமுதியர்தா ம்ருத்யு ஸம்ஸாரஸாகராத்” என்கிறபடி கீதோபநிஷத்துக்களில் கூறப்படுகிறது. அதை அநுஸரித்து ஸ்தோத்திரம் முதலான தினால் இஷ்டதேவதையை ஆராதனம் செய்து தன்னை நல்வழிபட விரும்பும் மந்தாதிகாரிகளையும் கரையேற்ற விருப்பமுற்ற ஸ்ரீ பகவத் பாதர்கள் தாம் அத்வைத ப்ற்றுடையவராயினும் பக்தி மார்க்கத்துக்குப் பயன்படுமாறு பல ஸ்தோத்ரங்களை யருளினார்கள்.

அவைகளில், இரண்டு காவிரிகளின் நடுவில் அலங்காரமாயுள்ள கஜாரண்ய சேஷத்திரத்தில் விளங்கும்ஸ்ரீ அகிலாண்டேச்வரியை வர்ணிப்பதான மாத்ருகாபுஷ்ப மாலாஸ்தவம் ஒன்று பெருமை வாய்ந்தது. இதில் க முதல் கூடி முடிவான மாத்ருகாக்ஷரங்களில் ஒவ்வொரு அக்ஷரத்தையும் முதலெழுத்தாகக்கொண்டது ஒவ்வொரு ஸ்லோகமும். அப்படி அக்ஷரங்களைக்கொண்ட ஆரம்பத்துடன் அவ்வக்ஷ ராதியான பல பதங்களைக்கொண்டு ப்ராஸத்துடன் முடிக்கப்பட்டும் எளிதில் பொருள் படுபவையுமான ஸ்லோகங்கள், ஸஹ்ருதயரானவர்களுக்கு மனக்களிப்பை அளிக்கி ன்றன.

சில விடங்களில் கேந முதலிய உபநிஷத்துக்களில் ப்ரஸித்திபெற்ற ப்ரஹ்ம வித்யையின் ஸ்வரூபமாயிருக்கையாலும், மற்றும் சில இடங்களில் வேதாநுபஜீ வியான தர்க்கத்தினால் விளங்காமையினாலும், ஓரோரிடங்களில் எல்லா வேதங்க ளாலும் ப்ரதிபாதிக்கத் தகுந்ததாகையால் ருணத்ரயம் முதலிய பாபத்தை யகற்றி மனத்தெளிவை யளிப்பதாகையாலும், மற்ற இடங்களில் சிலந்தி, கஜேந்திரன் முதலிய திர்யக்குக்களுக்கும் மோக்ஷமளிக்கையில் ஸ்தோத்திரம் செய்பவர்களுக் குக் கேட்பானேன் என்ற கைமுதிகந்யாயப்படி விரும்பப்பட்ட பலத்தைக் கொடுப்பதா கையாலும், இன்னு மோரோரிடங்களில் டிம்பன் முதலிய அஸுரர்களைக் கொன்று பலபல இடையூறுகளையும் நீக்கி பக்தர்களுக்குத் தன்னை ஆராதிப்பதில் ஊக்கத்தை விளைப்பதாகையாலும், மாத்ருகாக்ஷர மந்தரத்தினால் ஆராதனம் செய்பவர்களுக்கு

என்னென்ன பயனோ அவ்வோபயனை அந்த மந்த்ராக்ஷரங்களைக் கொண்ட இந்த ஸ்தோத்திரத்தைப் படிப்பதனாலேயே கொடுக்க வல்லதாகையாலும், பராசக்தியை வர்ணிக்கும் பகவத்பாதர்கள் ஜீவன் முக்தர்களுடையவும் சிறந்த கவிகளுடையவும் மனதைக் கவரச்செய்துகொண்டு எல்லா அதிகாரிகளும் இந்த ஸ்தோத்திரத்தைப் படித்துவருமாறு உத்ஸாஹத்தை உண்டுபண்ணுகிறார்கள்.

இவ்விதமானதும் யாவர்க்கும் பயன்படுமாறு தேச பாஷையில் அதுவாதத்தோடு அச்சிட்டு வெளியிடப் பெற்றதுமான இத்தோத்திரத்தைப் படிப்பவர்களும், படிக்கக் கேட்பவர்களுமான சிறந்த பக்தர்கள் ஸ்ரீமத் அகிலாண்டேச்வரியின் அநுக்ரஹத்தாலும் ஸ்ரீ சந்திர மௌளிச்வரருளாலும் நன்மைகளையடையும் வண்ணம் ஆசீர்வாதம் பண்ணுகிறோம்.

விஜயயாத்ராஸ்தானம்
இசயனூர் என்கிற கிருஷ்ண
புராக்ரஹாரம் தாரவணவர்ஷம்
சீராவண பகுள நவமீ சனிக்கிழமை.
12-8-1944.

நாராயண ஸ்ம்ருதி

முன்னுரை

அன்புடையீர்!

பல்லாயிரம் ஆண்டுகட்கு முன்னிருந்தே நமது பாரத தேசம் பல துறைகளிலும் முன்னணியில் இருந்து வந்துள்ளது. எண்ணிறந்த முனிவர்கள் தங்களது கூறிய அறிவின் திறனால் பற்பல சாத்திரங்களை, சுருங்கச் சொல்லி விளங்க வைத்தல் என்ற முறையில், சூத்திர ரூபமாக இயற்றியுள்ளனர். எல்லா சாத்திரங்களும், காமசாத்திரம் உள்பட, மறைமுகமாகவோ நேரடியாகவோ தெய்விகக் கொள்கையை படிப்போர் மனதில் பதிய வைக்கின்றன. ஈசனை யடையும் வழியை, ஈசனாகப் பொலியும் மார்க்கத்தைச் சீரியமுறையில் போதிக்கின்றன.

பிறப்பு, மூப்பு, சாக்காடுகளாகும் பெரும் புயலில் அகப்பட்டுக் கலங்கும் மானுடவர்க்கம் மானுடம் நீத்து அமரத்தன்மை பெறுவதற்கான வழிகள் பல பண்டை நூல்களிலிருந்து அறியக் கிடக்கின்றன. கர்மமார்க்கம், பக்திமார்க்கம், யோகமார்க்கம், ஞானமார்க்கம் எனப் பல திறப்பட்ட எல்லா வழிகளும், பலவாறு ஓடும் ஆறுகள் கடைசியில் கடலோடு கலப்பதுபோல, ஈசனையே அடைகின்றன என்பது மூதறிவாளர்களின் சிதையாத துணிபு.

பலவகைப்பட்ட வழிகளிலும், பக்திமார்க்கமே: அஃதாவது அன்புவழியே பாமரர்களையும், பண்டிதர்களையும் ஒருமிக்க கடைத் தேற்றும் சிறந்த மார்க்கமாக விளங்குகிறது. நாரதர் முதலாய் தெய்விக முனிவர்கள் போதித்தது பக்திமார்க்கம். சமீபகாலங்களில் நாயன்மார்களும், ஆழ்வார்களும் தங்களது தேவாரத் திருவாய் மொழிகளால் மக்களின் மனத்தில் தெய்வபக்தி ஊற்றெடுக்கச் செய்த விஷயம் வெள்ளிடைமலை.

இத்தகைய சீர்வாய்ந்த அன்பு வழியை ஆதி சங்கர பகவத் பாதரவர்களும் பாமரர்களின் பொருட்டு உபதேசித்தனர். "காணப்படும் உலகம் பொய்; ப்ரஹ்மம் ஒன்றே மெய்; ஜீவன் பிரஹ்மமே; வேறல்ல" என்ற உண்மையைத் தனது பாஷ்யங்களில் நிலை நிறுத்திய பகவத் பாதர்கள் அத்வைத சிகரத்தினின்று பக்தி மார்க்கமாகும் தாழ்வரைக்கு இறங்கிவந்து துதிரூபமான எண்ணற்ற நூல்களை ஆத்தனர். சிறந்த ஆசானொருவன் தனது சீடர்களின் பக்குவம் அறிந்து அவரவர்க்குத் தக்க முறையில் உபதேசிப்பானன்றோ! இம்முறையில், பாமரர்களை உய்விக்கும் வகையில் சமைக்கப்பட்ட நூல்களில் தற்போது வெளிவரும் மாத்ருகாபுஷ்பமாலா ஸ்துதி தலைசிறந்து ஒளிர்கிறது.

இந்நூல் திருவானைக்கா என்னும் திருத்தலத்தில் கோயில் கொண்டு எழுந்தருளியிருக்கும் ஸ்ரீமத் அகிலாண்ட நாயகி அம்மையைப் பற்றியது. திருவானைக் காவிலுறையும் ஈசனார் அப்புலிங்கம் என்றும் ஜம்புகேஸ்வரர் என்றும் பெயரினார். ஜம்புதங்கனிலொன்றான அப்பு (ஜல) ரூபமாக இருப்பதால் அப்புலிங்கமென்றும், தலவிருட்சம் ஜம்பு (நாவல்) ஆனதால் ஜம்புகேஸ்வரர் என்றும் காரணப் பெயர்

களாம். விரித்துரைக்க இங்கு இடமின்மையால் விசேஷமாய் அறிய விரும்புவோர் திருவானைக்காத்தலபுராணங் கண்டு தெளிக.

பரப்ரஹ்மஸ்வரூபினியும், ப்ரஹ்மவித்யாரூபினியுமான பரதேவதை காஞ்சீ சேஷத்தரத்தில் காமாசுதி என்ற பெயருடன் மஹாராஜ்ஜீ அல்லது ராஜராஜேஸ்வரி யாகவும், அப்படியே திருவாலவாய்த் திருநகரியில் மீனாசுஜீ என்ற திருநாமம் பூண்டு மந்த்ரிணீ அல்லது சியாமளாவாகவும், திருவானைக்கா என்ற புனிதமான திருத்தலத் தில் அகிலாண்டநாயகீ என்ற சீரிய அபிதானந்தாங்கி தண்டினீ அல்லது தண்ட நாதை யாகவும் வீற்றிருந்து அன்பர்குழாத்திற்கு அருள்புரியும் விஷயம் மந்திர சாத்திர வல்லுநர்கள் உள்ளங்கை நெல்லிக்கனிபோல் அறிந்ததொன்றன்றோ! ஆகவே, செங்கோல் தாங்கி, அகில அண்டங்களுக்கும் தலைவியாய் வீற்றிருக்கும் வாக் ரூபினியான தண்டினீ தேவதையை உள்ளன்புடன் பூசிப்பவர்கட்கு எளிதில் கைகூடாத மக்கட்பேறும் உண்டோ!

காமாசுதியைப்பற்றிய மூகபஞ்சசதியும், மீனாசுதியைப் பற்றிய ஆனந்த ஸாகரஸ்தவமும் முன்பே உரையுடன் வெளியாகிவிட்டன. தற்பொழுது, ஸ்ரீ காஞ்சீ காமகோடி பீடாதிபதிகளான நமது ஆசார்யேந்திரர்களின் அனுக்ரஹத்தை முன்னிட்டு, அகிலாண்டநாயகியைப் பற்றிய நூல் வெளிவருகிறது. உரையுடன் வெளிவரும் இந்நூலில் அவ்வகிலாண்ட நாயகியை வடமொழி நெடுங்கணக்கிலுள்ள எழுத்துக்களின் வரிசையில் ஐம்பதுக்கு மேற்பட்ட சுலோகங்களில் மனதைக் கொள்ளை கொள்ளும் முறையில் வர்ணித்திருக்கிறார் பகவத்பாதர்கள். ஒவ்வொரு செய்யுளும் கிரமப்படி ஒவ்வொரு எழுத்தில் துவங்குவதோடல்லாமல், ஒரு செய்யுளிலுள்ள விளிகள் யாவும், ஒரே எழுத்தில் ஆரம்பிக்கின்றதைக் கவனிக்கும் அறிவாளிகள் களிபேருவகை எய்துவர். இந்நூலில் இலமறை காய்மறைவாக, ஆங்காங்கு, மந்திர சாஸ்திர நுட்பங்களும், தலபுராண உண்மைகளும் பொதிந்து கிடப்பதோடல்லாமல், சொல்லழகு, பொருளழகு, அணியழகு, யாப்பழகு ஆகிய யாவும் ஒருங்குசேர்ந்து மிளர்கின்றன.

நெடுங்கணக்கு வரிசையில் செய்யுட்களை அமைத்ததன் பெருமைதான் என்ன? அதனால் கிடைக்கும் பயன் தான் யாதானும் உண்டோ? என்ற ஐயப் பாடுகள் படிப்போர் மனத்தில் தோன்றக்கூடும்; சொல்வாம்: நமது அறிவுக்கெட்டாப் பண்டை நாளில் ஸனகாதி முனிவர்களை உய்விக்கும்பொருட்டு, உமையொருபாகரான பரம சிவனார் திருநடம்புரிந்து அதனிறுதியில் தனது திருக்கரத்திலமைந்த உடுக்கையை பதினான்குமுறை ஒலித்தார். அதனின்றி பதினான்கு சூத்திரங்கள் தோன்றின. அவை களைக்கொண்டே வடமொழி இலக்கணத்தை ஒப்பற்ற முறையில் அமைத்தார் நுண்ணறிவாளரான பாணினியார். அச்சூத்திரங்கள் கூறும் பொருள்தான் என்ன, என்பீரேல், அவைதாம் வடமொழி நெடுங்கணக்கைச் சுருங்கிய சாஸ்திரீய முறை யில் தருகின்றன. ஆகவே எழுத்துக்களைச் சிவன் தந்தாரெனில் சக்தியின் உதவியின்றி அவர் எவ்வாறு வெளிப்படுத்தமுடியும்? எவ்வாறு திருநடம் புரிய இயலும்? சக்தியில்லையேல் சிவம் இயங்குதற்கும் அரிதாம். ஆகவே சக்தியிடமிருந்து தோன்றிய எழுத்துக்கள் சக்தியினின்றும் வேறல்ல; சர்க்கரையினின்று மாக்கிய பண்டங்கள் சர்க்கரையினின்றும் வேறுகாதன்றோ! இவ்வுண்மையினாலேயே

லலிதாஸஹஸ்ரநாமம் முதலிய நூல்கள் பரதேவதையை “மாத்ருகாவர்ணரூபிணி” எனப் போற்றுகின்றன. மேலும், ஈசனால் நமக்கு அளிக்கப்பட்ட சரீரத்தையும் உறுப்புக்களையும் ஈசனார் பணிக்கே அர்ப்பிக்க வேண்டுமன்றோ! ஈசனார் படைத்த தூயநறுமணங்கமழும் மலர்களைக்கொண்டு நாம் ஈசனாரைப் பூசிக்கின்றோமல்லவா? அதுபோலவே பராசக்தியினின்றும் வேறல்லாத பரசிவன் தந்த எழுத்துக்களைக் கொண்டு ஸகல தேவர்களுக்கும் தேவதையான, எல்லா உலகிற்கும் தலைவியான, செங்கோல் தாங்கி அகில அண்டங்களையும் தன்னிச்சைப்படி நிறுத்துபவளான, தண்டினீதேவியை ஸ்ரீமத் அகிலாண்டேஸ்வரியை, மாத்ருகாக்ஷரங்களைக் கொண்டு துதிப்பது முற்றிலும் பொருத்தமேயாம். அதனால் அன்பர் குழாம்பெறும் பயனும் எண்ணிலடங்காது.

இத்துணை சிறப்பு வாய்ந்த இந்நூல் முதன்முதலாக தமிழ் உரையுடன் வெளிப்படுத்தப்படுகிறது. பல அச்சுப் பிரதிகளையும், ஏட்டுப் பிரதிகளையும் துணை கொண்டு பல சீர்திருத்தங்களுடன் இது வெளிவருவதாயினும், பூரண வெற்றி பெற்றுவிட்டதாக நாம் தேறவில்லை. இதனினும் சிறந்த பாடங்களோ, அல்லது வேறு சிறந்த உரைகளோ பேரறிவாளிகளால் தெரிவிக்கப்படுமாயின் வணக்கத்துடன் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டு அடுத்தமுறை அச்சிடுங்காலை, மிக்க சிறந்த முறையில் வெளி வரும் என்று எல்லாம்வல்ல, எங்கும் நிறைந்த ஏது மறிந்த சிதாநந்த ரூபினியான அகிலாண்டகோடி நாயகியைப் பிரார்த்தித்துக் கொண்டு இந்நூலை ஸ்ரீமத் ஆசார்யேந்திரர்களின் திருவடித் தாமரைகளில் பக்தி விநயங்களுடன் ஸமர்ப்பிக்கிறேன்.

இப்படிக்கு

ஸஜ்ஜனவிதேயன்

N. அருணாசல சாஸ்திரி

வியாகரணுலங்கார சிரோமணி

லால்குடி,

திருச்சிநாப்பள்ளி ஜில்லா.

॥ श्रीमदखिलाण्डेश्वर्यै नमः ॥

॥ ஸ்ரீமத³கி²கா²ண்டே³ஸ்வரயை நம: ॥

॥ श्रीमातृकापुष्पमालास्तुतिः ॥

ஸ்ரீ மாத்ருகாபுஷ்பமாலா ஸ்துதி:

अध्वातीतपदे अलंकृतशिवे अर्थान्तरर्थेऽपरे

अत्यर्थे अमलाशये अतिदये अर्धेन्दुभूषोज्ज्वले ।

अध्यक्षे अमराङ्गनापरिवृते अध्यात्मविद्यामये

अव्यक्ते अचलाधिराजतनये वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ १ ॥

அத்⁴வாதீதபதே³ அலங்க்ருதஸிவே அர்தா³ந்தரர்தே²(அ)பரே
அத்யர்தே² அமலாஸயே அதித³யே அர்தே⁴ந்து³பூ⁴ஷோஜ்ஜ்வலே ।
அத்⁴யக்ஷே அமராங்க³ஐபரிவ்ருதே அத்⁴யாத்மவித்³யாமயே
அவ்யக்தே அசலாதி⁴ராஜதனயே வந்தே³(அ)கி²லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 1 ॥

अध्वातीतपदे	=	(ஆகம பிரசித்தமான வர்ணம், பதம், புவனம்,
अत् ⁴ वातीतपदे ³		தத்வம், கலை, மந்த்ரம்) என்று ஆறு அத்வாக்களு
		க்கும் மேற்பட்ட நிலையுள்ளவளே,
अलंकृत शिवे	=	சிவனை யழுகுபடுத்துபவளே,
अलङ्कृत शिवे		
अर्थान्तरर्थे	=	எல்லா பதார்த்தங்களுக்கு மந்தர்யாமியான
अर्था ³ न्तरर्थे ²		பதார்த்தமாக இருப்பவளே,
अपरे	=	தன்னிலும் உயரிய பொருளற்றவளே,
अपरे		
अत्यर्थे	=	எல்லா உலகம் என்ற பதார்த்தத்தை
अत्यर्थे		மீறி இருப்பவளே,
अत्यर्थे		
अमलाशये	=	மாசற்ற ஹிருதய முடையவளே,
अमलाशये		
अमलाशये		
अतिदये	=	அதிக தயவுள்ளவளே,
अतिदये		
अर्धेन्दुभूषोज्ज्वले	=	பாதி சந்திரனாகிய ஆபரணத்தால்
अर्धेन्दुभूषोज्ज्वले		பிரகாசிட்பவளே,
अर्धेन्दुभूषोज्ज्वले		
अध्यक्षे	=	தலைமை வஹிப்பவளே,
अध्यक्षे		
अध्यक्षे		
अमराङ्गनापरिवृते	=	தேவ ஸ்திரீகளால் சூழப்பட்டவளே,
अमराङ्गनापरिवृते		
अमराङ्गनापरिवृते		

अध्यात्मविद्यामये	=	பிரும்மவித்யா ரூபினியே,
अत्'यात्'मविத்'यामयै अव्यक्ते	=	புலப்படாதவளே,
अव्यक्तै अचलाधिराज तनये	=	மலையரசன் மகளே,
असलाति'राज तनयै अखिलाण्डेश्वरि	=	(எல்லா உலகங்களுக்கும் யஜமானியே)
अकि'लाण्डे'श्वरि त्वां	=	அகிலாண்டேச்வரியே, (உம்மை),
त्वाम् वन्दे	=	நமஸ்கரிக்கிறேன்.
वन्दे'		

பொழிப்புரை: - ஆகம ப்ரஸித்தமான அறுவகை அத்துவாக்களையும் கடந்த நிலையிலுள்ளவளும், சிவஞான அணி செய்பவளும், பொருள்களிலும் ஊடுருவி நிற்கும் ஒரு (பரம்) பொருளும், தன்னிலும் உயர்ந்த ஓர் பொருளற்றவளும், உலகம் முதலாய பொருள்களுக்கு அப்பாலிருப்பவளும், மாசற்ற மனத்தினளும், தண்ணளி நிறைந்துவளும், அரைத் திங்களாகிய அணியால் ஒளிருபவளும் (சகல தேவர்களுக்கும்) தலைமை வகிப்பவளும் தெய்வ மங்கையளால் சூழப்பட்டவளும், பிரும்ம வித்யா ரூபினியும், (யோகியர் முதலானவர்களுக்கும்) தெள்ளப் புலப்படாதவளும், மலையரசன் மகளும், அகில அண்டங்களுக்கும் அரசியு (தலைவியு) மான உன்னை வணங்குகிறேன்.

குறிப்பு: - (1) வர்ணம், பதம், புவனம், தத்வம், கலை, மந்த்ரம் ஆகிய ஆறும் அத்துவாக்கள் (வழிகள்)
(2) उमा हैमवती உமா ஹைமவதீ என கேளோபநிடதத்தில் இந்திரனால் அறியப்பட்ட பிரும்ம வித்தை இங்கு

अचलाधिराज-तनये, अध्यात्मविद्यामये
असलाति'राज-तनयै, अत्'यात्'मविத்'यामयै

ஆகிய சொற்களால் குறிக்கப்பட்டது.

आद्ये आगमसम्प्रदायनिपुणे आचार्यवर्यार्चिते
आधारादिसरोजपीठनिलये आलोलनीलालके ।
आताम्राधरचारुमन्दहसिते आपीनवक्षोरुहे
आब्रह्माच्युतशङ्करार्चितपदे वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ २ ॥

ஆத்மே ஆக்மஸம்ப்ரதாயநிபுணே ஆசார்யவர்யார்சிதே
ஆதா⁴ராதீ³ஸரோஜபீட³நிலயே ஆலோலநீலாலகே ।
ஆதாம்ராத⁴ரசாருமந்த³ஹஸிதே ஆபீனவக்ஷோருஹே
ஆப்³ரஹ்மாச்யதஸங்கராச்சிதபதே³ வந்தே³(அ)கி²லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 2 ॥

आद्ये = முதல்வளே!
ஆத்மே
आगमसम्प्रदायनिपुणे = ஆகம ஸம்ப்ரதாயங்களில் தேர்ந்தவளே,
ஆக்மஸம்ப்ரதாயநிபுணே
आचार्यवर्यार्चिते = சிறந்தவர்களான ஜகத் குருக்களால்
ஆசார்யவர்யார்சிதே பூஜிக்கப்பட்டவளே,
आधारादिसरोजपीठनिलये = ஆதாரம் முதலிய ஆறு தாமரைப் பீடங்களை
ஆதா⁴ராதீ³ஸரோஜபீட³நிலயே இருப்பிடமாகக் கொண்டவளே,
आलोलनीलालके = அசைகின்ற கருத்த கூந்தலுள்ளவளே,
ஆலோலநீலாலகே
आताम्राधरचारुमन्दहसिते = சிவந்த கீழ் உதட்டில் பரவு மழகிய
ஆதாம்ராத⁴ரசாருமந்த³ஹஸிதே புன்சிரிப்புள்ளவளே,
आपीनवक्षोरुहे = பருத்த ஸ்தனமுள்ளவளே,
ஆபீனவக்ஷோருஹே
आब्रह्माच्युतशङ्करार्चितपदे = பிரமன் விஷ்ணு, சங்கரன் முடிவாக உள்ள
ஆப்³ரஹ்மாச்யதஸங்கராச்சிதபதே³ உலகத்தால் பூஜிக்கப்பெற்ற திருவடியை
உடையவளே,
अखिलाण्डेश्वरि = அகிலாண்டேச்வரியே,
அகி²லாண்டே³ஸ்வரி
वन्दे = நமஸ்கரிக்கிறேன்.
வந்தே³

பொழிப்புரை: - (சகலத்துக்கும்) முதலாய் நிற்பவளும், ஆகம ஸம்ப்ரதாயங்களில் தேர்ந்தவளும், சீரிய. ஜகத்குருக்களால் பூஜிக்கப்பட்டவளும், மூலாதாரம் முதலிய தாமரை யிருக்கைகளில் அமர்ந்தவளும், அலைகின்ற கருக்குழலையுடையாளும், மிகச் சிவந்த கீழ் உதட்டில் பரவிய அழகாய புன்சிரிப்பினளும், பருத்த கொங்கைகள் பெற்றாளும், அயன், மால், அரன் முதலானவர்களால் பூசிக்கப்பட்ட திருவடியினளும் அகில அண்டங்களுக்கும் தலைவியுமான உன்னை வணங்குகிறேன்.

குறிப்பு: - மூலாதாரம், ஸ்வாதிஷ்டானம், மணிபூரம், அனாஹதம், விசுத்தி, ஆஜ்ஞை, ஸஹஸ்ராரம் ஆகியதாமரைப்பீடங்களில் தேவி வீற்றிருக்கும் விஷயம் லலிதா, ஸஹஸ்ரநாமம் विशुद्धिचक्र निलया विष्णु³தி⁴சக்ர நிலயா என்ற நாமம் முதற்கொண்டு याकिन्यम्बा³யாகின்யம்பா³க³ருபிணி என்ற நாமம் முடிய உள்ள அறுபது நாமாக்களில் விவரிக்கப்பட்டுள்ளது.

इच्छाज्ञानसमस्तशक्तिसहिते इन्दीवरश्यामले

इन्द्रोपेन्द्रवरप्रदे इभवनाधीशे इनाराधिते ।

इज्ये इन्दुनिभानने इभनुते इष्टार्थसिद्धिप्रदे

इन्द्राणीनमिते इभाननसुते वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ३ ॥

இச்சா²ஜ்ஞானஸமஸ்தஸக்திஸஹிதே இந்தீ³வரஸ்யாமலே

இந்த்³ரோபேந்த்³ரவரப்ரதே³ இப⁴வனாதீ⁴ஸே இனாராதீ⁴தே ।

இஜ்யே இந்து³னிபா⁴னனே இப⁴னுதே இஷ்டார்த³ஸித்³தி⁴ப்ரதே³

இந்த்³ராணீனமிதே இபா⁴னனஸுதே வந்தே³(அ)கி³லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 3 ॥

इच्छाज्ञानसमस्तशक्तिसहिते = इससा सक्ती ञान सक्ती ञानसक्तियोदु क्खिय

इस्सा²ஜ்ஞானஸமஸ்தஸக்திஸஹிதே கிரியா சக்தியோடு க்ஹியவளே,
इन्दीवरश्यामले = கருந்தாமரைபோல் கருத்த நிறமுள்ளவளே,

इन्ती³वर्ष्यामले

इन्द्रोपेन्द्रवरप्रदे = இந்திரனுக்கும் உபேந்திரனுக்கும் வரங்களை

इन्त³रोपेन्त³रवरप्प्रदे³ யளிப்பவளே,

इभवनाधीशे = கஜாரண்யத்திற்கு யஜமானியே,

इप⁴वनाधीशे

इनाराधिते = துரியனல் பூஜிக்கப்பெற்றவளே,

इनाराधिते

इज्ये = யாக ஸ்வரூபினி,

इज्ये

इन्दुनिभानने = சந்திரனுக்கொப்பான முகமுள்ளவளே,

इन्दुनिभानने

इन्त³ुनिपा⁴नने = யானையால் துதிக்கப்பட்டவளே,

इभनुते

इप⁴नुते = விரும்பிய பொருள்களைக் கைகூடும்படி

इष्टार्थसिद्धिप्रदे = செய்பவளே,

इष்டार्थ³ஸித்³தி⁴ப்ரதே³ = இந்திரன் மனைவியால் வணங்கப்பட்டவளே,

इन्द्राणीनमिते

इभाननसुते = கஜமுகனைப் புதல்வனாகக் கொண்டவளே,

इभाननसुते

इपा⁴ननसुते = அகிலாண்டேச்வரி நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - இச்சை, ஞானம், கிரியை கிரியை ஆகிய சக்திகளோடு க்ஹிய வளும், கருந்தாமரையெனக் கருநிறத்தினளும், இந்திரனுக்கும், உபேந்திரனாகிய வாமனனுக்கும் வரமளித்தவளும், கஜாரண்ய (ஜம்புகேச்வர) சேஷத்ர நாயகியும், துரியனல் பூஜிக்கப்பட்டவளும் யஜ்ஞ ரூபினியும், திங்களெனப் பொலியும் திருமுக த்தினளும், யானையால் துதிக்கப்பட்டவளும், விரும்பிய பொருள்களை கைகூடச்

செய்பவளும் இந்திராணியால் வணங்கப்பட்டவளும், யானைமுகத்தினனைப் பிள்ளையாகக் கொண்டவளுமான உன்னை வணங்குகிறேன் ஏ, அகிலாண்டேச்வரீ!

குறிப்பு: - இந்திரன், இந்திராணி, உபேந்திரன், துரியன், யானை ஆகியோர் தேவியினருள் பெற்றது திருவானைக்கா தலபுராணத்தினின்று நன்கு அறியக் கிடக்கின்றது.

ईशे ईशविरिञ्चिशौरिवरदे ईड्यालि ईशात्मिके

ईर्ष्यादूषितचित्तदूरचरणे ईशप्रिये ईश्वरि ।

ईड्ये ईश्वरवामभागनिलये ईङ्कारक्लृप्तोदये

ईशित्वादिमहाविभूतिनिलये वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ४ ॥

ஈஸே ஈஸாவிரிஞ்சிஸௌரிவரதே³ ஈட்³யாலி ஈஸாத்மிகே

ஈர்ஷ்யாதூஷிதசித்ததூ³ரசரணே ஈஸப்ரியே ஈஸ்வரி ।

ஈட்³யே ஈஸ்வரவாமபா⁴க³நிலயே ஈங்காரக்ல்ருப்தோத³யே

ஈஸித்வாதி³மஹாவிபூ⁴திநிலயே வந்தே³(அ)கி³லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 4 ॥

ईशे = यजमानिये!

ஈஸே

ईशविरिञ्चिशौरिवरदे = சிவன், பிரமன் விஷ்ணு இவர்களுக்கு

ஈஸாவிரிஞ்சிஸௌரிவரதே³ வரங்களை யளிப்பவளே,

ईड्यालि = துதிக்கத் தகுந்த தோழிகளை யுடையவளே,

ஈட்³யாலி

ईशात्मिके = பரசிவ ஸ்வரூபினியே,

ஈஸாத்மிகே

ईर्ष्यादूषितचित्तदूरचरणे = பொருமையால் கெட்ட மனமுள்ளவர்களுக்

ஈர்ஷ்யாதூ³ஷிதசித்ததூ³ரசரணே கெட்டாத திருவடியையுடையவளே,

ईशप्रिये = சிவனது காதலி,

ஈஸப்ரியே

ईश्वरि = ஆட்சியுள்ளவளே,

ஈஸ்வரி

ईड्ये = துதிக்கத் தகுந்தவளே,

ஈட்³யே

ईश्वरवामभागनिलये = சிவனது இடது பாகத்தை இருப்பிடமாகக்

ஈஸ்வரவாமபா⁴க³நிலயே கொண்டவளே,

ईङ्कारक्लृप्तोदये = ஈங்காரத்தில் தோன்றுகின்றவளே,

ஈங்காரக்ல்ருப்தோத³யே

ईशित्वादिमहाविभूतिनिलये = ஈசித்வம் முதலிய எட்டு விபூதிகளுக்கு
ஈஸித்வாதி³மஹாவிபூ⁴திநிலயே மிருப்பிடமானவளே அகிலாண்டேசவரி
நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - எல்லாவற்றிற்கும் தலைவியே! அரன் அயன் மால் ஆகியோர்
க்கும் வரமளிப்பவளே! துதிக்கத்தக்க தோழிகளுடன் கூடியவளும், பரசிவ ஸ்வரூ
பினியும், பொருமையால் மாசுற்ற மனத்தினருக்கு எட்டாத திருவடிகளை யுடைய
வளும், சிவனார் காதலியும், (ஸகல உலகையும்) ஆட்சி செய்பவளும், துதிக்கத் தகுந்
தவளும், சிவனது இடப்பாகத்தை இருப்பிடமாகக் கொண்டவளும் சங்காரத்தில்
தவறாத தோற்றமுடையவளும், ஈசித்வம் முதலாய சிறந்த விபூதிகளுக்கு இருக்கை
யும் ஆன உன்னை வணங்குகிறேன், ஏ, அகிலாண்ட நாயகியே!

குறிப்பு: - (i) ஆவரண தேவதைகளே, ஈண்டு (ईड्यालि) (ஈட்³யாலி)
தோழிகளாகக் கூறப்பட்டனர். (ii) அணிமா, மஹிமா, கரிமா, லகிமா, ப்ராப்தி,
ப்ராகாம்யம், ஈசித்வம், வசித்வம் ஆகிய எட்டும் மஹா விபூதிகளாம்.

उद्यद्भानुसहस्रकोटिकिरणे उर्वीधरेन्द्रात्मजे

उत्फुल्लाम्बुजलोचने उभयकावेर्यन्तरालाश्रये ।

उद्यच्चन्द्रनिभानने उरुतरे उच्चासने उज्ज्वले

उदामद्युतिपुञ्जमञ्जुलतरे वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ५ ॥

உத்³யத்³பா⁴னுஸஹஸ்ரகோடிகிரணே உர்வீத்⁴ரேந்த்³ராத்மஜே
உத்³பு³ல்லாம்பு³ஜலோசனே உப⁴யகாவேர்யந்தராலாஸ்ரயே ।
உத்³யச்சந்த்³ரனிபா⁴னனே உருதரே உச்சாஸனே உஜ்ஜ்வலே
உத்³தா³மத்³யுதிபுஞ்ஜமஞ்ஜுலதரே வந்தே³(அ)கி³லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 5 ॥

उद्यद्भानुसहस्रकोटिकिरणे = கிளம்பிய ஆயிரங்கோடி சூர்யர்களுக் கொப்பான

உத்³யத்³பா⁴னுஸஹஸ்ரகோடிகிரணே கிரணங்கள் உள்ளவளே,

उर्वीधरेन्द्रात्मजे = மலையரசன் மகளே,

உர்வீத்⁴ரேந்த்³ராத்மஜே

उत्फुल्लाम्बुजलोचने = மலர்ந்த தாமரை போன்ற கண்களையுடையவளே,

உத்³பு³ல்லாம்பு³ஜலோசனே

उभयकावेर्यन्तरालाश्रये = இரண்டு காவேரிக்கும் நடுபாகத்தை இருப்பிட

உப⁴யகாவேர்யந்தராலாஸ்ரயே மாகக் கொண்டவளே,

उद्यच्चन्द्रनिभानने = கிளம்பிய சந்திரனுக்கொப்பான முகமுள்ளவளே,

உத்³யச்சந்த்³ரனிபா⁴னனே

उरुतरे = மிகச் சிறந்தவளே,

उरुतरे

उच्चासने = உயர்ந்த பீடத்திலிருப்பவளே,
 உச்சாஸனே
 उज्ज्वले = பிரகாசிப்பவளே,
 உஜ்ஜ்வலே
 उदामद्युतिपुञ्जमञ्जुलतरे = கட்டுக் கடங்காத ஒளிக்கூட்டத்தால் மனதைக்
 உத்³தா³மத்³யுதிபஞ்ஜமஞ்ஜுலதரே கவருகின்றவளே, அகிலாண்டேச்வரி
 நமஸ்கரிக்கிறேன்.

பொழிப்புரை: - ஆயிரம் கோடி சூர்யர்கள் உதித்தாற் போல் ஒளிருபவளே! மலையரசன் மலையரசன் மகளே! மகளே! மலர்ந்த தாமரை போன்ற கண்களை யுடையாளே! இரு காவிரிக்கும் இடையில் இருக்கை கொண்டாளே! உதயகாலத் திங்களெனப் பொலியும் முகத்தினளே! மிகச் சிறப்புற்றவளே! உயரிய பீடத்தில் விளங்குபவளே! ஒங்கி ஒளிரும் ஒளிக்கூட்டத்தால் மிக்க இனியவளே! அகிலாண்ட நாயகி! உனக்கு வணக்கம்.

குறிப்பு: - இச்செய்யுளில் न तत्र सूर्यो भाति न चन्द्रतारकम् नेमा विद्युतो भान्ति कुतोऽयमग्निः तस्य भासा सर्वमिदं विभाति ॥

ந தத்ர ஸூர்யோ பா⁴தி ந சந்த்³ரதாரகம் நேமா வித்³யுதோ பா⁴ந்தி குதோ(அ)யமக்³னி: ... தஸ்ய பா⁴ஸா ஸர்வமித்³ம் விபா⁴தி ॥
 என்ற உபநிடதப் பொருள் குறிக்கப்படுகிறது.

ऊहापोहविवेकबाह्यनिलये ऊनातिरिक्तोज्ज्वले
 ऊर्जस्वन्मणिमेखलाविलसिते ऊरीकृतार्थप्रिये ।
 ऊर्ध्वाधोद्धवयोगमूलनिलये ऊष्मापहारोज्ज्वले
 ऊधः क्षीरसुधाधृतत्रिभुवने वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ६ ॥

ஊஹாபோஹவிவேகபா³ஹ்யநிலயே ஊனாதிரித்தோஜ்ஜ்வலே
 ஊர்ஜஸ்வன்மணிமேக³லாவிலஸிதே ஊரீக்ருதார்த³ப்ரியே ।
 ஊர்த்⁴வாதோ⁴த்³ப⁴வயோக³மூலநிலயே ஊஷ்மாபஹாரோஜ்ஜ்வலே
 ஊத⁴: க்ஷீரஸுதா⁴த்⁴ருதத்ரிபு⁴வனே வந்தே³(அ)கி³லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 6 ॥

ऊहापोहविवेकबाह्यनिलये = ஊஹ அபோஹ ரூபமான தர்க்கத்திற்கு
 ஊஹாபோஹவிவேகபா³ஹ்யநிலயே எட்டாத நிலையுள்ளவளே,
 ऊनातिरिक्तोज्ज्वले = தாழ்ந்த சிறந்த எல்லாப் பிராணிகளிலும்
 ஊனாதிரித்தோஜ்ஜ்வலே விளங்குபவளே,
 ऊर्जस्वन्मणिमेखलाविलसिते = பருத்த ரத்னங்களுள்ள மேகலையால்
 ஊர்ஜஸ்வன்மணிமேக³லாவிலஸிதே (அறு நூல் மாலை) விளங்குபவளே,
 ऊरीकृतार्थप्रिये = தத்வார்த்த நிச்சயமுள்ளவரிட மன்புள்ளவளே,
 ஊரீக்ருதார்த³ப்ரியே

ऊर्ध्वाधोऽवयोगमूलनिलये = ஊர்த்வ யோக அதோ யோகங்களுக்குக்
 ஊர்த்⁴வாதோ⁴த்³ப⁴வயோக³மூலநிலயே காரணமான நிலையுள்ளவளே,
 ऊष्मापहारोज्ज्वले = மூன்றுவித தாபத்தைப் போக்கி விளங்குபவளே,
 ஊஷ்மாபஹாரோஜ்ஜ்வலே
 ऊधः क्षीरसुधाधृतत्रिभुवने = மடியிலுள்ள பாலாகிய அமுதத்தால் முவ்வுலகை
 ஊத⁴: க்ஷீரஸுதா⁴த்³ருதத்ரிபு⁴வனே யும் தாங்குபவளே (காமதேனு ரூபமாயிருப்
 பவளே) அகிலாண்டேச்வரி உன்னை
 நமஸ்கரிக்கிறேன்.

பொழிப்புரை: - ஊஹம், அபோஹம் என்ற தர்க்கத்துக் கெட்டாதவளும், தாழ்ந்தவற்றிலும் சிறந்தவற்றிலும் விளங்குபவளும், பருத்த ரத்னங்களுள்ள மேகலை யால் பொலிவு பெற்றாளும், தத்வ நிச்சயமுள்ளவரிடம் அன்புள்ளவளும், ஊர்த்வ அதோ யோகங்களுக்குக் காரணமாயுள்ள நிலையுடையாளும், மூவித தாபங்களைத் தவிர்ப்பவளும், காமதேனுவாக விளங்கித் தனது மடியிலுள்ள பால் என்ற அமுதத் தை யூட்டி மூவுலகையும் தாங்குபவளுமான அகிலாண்ட நாயகியை வணங்குகிறேன்.

குறிப்பு:- (i) ஆத்யாத்மிகம், ஆதி பௌதிகம், ஆதி தைவிகம் எனத் தாபங்கள் மூவகையின் (ii) नैषा तर्केण मतिरापनेया நைஷா தர்கேண மதிராபனேயா என்ற மறைப்பொருள் காண்க.

ऋग्वेदादिनिषेविते ऋतुनते ऋद्धानुकम्पावहे ।

ऋद्धामोदमुखेप्सिते ऋतुनते ऋक्षौघसंसेविते ।

ऋक्षाधीशकलान्विते ऋणतमोभास्वत्पदाम्भोरुहे

ऋद्ध्यापूरितविष्टपत्रयनुते वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ७ ॥

ருக்³வேதா³தி³நிஷேவிதே ருதுனதே ருத்³தா⁴னுகம்பாவஹே ।
 ருத்³தா⁴மோத³முகே³ப்ஸிதே ருதுனதே ருக்ஷௌக⁴ஸம்ஸேவிதே ।
 ருக்ஷாதீ⁴ஸகலான்விதே ருணதமோபா⁴ஸ்வத்பதா³ம்போ⁴ருஹே
 ருத்³த⁴யாபூரிதவிஷ்டபத்ரயனுதே வந்தே³(அ)கி³லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 7 ॥

ऋग्वेदादिनिषेविते = ருக்வேதம் முதலியவற்றால்
 रुक्³வேதா³தி³நிஷேவிதே = ஸேவிக்கப்பட்டவளே,
 ऋतुनते = வஸந்தன் முதலிய ஆறு ருதுக்களால்
 रुतुनते = வணங்கப்பெற்றவளே,
 ऋद्धानुकम्पावहे = அதிக தயை காட்டுகின்றவளே,
 रुत्³தா⁴னுகம்பாவஹே
 ऋद्धामोदमुखे = வாசனை, நிறைந்த வாயையுடையவளே,
 रुत्³தா⁴மோத³முகே³

ईप्सिते	=	விருமப்பப்பட்டவளே,
ஈப்ஸிதே		
ऋतुनुते	=	வசந்தம், சரத் முதலிய ருதுக்களில்
ருதுனுதே		விசேஷமான பூஜிக்கப்படுகின்றவளே,
ऋक्षौघसंसेविते	=	ஸப்த ரிஷி மண்டலத்தால் ஸேவிக்கப்பட்டவளே,
ருக்ஷௌக ⁴ ஸம்ஸேவிதே		
ऋक्षाधीशकलान्विते	=	சந்திர கலையோடு கூடியவளே,
ருக்ஷாதீ ⁴ ஸகலான்விதே		
ऋणतमोभास्वत्पदाम्भोरुहे	=	மூன்று கடன்கள் (பித்ரு தேவ ருஷிக் கடன்கள்)
ருணதமோபா ⁴ ஸ்வத்		ஆகிற இருட்டுக்குச் துரியான திருவடித் தாமரை
பதா ³ ம்போ ⁴ ருஹே		யை யுடையவளே (மூன்று கடன்களைப்
		போக்குபவளே),
ऋद्ध्यापूरितविष्टपत्रयनुते	=	செல்வம் நிறைந்த மூன்றுலகாலும்
ருத் ³ த ⁴ யாபூரிதவிஷ்ட		துதிக்கப்பட்டவளே, அகிலாண்டேசுவரி
பத்ரயனுதே		நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - ருக்வேதம் முதலியவைகளால் ஸேவிக்கப்பட்டவளும், வஸந்தன் முதலிய ருதுக்களால் வணங்கப்பட்டவளும், மிகுந்த தண்ணளி சுரக்கின்றவளும், மணம் கமழும் திருவாயைப் பெற்றவளும், விரும்பப்பட்டவளும், வஸந்தம், சரத் முதலிய ருதுக்களில் விசேஷமாய் பூஜிக்கப்படுகிறவளும், ஸப்த ரிஷி மண்டலத்தால் அர்ச்சிக்கப்படுபவளும், சந்திர கலையைத் தரித்தவளும், தன் திருவடிகளை வணங்கும் அன்பர் குழாத்தின் மூவிதக் கடன்களையும் தொலைப்பவளும், செல்வத்தால் நிறைந்த மூவுலகத்தினராலும் துதிக்கப்பட்டவளுமாகிய ஏ அகிலாண்டேசுவரீ, உன்னை வணங்குகிறேன்.

குறிப்பு: - பிறக்கும்பொழுதே பிராமணன் மூவகைக் கடன்களுடன் பிறக்கிறான். அவையாவன : தேவர் கடன், முனிவர்கடன், பித்ருகடன். தேவர்கடன் யாகம் செய்வதாலும், முனிவர் கடன் வேதமோதுதலாலும், பித்ருகடன் மக்கட்பேற்றாலும் நசிக்கின்றன.

ऋपारूपसदाशिवान्तरगते ऋपे सदा रूपिणि

ऋपातीतपरापरार्थनिलये ऋढप्रऋढात्मिके ।

नृणां जन्मजरापहारनिलये नृत्राणकल्पद्रुमे

नृणां पापविमोचनाद्यफलदे वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ८ ॥

ரூபாரூபஸதா³ஸிவாந்தரக³தே ரூபே ஸதா³ ரூபிணி

ரூபாதீதபராபரார்த³நிலயே ரூட⁴ப்ரரூடா⁴த்மிகே ।

ந்ருணம் ஜன்மஜராபஹாரநிலயே ந்ருத்ராணகல்பத்³ருமே

ந்ருணம் பாபவிமோசநாத³யப³லதே³ வந்தே³(அ)கி³லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 8 ॥

ரூபாரூபஸதா ³ ஸிவாந்தரக ³ தே ஃபே	=	பைரவரை ரக்ஷிக்கும் பூ வாயு ஸ்வரூபியான ஸதாசிவனது உள் தத்வமாக விளங்குபவளே, ஞாபக சக்தியைப் பாதுகாப்பவளே,
ரூபே ஸதா ரூபிணி	=	எப்பொழுதும் மாத்ருகா மண்டலத்தைக் காப்பவரோடு கூடியவளே,
ஃபாதிதபராபரார்த ³ நிலயே ரூபாதீதபராபரார்த ³ நிலயே ஃஃஃ	=	சிவனுக்கு மேல்பட்டவளும் பரம் அபரமென்ற பொருள்களுக்கு இருப்பிட மாகவுமிருப்பவளே, காரத்தில் நிர்க்குண வஸ்துவாக இருப்பவளும்,
ரூப ⁴ ப்ர, ரூ ஃஃஃ	=	காரத்தின் சிறந்த தவனியாகவும் இருப்பவளே,
ப்ரரூப ⁴ த்மிகே ரூ நுளா	=	மனிதர்களுடைய,
ந்ரூணம் ஜன்மஜராபஹாரநிலயே	=	பிறப்பு மூப்பு சாவுகளுக்கு இடமே,
ஜன்மஜராபஹாரநிலயே நுளா	=	மனிதர்களைக் காக்கும் கல்ப விருக்ஷமே,
ந்ரூத்ராணகல்பத் ³ ரூமே நுளா	=	மனிதர்களின்,
ந்ரூணம் பாபவிமோசனாஃபலதே	=	பாபத்திலிருந்து விடுவித்தல் முதலிய பயனை யளிப்பவளே, அகிலாண்டேச்வரி நமஸ்கரிக்கி றேன்.

பொழிப்புரை: - பைரவரை ரக்ஷிக்கும் பூ, வாயு ஸ்வரூபியான ஸதா சிவனது அகத் தத்துவமாக விளங்குபவளும், ஞாபக சக்தியைப் பாதுகாப்பவளும், எப்பொழுதும் மாத்ருகா மண்டலத்தைக் காப்பவரோடு கூடியவளும் சிவனுக்கு மேற்பட்டவளும், பரம் அபரம் என்ற பொருள்களுக்கு இருப்பிடமானவளும் ஃ ரூ என்ற எழுத்தில் நிர்குணம் வஸ்துவாக இருப்பவளும், ஃ ரூ காரத்தின் சிறப்பு வாய்ந்த ஒலியாகப் பொலிபவளும் மனிதர்களின் பிறப்பு, மூப்பு, சாக்காட்டுக்குக் காரணமானவளும், மனிதர்களை (பிறப்பு, மூப்பு, சாக்காட்டினின்று) காக்கும் கற்பக மரமும், மனிதர்களின் பாபத்தைப் போக்குதல் முதலிய பயன்களை யளிப்பவளுமான, ஏ அகிலாண்டேச்வரி உன்னை நமஸ்கரிக்கிறேன்.

குறிப்பு: - அ முதல் கூ ஈறுக உள்ள எல்லா எழுத்துக்களும் தேவி ஸ்வரூபமானவைகள். ஆகவே ஃ ரூ காரம் அவள் ரூபமே என்பது இங்கு கூறப்பட்டது.

क्लृप्ताशेषजगन्महेशानिलये क्लृप्ताङ्गरागोज्ज्वले

क्लृप्ताक्लृप्तविशङ्क्यमानविलसन्मध्यावलीरञ्जिते ।

लिङ्गाराधनतत्परे लिङ्गचराजत्पाणिपङ्केरुहे

क्लृप्ताकल्पमनोहराङ्गलतिके वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ९ ॥

க்ல்ருப்தாஸேஷஜக்³ன்மஹேஸநிலயே க்ல்ருப்தாங்க³ராகோ³ஜ்ஜ்வலே

க்ல்ருப்தாக்ல்ருப்தவிஸங்க்யமானவிலஸன்மத்⁴யாவலீரஞ்ஜிதே ।

லிங்கா³ராத⁴னதத்பரே லிகுசராஜத்பாணிபங்கேருஹே

க்ல்ருப்தாகல்பமனோஹராங்க³லதிகே வந்தே³(அ)கி³லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 9 ॥

क्लृप्ताशेषजगन्महेशानिलये = எல்லா உலகத்தையு மேற்படுத்திய மஹேசனை

க்ல்ருப்தாஸேஷஜக்³ன் இருப்பிடமாகக் கொண்டவளே,

மஹேஸநிலயே

क्लृप्ताङ्गरागोज्ज्वले = பூச்சுப்பூசிக்கொண்டிருப்பதால் விளங்குபவளே,

க்ல்ருப்தாங்க³ராகோ³

ஜ்ஜ்வலே

क्लृप्ताक्लृप्तविशङ्क्यमानविलसन्मध्यावलीरञ्जिते = இருக்கிறதோ இல்லையோ

க்ல்ருப்தாக்ல்ருப்தவிஸங்க்யமான என்று சந்தேஹிக்குமாறு விளங்குமிடை

விலஸன்மத்⁴யாவலீரஞ்ஜிதே யில் மும்மடிப்புகளால் அழகுள்ளவளே,

लिङ्गाराधनतत्परे = லிங்கத்தைப் பூசிப்பதில் ஈடுபட்டவளே,

லிங்கா³ராத⁴னதத்பரே

लिङ्गचराजत्पाणिपङ्केरुहे = (ஏற்பாடான பூஜையில் ஈடுபட்டவளே),

லிகுசராஜத்பாணிபங்கேருஹே

लिङ्गचराजत्पाणिपङ्केरुहे = எலுமிச்சம் பழத்துடன் விளங்கும் தாமரைபோன்ற

லிகுசராஜத்பாணிபங்கேருஹே உள்ளங்கையை யுடையவளே,

क्लृप्ताकल्पमनोहराङ्गलतिके = ஆபரணமணிந்த மனதைக் கவரும் கொடி

க்ல்ருப்தாகல்ப

போன்ற தேகமுள்ளவளே,

மனோஹராங்க³லதிகே

அகிலாண்டேச்வரி நமஸ்கரிக்கிறேன்.

பொழிப்புரை: - எல்லா உலகுகளையும் ஆக்கிய மஹேசனிடம் உறைபவளும், பூச்சினால் ஒளிருபவளும், உள்ளதோ இல்லையோ என ஐயுறத் தக்கவாறு பொலியும் இடையில் மடிப்புகளால் அழகியவளும், லிங்க பூசனையில் ஈடுபட்டவளும், எலுமிச்சம்பழத்தினால் விளங்கும் தாமரைபோன்ற திருக்கரத்தை யுடையவளும், அணிகள் பெற்று மனதைக் கொள்ளை கொள்ளும் கொடிபோன்ற மேனியளுமான உனக்கு வணக்கம், ஏ அகிலாண்ட நாயகியே!

ஈசனிட ஈசனிட முறைபவளும், கையில் தாம்பூல மேந்தியவளும், சிலந்தி யரசுக்கு மோகூழ் மளித்த சிவனார் கொண்டாளுமான ஏ அகிலாண்டேசவரி உன்னை வணங்குகிறேன்.

குறிப்பு: - (i) சிலந்தியாலும் யானையாலும் பூஜிக்கப்பட்டமை திருவானைக்கா தலபுராணத்தால் விளங்கும். (ii) க்லீ க்லீம் என்பது காம ராஜபீஜம். ககார லகாரங்களுடன் கூடிய காமகலை.

एके एकमहाम्बुराशिनिलये एकान्तक्लृप्तोदये
एकानेकतया विभक्तभुवने एकातपत्रोज्ज्वले ।
एणीचारुविलोललोचनयुगे एकावलीभूषणे
एतत्तत्त्वमयाणिमादिवरदे वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ११ ॥

ஏகே ஏகமஹாம்பு³ராஸிநிலயே ஏகாந்தக்ல்ருப்தோத³யே
ஏகானேகதயா விப⁴க்தபு⁴வனே ஏகாதபத்ரோஜ்ஜ்வலே ।
ஏணீசாருவிலோலலோசனயுகே³ ஏகாவலீபூ⁴ஷணே
ஏதத்தத்த்வமயாணிமாதி³வரதே³ வந்தே³(அ)கி³லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 11 ॥

एके	=	(தன்னைத்தவிர வேறென்று மில்லாமையால்)
ஏகே		ஒருவளாக இருப்பவளே,
एक महाम्बुराशि निलये	=	ஒப்பற்ற சிறந்த சமுத்திரத்தை (அமிருதாப்தியை)
ஏக மஹாம்பு ³ ராஸி நிலயே		இருப்பிடமாகக் கொண்டவளே,
एकान्तक्लृप्तोदये	=	தனிமையில் தியானிப்பவர்களுக்கு
ஏகாந்தக்ல்ருப்தோத ³ யே		தோற்றமளிப்பவளே,
एकानेकतया	=	ஒன்றாகவும் பலவாகவும்,
ஏகானேகதயா		
विभक्तभुवने	=	உலகங்களைப் பாகுபாடு செய்தவளே,
விப ⁴ க்தபு ⁴ வனே		
एकातपत्रो-ज्ज्वले	=	(ஸாம்ராஜ்யத்திற் கடையாளமான) ஒரு
ஏகாதபத்ரோ-ஜ்ஜ்வலே		வெண்குடையால் பிரகாசிப்பவளே,
एणी चारुविलोललोचनयुगे	=	பெண்மான்போல் அழகிய விருண்ட
ஏணீ சாருவிலோலலோசனயுகே ³		இரண்டு கண்களையுடையவளே,
एकावली भूषणे	=	ஏகாவலீ என்ற நீண்ட ஹாரத்தை
ஏகாவலீ பூ ⁴ ஷணே		ஆபரணமாகப் பூண்டவளே,
एतत्तत्त्वमयाणिमादिवरदे	=	இந்தப் பிரபஞ்சத்த்வமாக விளங்குபவளும்
ஏதத்தத்த்வமயாணிமாதி ³ வரதே ³		அணிமாதி சித்திமுதலிய வரமளிப்பவளே
		அகிலாண்டேசவரி உன்னை நமஸ்கரிக்கிறேன்.

பொழிப்புரை: - தன்னைத் தவிர பிறிதோர் பொருளின்மையால் ஓர் தனிப் பொருளும், ஒப்பற்ற பெரும் (அமுதக்) கடலை உறைவிடமாகக் கொண்டவளும், தனிமையில் தியானிப்போருக்குத்தோற்றுபவளும், ஒன்றாயும், பலவாயும், உலகங்களைப் பாகுபடுத்தியவளும், ஸாம்ராஜ்யத்திற் கறிகுறியான ஓர் வெண்கொற்றக் குடையால் விளங்குபவளும், பெண்மானது போன்ற அழகிய விருண்ட கண்ணினளும், ஏகாவலி என்ற நீண்ட மாலையைப் பூண்டவளும், இது எனச் சுட்டிக் காட்டற்குறிய பிரபஞ்ச தத்துவமாக இருந்துகொண்டு அணிமாதி ஸித்திகளை வரமாகக் கொடுப்பவளுமான ஏ அகிலாண்ட நாயகியே! உனக்கு நமஸ்காரம்.

குறிப்பு: - படைப்புக்குமுன், சுத்த சைதன்யமாக பரசிவத்தின் அகங்கார ரூபினியாக இருந்துகொண்டு, பின்பு இப்பிரபஞ்சத்திற்கு அத்தேவியே காரண மென்பது சாஸ்திர முடிபு. விரிவாயறிய விரும்புவோர் காமகலா விலாஸம் என்ற நூல் கண்டு தெளிக.

ऐङ्कारासनमध्यपीठनिलये ऐन्द्रादिलोकप्रदे

ऐरावत्युपमानदेहलतिके ऐन्द्रादिशक्तीडिते ।

ऐङ्काराक्षरवेदवेद्यविभवे ऐश्वर्यदानेक्षणे

ऐमैमित्यनुसन्दधानभुवने वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ १२ ॥

ஐங்காராஸனமத்⁴யபீட³நிலயே ஐந்த்³ராதி³லோகப்ரதே³

ஐராவத்யுபமானதே³ஹலதிகே ஐந்த்³ராதி³ஸக்தீடி³தே ।

ஐங்காராக்ஷரவேத்³வேத்³யவிப⁴வே ஐஸ்வர்யதா³னேக்ஷணே

ஐமைமித்யனுஸந்த³தா⁴னபு⁴வனே வந்தே³(அ)கி³லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 12 ॥

ऐङ्कारासन मध्य पीठनिलये ऐं = கார ரூபமான, ஆஸனத்தின் மத்யபாகத்தை

ஐங்காராஸனமத்⁴யபீட³நிலயே ஐம் இருப்பிடமாகக் கொண்டவளே,

ऐन्द्रादि लोकप्रदे = ஸுவர்க்கம் முதலிய லோகங்களை யளிப்பவளே,

ஐந்த்³ராதி³ லோகப்ரதே³

ऐरावत्युपमान देहलतिके = நீருண்ட மேகம்போன்ற கொடி போன்ற

ஐராவத்யுபமான தே³ஹலதிகே தேகமுள்ளவளே,

ऐन्द्रादि शक्तीडिते = ஐந்த்ரீ முதலிய சக்திகளால் துதிக்கப்பட்டவளே,

ஐந்த்³ராதி³ ஸக்தீடி³தே

ऐङ्काराक्षरवेदवेद्यविभवे = ஐங்காராக்ஷர மென்ற வேதத்தால் அறியத்

ஐங்காராக்ஷரவேத்³வேத்³யவிப⁴வே தகுந்த பெருமையையுடையவளே,

ऐश्वर्य दानेक्षणे = ஐஸ்வரியத்தை யளிக்கும் கண்பார்வையை

ஐஸ்வர்ய தா³னேக்ஷணே (கடாக்ஷத்தை) உடையவளே,

ऐं ऐं इति अनुसन्दधान भुवने = உலகத்தாரால், ஐம் ஐம் என்று அனுஸந்தானம்

ஐம் ஐம் இதி அனுஸந்த³ செய்யப்படுகின்றவளே (தொடர்ந்து நினைக்கப்படு

தா⁴ன பு⁴வனே கின்றவளே) அகிலாண்டேச்வரி நமஸ்கரிக்கிறேன்.

பொழிப்புரை: - ஐங்கார ரூபமான இருக்கையின் நடுவில் இருப்பவளும், தன்னை யுண்டியவருக்கு) ஸ்வர்க்கம் முதலிய திவ்ய லோகங்களை யளிப்பவளும், நீருண்ட மேகத்தை நிகர்த்த கொடிபோன்ற மேனியளும், ஐந்த்ரீ முதலிய சக்திகளால் துதிக்கப்பட்டவளும், ஐந்த்ரீ என்ற வேத்த்தால் அறியத் தக்க பெருமையை யுடையவளும், அஷ்டைச்வர்யங்களையும் அருளும் கடைக்கண் நோக்குவைய வளும், உலகினரால் ஐம், ஐம் என்று தியானிக்கப்படுபவளும், அகில அண்டங்களுக்கும் ஈச்வரியுமான உனக்கு நமஸ்காரம்.

குறிப்பு: -

ब्राह्मी माहेश्वरी चैन्द्रो वाराही नारसिंहापि ।

कौमारी वैष्णवी चेति ता एतास्सप्तः मातरः ॥

ப்³ராஹ்மீ மாஹேஸ்வரீ சைந்த்³ரோ வாராஹீ நாரஸிம்ஹாபி ।

கௌமாரீ வைஷ்ணவீ சேதி தா ஏதாஸ்ஸப்த: மாதர: ॥

என்று வைஜயந்தி கோசத்தில் குறிக்கப்பட்ட எழுவரே ஐந்த்ரீ முதலாயினோர்.

ओमित्येकपदावलीडितपदे ओजोविशेषान्विते

ओष्ठाधावितबिम्बविद्रुमलते ओघत्रयाराधिते ।

ओघैरप्सरसां सदापरिवृते ओताखिलार्थाधिपे

ओजोराजितवाग्विभूतिविनुते वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ १३ ॥

ஓமித்யேகபதா³வலீடி³தபதே³ ஓஜோவிஸேஷான்விதே

ஓஷ்டா²தா⁴விதபி³ம்ப்³வித்³ருமலதே³ ஓக⁴த்ரயாராதி⁴தே ।

ஓகை⁴ர்ப்ஸரஸாம் ஸதா³பரிவ்ருதே³ ஓதாகி²லார்தா²தி⁴பே

ஓஜோராஜிதவாக்³விபூ⁴திவினுதே³ வந்தே³(அ)கி²லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 13 ॥

ओं इति = ஓம் என்ற,

ஓம் இதி

एकपद अवलोडितपदे = ஒரு பதத்தால் கூறப்படும்

ஏகபத³ அவலோடி³தபதே³ திருவடியையுடையவளே,

ओजो विशेषान्विते = சிறந்த காந்தியுள்ளவளே,

ஓஜோ விஸேஷான்விதே

ओष्ठाधावित बिम्बविद्रुमलते = உதட்டைக் கண்டோடிய கோவைப்பழம்,

ஓஷ்டா²தா⁴வித

பி³ம்ப்³வித்³ருமலதே³ பவழக்கொடி இவைகளையுடையவளே (உதட்டால்

ओघत्रयाराधिते = தாழ்த்தப்பட்ட இவ்விரண்டையு முடையவளே),

திவ்யௌகம், ஸித்தௌகம், மாநவௌகம்

ஓக⁴த்ரயாராதி⁴தே என்ற மூன்றால் பூசிக்கப்பட்டவளே,

अप्सरसां ओघैः	=	அப்ஸரஸ்களின் கூட்டத்தால்,
अपसरसाम् ओकैः		
सदा परिवृते	=	எப்பொழுதும் சூழப்பட்டவளே,
ஸதா ³ பரிவ்ருதே		
ओताखिलार्थाधिपे	=	எல்லா பொருள்களிலும் ஊடுருவி நிற்கும்
ஓதாகி ² லார்தா ² தி ⁴ பே		யஜமானியே,
ओजो राजितवाग्विभूति	=	ஓஜஸ் என்ற குணத்தால் விளங்கும்
विनुते		(அதிகத்தொடர் மொழியுள்ள) சிறந்தவாக்கால்
ஓஜோராஜிதவாக் ³ விபூ ⁴ தி		துதிக்கப் பட்டவளே அகிலாண்டேஸ்வரி
विनुते		நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

(ओष्ठाधःकृत) (ஓஷ்டா²த⁴:க்ருத) என்றும் பாடம்.

பொழிப்புரை: - ஓம் என்ற ஓர் பதத்தால் போற்றப்படும் திருவடியை உடையவளும் (ஓம் என்ற ஒரு சொல்லில் அடங்கிய சொற்களால் போற்றப்படும் திருவடியை யுடையவளும்) சிறந்த எழில் பெற்றவளும், கோவைக் கனியையும், பவளக்கொடியையும் தனது உதடுகளால் வென்றவளும் ஸித்தௌ திவ்யௌக மான வெளகங்களால், பூஜிக்கப்பட்டவளும், அப்ஸாஸ்ஸுகளின் கூட்டத்தால் எப்பொழுதும் சூழப்பட்டவளும், எல்லாப் பொருள்களிலும் ஊடுருவி நிற்கும் தலைவியும், ஓஜோ குணத்தால் சீர்பெற்ற சொற்றொடரால் துதிக்கப்பட்டவளுமான ஏ அகிலாண்டேஸ்வரி உன்னை வணங்குகிறேன்.

औशीरादिसुगन्धिशोभनकचे औत्पत्तिजालप्रिये

औदासीन्यविभिन्नदैत्यविभवे औपाधिकोपान्विते ।

औदार्याकरपादपङ्कजयुगे औपम्यहीनानने

औमाकान्तपदप्रदार्तिहपदे वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ १४ ॥

ஒளஸீராதி³ஸுக³ந்தி⁴ஸோப⁴னகசே ஒளத்பத்திஜாலப்ரியே

ஒளதா³ஸீன்யவிபி⁴ன்னதை³த்யவிப⁴வே ஒளபாதி⁴கோபான்விதே ।

ஒளதா³ர்யாகரபாத³பங்கஜயுகே³ ஒளபம்யஹீனானே

ஒளமாகாந்தபத³ப்ரதா³ர்திஹபதே³ வந்தே³(அ)கி²லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 14 ॥

औशीरादि सुगन्धि शोभनकचे = வெட்டிவேர் முதலியவைகளால் நல்வாசனையுள்ள

ஒளஸீராதி³ஸுக³ந்தி⁴ஸோப⁴னகசே மங்களகரமான கூந்தலுள்ளவளே,

औत्पत्तिजालप्रिये = உலக உத்பத்தியென்ற ஜரலவித்தையுள்ளவரின்

ஒளத்பத்திஜாலப்ரியே மனைவியே,

औदासीन्य विभिन्न दैत्यविभवे = அசுரர்களின் பெருமையை அலக்ஷயமாகப்

ஒளதா³ஸீன்ய விபி⁴ன்ன தை³த்யவிப⁴வே போக்கியவளே,

औपाधिकोपान्विते = உண்மையில்லாத கோபமுள்ளவளே,
 ஒளபாதி⁴கோபான்விதே
 औदार्याकर पादपङ्कजयुगे = தாராளத்திற் கிருப்பிடமான தாமரைபோன்ற
 ஒளதா³ர்யாகர பா³பங்கஜயுகே³ இரண்டு திருவடியுள்ளவளே,
 औपम्यहीनानने = ஒப்பற்ற முகமுள்ளவளே,
 ஒளபம்யஹீனானே
 औमाकान्त पदप्रदार्तिहपदे = சிவபதத்தை யளிப்பதும் துக்கத்தைப்
 ஒளமாகாந்தபத³ ப்ரதா³ர்திஹபதே³ போக்குவதுமான திருவடியுள்ளவளே,
 அகிலாண்டேச்வரி நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - வெட்டி வேர் முதலியவற்றால் நறுமணம் கமழும் மங்களகரமான குழலுடன் கூடியவளும், உலகத்தைத் தோற்றுவித்தல் என்ற இந்திர ஜாலம் செய்பவரின் மனைவியும், அசுரர்களின் பெருமையை அலக்ஷயமாகவே குலைத்தவளும், உண்மையில் வெகுளியற்றவளும், தாராள புத்தித் கிருப்பிடமான திருவடித் தாமரைகளையுடையவளும், ஒப்பற்ற முகமுடையாளும், சிவபதமளித்து துயரத்தைத் துடைக்கும் திருவடியுள்ளவளுமான அகிலாண்ட நாயகியே, உனக்கு வணக்கம்.

अम्भोजासनमुख्यसेवितपदे अम्भोधरश्यामले
 अङ्गाकल्पितरत्नभूषणशते अण्डौघसंसेविते ।
 अम्बुकाशतया विभक्तभुवने अम्भोरुहाङ्घ्रिद्वये
 अह्वयान्तकसूदनप्रियतमे वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ १५ ॥

அம்போ⁴ஜாஸனமுக³யஸேவிதபதே³ அம்போ⁴த⁴ர்ஸ்யாமலே
 அங்கா³கல்பிதரத்னபூ⁴ஷணஸதே அண்டௌ³க⁴ஸம்ஸேவிதே ।
 அம்ப³வாகாஸதயா விப⁴க்தபு⁴வனே அம்போ⁴ருஹாங்க⁴ரித்³வயே
 அஹ்நாயாந்தகஸூத³னப்ரியதமே வந்தே³(அ)கி²லாண்டே³ர்வரி ॥ 15 ॥

अम्भोजासन मुख्य सेवितपदे = பிரமன் முதலியவர்களால் ஸேவிக்கப்பட்ட
 அம்போ⁴ஜாஸன முக³ய ஸேவிதபதே³ திருவடியை யுடையவளே,
 अम्भोधरश्यामले = நீருண்ட மேகம்போல் கருத்தவளே,
 அம்போ⁴த⁴ர்ஸ்யாமலே
 अङ्गाकल्पितरत्नभूषणशते = சரீரத்திலணிந்துகொள்ளப்பட்ட நூற்றுக்கணக்கான
 அங்கா³கல்பிதரத்னபூ⁴ஷணஸதே ரத்னங்களிழைத்த நகைகளுள்ளவளே,
 अण्डौघसंसेविते = அண்டங்களின் கூட்டத்தால் வணங்கப்பட்டவளே,
 अह्वयान्तकसूदनप्रियतमे
 अम्बुकाशतया = ஜலம், ஆகாயம் இவைகளின் ரூபமாக,
 அம்ப³வாகாஸதயா

அஷ்டாக்ஷரீ: அர்சிதே	=	(லக்ஷ்மீ அல்லது விஷ்ணுவின் ரூபமானதால்.)
அஷ்டாக்கூரை: அர்சிதே		அஷ்டாக்கூரங்களால் பூஜிக்கப்பட்டவளே,
அர்஘ாதித மனோஃபூஷணசுதே	=	விலைமதிக்க முடியாத மனதைக்கவரும்
அர்கா ⁴ தீத மனோஃபூ ⁴ ஷணஸுதே		நூற்றுக்கணக்கான நகைகளணிந்தவளே,
அக்ஷிணஸௌபா ⁴ க் ³ யதே	=	குறைவற்ற மேன்மையை யளிப்பவளே,
அக்ஷீணஸௌபா ⁴ க் ³ யதே		
அர்கா ⁴ மோ ⁴ ருஹ வைரி	=	தூரிய, சந்திர, அக்னிகளை கண்களாகக்
வஹ்நிநயனே		கொண்டவளே, அகிலாண்டேச்வரி (உன்னை)
		நமஸ்கரிக்கிறேன்.

பொழிப்புரை: - பாபத்தைப் துடைப்பவளும், தேவர் குழாத்தினால் வணங்கப் பெற்றவளும், நிறைந்த செல்வத்தை அளிப்பவளும், மாதொரு பாகரான சிவனார் மனதைக் கொள்ளை கொண்டவளும், அஷ்டாக்கூர மந்திரத்தினால் பூஜிக்கப்படுபவளும், விலைமதிக்க முடியாத அழகாய் நூற்றுக் கணக்கான நகைகளணிந்தவளும், குறைவற்ற ஸௌபாக்யத்தை யளிப்பவளும், தூர்ய சந்திராக்னிகளைக் கண்களாகக் கொண்டவளும், அகில அண்டங்களுக்கு நாயகியுமான உன்னை நமஸ்கரிக்கிறேன்.

குறிப்பு: - ஒரே பரப்ரஹ்மம் மாயாவசத்தால் தர்மமாகவும், தர்மியாகவும் இரண்டாயிற்று, தர்மம் மறுபடியும் புருஷ ரூபமாகவும் ஸ்த்ரீ ரூபமாகவும் இரண்டாகப் பிரிந்தது. புருஷரூபம் லோகங்களை ரக்ஷிக்கும் தொழிலைக் கொண்டது. ஸ்திரி, ரூபம் தர்மியான பரிசிவத்திற்கு மஹிஷிபாயிற்று, தர்மியான பரிசிவமும், தர்மத்தின் இருகூறுகளான ஸ்த்ரீபுருஷ ரூபங்களும் ஆகிய மூன்றும் சேர்ந்தே அகண்ட சச்சிதானந்த பிரஹ்மமாகிறது என்பது சைவமத முடிபு. இதன் விரிவறிய விரும்புவோர் அப்பய்ய தீக்ஷிதர்கள் இயற்றிய ரத்நத்ரய பரிசைஷயென்ற நூல் பார்க்க. ஆகவே விஷ்ணுவைக் குறிக்கும் "ஓம் நமோ நாராயணாய" "ஓம் நமோ நாராயணாய" என்ற அஷ்டாக்கூர மநு தேவியையும் பிரதிபாதிக்கும் என்பதில் ஐயமில்லை. (ii) வடமொழி நெடுங் கணக்கு மந்திர சாஸ்திரங்களில் எட்டுவர்க்கங்களாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளது. அவ்வெட்டு வர்க்கங்களின் முதலெழுத்துக்களாவன அ, க, ச, ட, த, ப, ய, ஸ அ, க, ச, ட, த, ப, ய, ஸ இவை முறையே வஸிநீ, காமேஸ்வரீ, மோதின், விமலா, அருணா, ஜயினி, ஸர்வேஸ்வரீ, கௌலினீ என்னும் எட்டு வாக்தேவதைகளால் அதிஷ்டிக்கப்பட்டுள்ளன. அஷ்டாக்ஷரீ: அஷ்டாக்கூரை: எட்டாகப் பிரித்த அக்ஷரங்கள் ரூபமாக.)

காவேரிபுலினாலயே கமலஜே காமாரிவாமாலயே

காருண்யாமृतலோசனே கவினுதே கந்தர்ப்காந்திபுத்ரே ।

கல்யாணி க்ஷிதிலோககல்பலதிகே காருண்யவாராந்நிதே

காலாம்போதரகமுகுண்டலதே வந்தே஽ஸ்திலாண்டேஸ்வரி ॥ १७ ॥

காவேரீபுலினாலயே கமலஜே காமாரிவாமாலயே
காருண்யாம்ருதலோசனே கவினுதே கந்த³ர்பகாந்திப்ரதே³ ।
கல்யாணி கூலிதிலோககல்பலதிகே காருண்யவாராந்திதே⁴
காலாம்போ⁴த⁴ரகம்ரகுண்ட³லத⁴ரே வந்தே³(அ)கி²லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 17 ॥

காவேரீபுலினாலயே	=	காவிரியின் மணல்திட்டை இருப்பிடமாகக்
காவேரீபுலினாலயே		கொண்டவளே,
கமலஜே	=	லக்ஷ்மீரூபிணி,
கமலஜே		
காமாரிவாமாலயே	=	மன்மதவிரோதியான சிவனது இடது
காமாரிவாமாலயே		பக்கத்திலிருப்பவளே,
காருண்யாமூர்த் லோசனே	=	கருணையாகிய அமுதம் நிறைந்த கண்களை
காருண்யாம்ருத லோசனே		யுடையவளே,
கவினுதே	=	கவிகளால் துதிக்கப்பட்டவளே,
கவினுதே		
கந்த ³ ர்பகாந்திப்ரதே ³	=	மதனனுக்கு அழகைக் கொடுத்தவளே,
கல்யாணி	=	மங்களரூபிணி,
கல்யாணி		
கிதிலோககல்பலதிகே	=	பூவுலகில் தோன்றும் கற்பகக் கொடியே,
கூலிதிலோககல்பலதிகே		
காருண்ய வாராந்திதே ⁴	=	கருணைக்கடலே,
காலாம்போ ⁴ த ⁴ ரகம்ர	=	கருத்த நீருண்ட மேகம் போல் அழகிய
குண்ட ³ லத ⁴ ரே		காதாபரணத்தை (மரகதம்) யணிந்தவளே,
		அகிலாண்டேஸ்வரி உன்னை நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - காவிரியின் மணல் திட்டில் உறைபவளும், லக்ஷ்மீ ரூபினியும், காமனது விரோதியான சிவனின் இடது பாகத்துள்ளவளும், கருணை யமுதம் நிறைந்த கண்ணியும், கவிகளால், துதிக்கப்பட்டவளும், மன்மதனுக்கு அழகைக் கொடுத்தவளும், (மன்மதனது போன்ற பொலிவை அருள்வாளும்), மங்கல ரூபினியும், பூவுலகில் காணப்படும் கற்பகக்கொடியும், கருணையங் கடலும், கருமுகிலை நிகர்த்துப் பொலியும் கர்ணபரணம் பூண்டவளுமான ஏ அகிலாண்ட நாயகி உன்னை வணங்குகிறேன்.

खर्वाटे खगकेतनानुजवरे खट्वाङ्गपाणिस्तुते
खर्वाखर्वविवर्जिते खगमयूखाराधिते खङ्गिनि ।
खद्योतेशवरप्रदे खगनुते खद्योतकोटिप्रभे
खण्डेन्दूज्ज्वलशेखरे खगचरे वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ १८ ॥

க²ர்வாடே க²க³கேதனானுஜவரே க²ட்வாங்க³பாணிஸ்துதே
 க²ர்வாக²ர்வவிவர்ஜிதே க²க³மயூகா²ராதி⁴தே க²ட்கி³னி ।
 க²த்³யோதேஸவரப்ரதே³ க²க³னுதே க²த்³யோதகோடிப்ரபே⁴
 க²ண்டே³ந்தூ³ஜ்ஜ்வலஸேக²ரே க²க³சரே வந்தே³(அ)கி²லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 18 ॥

खर्वाटे	=	(நவ நிதிகளில் கடைசியான) கர்வத்தில்
क²ர்वाडै		ஸஞ்சரிப்பவளே (அல்லது எல்லாருபமாக இருப்பதால் கர்வாட ஸ்வரூபிணி),
खगकेतनानुजवरे	=	கருடக்கொடி உள்ள விஷ்ணுவின் சிறந்த
क²क³केतनानुजवरे		தங்கையே,
खट्वाङ्गपाणिस्तुते	=	சிவனால் (பைரவரால்) தூதிக்கப்பட்டவளே,
क²ड्वाङ्क³पाणिस्तुतै		
खर्वाखर्वविवर्जिते	=	தாழ்ந்தவன் சிறந்தவன் என்ற வித்யாஸமில்லாத
क²ர்वाक²ர்वविवरर्जितै		வளே,
खगमयूखाराधिते	=	சூரிய கிரணங்களால் சந்தோஷப் படுத்தப்பட்ட
क²क³मयूका²रार्थि⁴तै		வளே,
खड्गिनि	=	கத்தியோடு கூடியவளே,
क²ड्कि³नि		
खद्योतेश्वरप्रदे	=	நகூத்ர ராஜனான சந்திரனுக்கு வரமளித்தவளே,
क²त्³योटैஸवरप्प्रदै³		
खगनुते	=	சூரியனால் தூதிக்கப்பட்டவளே,
क²क³नुतै		
खद्योतकोटिप्रभे	=	கோடி சூரியப் பிரகாசமுள்ளவளே,
क²त्³योटैதகோடிப்ரபே⁴		
खण्डेन्दूज्ज्वलशेखरे	=	சந்திர கண்டத்தைப் பிரகாசிக்கும் தலையணியாகக்
क²ण्डै³ந்தூ³ஜ்ஜ்வலஸேக²ரே		கொண்டவளே,
खगचरे	=	ஹம்ஸவாகனத்தில் ஸஞ்சரிப்பவளே
क²क³सरै		அகிலாண்டேச்வரி உன்னை வணங்குகிறேன்.

பொழிப்புரை: - நவநிதிகளில் கடைசியான கர்வத்தில் ஸஞ்சரிப்பவளும், கருடக் கொடியோனான விஷ்ணுவின் சீரிய ஸஹோதரியும், சிவனால் (பைரவரால்) தூதிக்கப்பட்டவளும், குறைவுநிறைவு ஒழிந்தவளும், சூர்ய கிரணங்களால் பூசிக்கப் பட்டவளும், கத்தியுடன் கூடியவளும், நகூத்ர ராஜனான சந்திரனுக்கு வரமளித்த வளும், சூரியனால் தூதிக்கப்பட்டவளும், கோடி ஸூர்ய ப்ரகாசமுள்ளவளும், சந்திர, கலையால் விளங்கும் தலைக்கோலமுடையாளும், ஹம்ஸ வாகனத்தில் ஸஞ்சரிப் பவளும், அகில அண்டங்களுக்கும் ஈஸ்வரியுமான உன்னை வணங்குகிறேன்.

குறிப்பு: -

महापद्मश्च पद्मश्च शङ्खो मकरकच्छपौ ।

मुकुन्दकुन्दनीलाश्च खर्चश्च निधयो नव ॥

மஹாபத்³மம்ச பத்³மம்ச ஸங்கோ² மகரகச்ச²பௌ ।

முகுந்த³குந்த³நீலாம்ச க²ர்சம்ச நித⁴யோ நவ ॥

என ஒன்பது நிதிகள் கூறப்படுகின்றன.

गङ्गावर्तसमाननाभिकुहरे गण्डोज्ज्वलत्कुण्डले

गन्धर्वासुरसिद्धकिन्नरनुते गन्धोत्तमालेपिते ।

गम्भीरामृतसिन्धुमध्यनिलये गाम्भीर्यधैर्याधिके

गङ्गोत्तुङ्गतरङ्गशेखरयुते वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ १९ ॥

க³ங்கா³வர்தஸமானநாபி⁴குஹரே க³ண்டோ³ஜ்ஜ்வலத்குண்ட³லே

க³ந்த⁴ர்வாஸாரஸித்³த⁴கின்னரனுதே க³ந்தோ⁴த்தமாலேபிதே ।

க³ம்பீ⁴ராம்ருதஸிந்து⁴மத்⁴யநிலயே கா³ம்பீ⁴ர்யதை⁴ர்யாதி⁴கே

க³ங்கோ³த்துங்க³தரங்க³ஸேக³ர்யுதே வந்தே³(அ)கி³லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 19 ॥

गङ्गावर्तसमाननाभिकुहरे = கங்கையில் உள்ள துழலுக்கொப்பான

க³ங்கா³வர்தஸமானநாபி⁴குஹரே தொப்பூழ் துளையை யுடையவளே,

गण्डोज्ज्वलत्कुण्डले = கன்னங்களில் ஒளிரும் குண்டலங்களையுடை

க³ண்டோ³ஜ்ஜ்வலத்குண்ட³லே யவளே,

गन्धर्वासुरसिद्धकिन्नरनुते = கந்தர்வர், அஸுரர், ஸித்தர், கிந்நரர்களால்

க³ந்த⁴ர்வாஸாரஸித்³த⁴கின்னரனுதே துதிக்கப்பட்டவளே,

गन्धोत्तमालेपिते = சிறந்த சந்தனப்பூச்சுள்ளவளே,

कन्तोत्तमालेपिते

गम्भीरामृतसिन्धुमध्यनिलये = ஆழமான அமுதக்கடலின் நடுவிலிருப்பவளே,

कम्भीरामृतसिन्धुमध्यनिलये

गाम्भीर्यधैर्याधिके = அதிகமான காம்பீர்யமும் தைரியமு முள்ளவளே,

काम्भीर्यधैर्याधिके

गङ्गोत्तुङ्गतरङ्गशेखरयुते = (கங்கையின் உயர்ந்த அலைகளோடுகூடிய

க³ங்கோ³த்துங்க³ சிரஸை உடைய) சிவனோடு சேர்ந்தவளே,

तारङ्गशेखरयुते = அகிலாண்டேச்வரி நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - கங்கையின் சுழலெனத் தகும் தொப்பூழ்க் குழியை புடையாளே! கன்னங்களில் கதிர்வீசும் குண்டல் மணிந்தாளே! கந்தர்வர், அஸுரர், ஸித்தர், கின்னரர்களால் வணங்கப்பட்டவளே! சீர்வாய்ந்த சந்தனம் பூசியவளே! ஆழமான அமுதக்கடலின் நடுவில் இருக்கை கொண்டவளே! காம்பீர்யமும் தைர்யமும் மிக்கவளே! உயர்ந்து அலையிடும் கங்கையை சிரஸில் தரித்த சிவனோடுடன் கூடியவளே! அகில் அண்டங்களுக்கும் நாயகியே! உனக்கு வணக்கம்.

குறிப்பு: - ‘अहङ्कारः कपोलस्य कुण्डलम्’ ‘அஹங்கார: கபோலஸ்ய குண்டலம்’ என்றபடி ஆபரணம் செவிகளில் காணப்பட்டாலும், அதன் அழகு விளங்கும் இடம் கன்னமே.

गीतानन्दमये गिरीशानमिते गीतप्रियाराधिते
गीतोल्लासिनि गीयमानचरिते गीर्नाथसंसेविते ।
गीष्पद्मावरदे गीरीन्द्रनिलये गीर्वाणवृन्दाञ्चिते
गीते गीतमनोहरे गिरिसुते वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ २० ॥

கீதானந்தமயே கிரீஸானமிதே கீதப்ரியாராதிதே
கீதோல்லாஸினி கீயமானசரிதே கீர்நாதஸம்ஸேவிதே ।
கீஷ்பத்மாவரதே கிரீந்த்ரநிலயே கீர்வாணவ்ருந்தாஞ்சிதே
கீதே கீதமனோஹரே கிரிஸுதே வந்தே(அ)கிலாண்டேஸ்வரி ॥ 20 ॥

गीतानन्दमये	=	ஆநந்தமய கோசமெனப் பிரசித்திபெற்றவளே,
கீதானந்தமயே		
गिरीशानमिते	=	சிவனால் வணங்கப் பட்டவளே,
கிரீஸானமிதே		
गीतप्रियाराधिते	=	கிருஷ்ணனால் பூஜிக்கப்பட்டவளே,
கீதப்ரியாராதிதே		
गीतोल्लासिनि	=	பாட்டுகளுடன் விளங்குபவளே,
கீதோல்லாஸினி		
गीयमानचरिते	=	பாடப்படும் சரித்திரங்களை யுடையவளே,
கீயமானசரிதே		
गीर्नाथसंसेविते	=	பிருஹஸ்பதியால் ஸேவிக்கப்பட்டவளே,
கீர்நாதஸம்ஸேவிதே		
गीष्पद्मावरदे	=	ஸரஸ்வதிக்கும் லக்ஷ்மிக்கும் வரங்களை
கீஷ்பத்மாவரதே		யளிப்பவளே,
गिरीन्द्रनिलये	=	மேரு என்ற சிறந்த மலையை இருப்பிடமாகக்
கிரீந்த்ரநிலயே		கொண்டவளே,
गीर्वाणवृन्दाञ्चिते	=	தேவக்கூட்டங்களால் பூஜிக்கப்பட்டவளே,
கீர்வாணவ்ருந்தாஞ்சிதே		
गीते	=	பாடப்பட்டவளே,
கீதே		
गीतमनोहरे	=	பாட்டுக்களால் மனதைக் கவருபவளே,
கீதமனோஹரே		

கிரி-சுதே = மலைமகளே அகிலாண்டேசவரி
கி³ரி-ஸுதே நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - ஆனந்தமய கோசமெனப் பிரஸித்தி பெற்றவளும், சிவனால் வணங்கப்பட்டவளும், கிருஷ்ணனால் பூஜிக்கப்பட்டவளும், ஸங்கீதத்தினால் களிப்பெய்துபவளும் (விளங்குபவளும்), அன்பர்களால் பாடப்படும் திருவிளையாடல்களையுடையவளும், பிருஹஸ்பதியால் ஆரதிக்கப்பட்டவளும், ஸரஸ்வதீ லக்ஷமீக்களுக்கு வரந்தருவாளும், மேருவென்னும் சிறந்த மலையை இருப்பிடமாய்க் கொண்டவளும், தேவர் குழாத்தினால் பூஜிக்கப்பட்டவளும், பாடப்பட்டவளும், இசையினால் மனதைக் கொள்ளி கொள்வாளும், மலைமகளுமான ஏ அகிலாண்டேசவரி, உனக்கு நமஸ்காரம்.

குப்தே குப்தரே குஹேஷ்வரதே குச்சோஜ்ஜ்வலன்மல்லிகே

குஹாசாரகதே குருஸ்தனபரே குச்சார்தஹாரோஜ்வலே ।

குல்பஸ்தே குணமந்நிரே குருவரே குல்போல்லஸந்நாபரே

கூடார்தாந்தகதே குருத்தமநுதே வந்தே(அ)கிலாண்டேஸ்வரி ॥ 21 ॥

கு³ப்தே கு³ப்தரே கு³ஹேஷ்வரதே³ கு³ச்சோ²ஜ்ஜ்வலன்மல்லிகே
கு³ஹாசாரக³தே கு³ருஸ்தனப⁴ரே கு³ச்சா²ர்த⁴ஹாரோஜ்ஜ்வலே ।
கு³ல்ப²ஸ்தே² கு³ணமந்நி³ரே கு³ருவரே கு³ல்போ²ல்லஸந்நாபரே
கூ³டா²ர்தா²ந்தக³தே கு³ருத்தமநுதே வந்தே(அ)கிலாண்டேஸ்வரி ॥ 21 ॥

குப்தே = குப்த தேவதாரூபினி,
கு³ப்தே
குப்தரே = குப்தர தேவதாஸ்வரூபே,
கு³ப்தரே
குஹேஷ்வரதே = குஹனுக்கும் ஈசனுக்கும் வரமளிப்பவளே,
கு³ஹேஷ்வரதே³
குச்சோஜ்ஜ்வலன்மல்லிகே = கொத்தாக விளங்கும் மல்லிகைப் பூவையுடைய
கு³ச்சோ²ஜ்ஜ்வலன்மல்லிகே வளே,
குஹாசாரகதே = குஹாசாரமுள்ளவரிடம் தோன்றுபவளே,
கு³ஹாசாரக³தே
குருஸ்தனபரே = பருத்த ஸ்தனபாரமுள்ளவளே,
கு³ருஸ்தனப⁴ரே
குச்சார்தஹாரோஜ்வலே = கொத்துக்கொத்தாகக்கட்ட சிறுமாலையால்
கு³ச்சா²ர்த⁴ஹாரோஜ்ஜ்வலே விளங்குபவளே,
குல்பஸ்தே = குதிகாலில் வீற்றிருப்பவளே,
கு³ல்ப²ஸ்தே²

गुणमन्दिरे	=	நற்குணங்களுக்கிருப்பிடமே,
कु ^३ णमन्ति ^३ रे		
गुरुवरे	=	சிறந்த ஆசிரியராக விளங்குபவளே,
कु ^३ रुवरे		
गुल्फोल्लसन्नूपुरे	=	குதிகாலில் விளங்கும் பாதஸ்ரத்தையுடையவளே,
कु ^३ ल्पो ^३ ल्लसन्नु ^३ पु ^३ रे		
गूढार्थान्तगते	=	கூடார்த்தமான வேதத்தின் (அந்தத்தில்)
कू ^३ ल् ^३ र्त्ता ^३ न्तक ^३ ते		உபநிடதங்களில் தோன்றுபவளே,
गुरूत्तमनुते	=	ஆசார்ய பாதர்களால் துதிக்கப்பட்டவளே
कु ^३ रूत्तमनु ^३ ते		அகிலாண்டேச்வரி உன்னை நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

गुच्छात्तदोरोज्ज्वले

कु^३श्चा^३त्तत्^३तो^३रौ^३ज्ज्वले

என்றும் பாடம்.

பொழிப்புரை: - குப்த யோகினீ ரூபியாயும், குப்த்தர யோகினீ ரூபியாயும், ரூபியாயும் சுப்ரஹ்மண்யருக்கும் சிவனுக்கும் வரமளிப்பவளாகவும் கொத்துகளாக விளங்கும் மல்லிகை மலர்களை யுடையவளாகவும், குஹ்யாசாரமுள்ளவர்களிடம் தோற்றுபவளாகவும், பருத்த ஸ்தனபாரமுள்ளவளாகவும், கொத்துக் கொத்தாகக் கட்டப்பட்ட சிறு மாலைகளால் பொலிபவளாகவும், குதிகாலில் வீற்றிருப்பவளாகவும், நற்குணங்களுக் குறைவிடமாகவும், சிறந்த ஆசிரியராகவும், குதிகாலில் விளங்கும் பாதஸ்ரத்தையுடையவளாகவும், மறைமுடிவில் மறைமுடிவில் தோற்றுபவளாக வும், ஆசார்ய பாதர்களால் துதிக்கப்பட்டவளாகவுமுள்ள ஏ அகிலாண்டேச்வரீ, உன்னை வணங்குகிறேன்.

குறிப்பு: - (i) ஸமஸ்தப்ரகட, குப்த, குப்ததா - என்பதாக மந்திர சாஸ்திரங்களில் காண்க. (ii) परा प्रत्यक्विवती रूपा पश्यन्ती परदेवता परा प्रत्यक्विवती ரூபா பர்யந்தீ பரதே^३வதா என்பது லலிதா ஸஹஸ்ரநாமம்.

घण्टाघोरनिनादघातितमहादैत्ये घनश्यामले

घर्माघर्ममयूखवह्निनयने घर्मप्रशान्तिप्रदे ।

घोराघोरविघोषदानवगणप्रोद्धुष्टघोरारवे

घोराघौघनिवारणे घननिभे वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ २२ ॥

க^४ண்டாகோ^४ரனிநாத^३கா^४திதமஹாதை^३த்யே க^४னஸ்யாமலே

க^४ர்மாக^४ர்மமயூக^३வஹ்னிநயனே க^४ர்மப்ரஸாந்திப்ரதே^३ ।

கோ^४ராகோ^४ரவிகோ^४ஷதா^३னவக^३ணப்ரோத்^३கு^४ஷ்டகோ^४ராரவே

கோ^४ராகௌ^४க^४நிவாரணே க^४னனிபே^४ வந்தே^३(அ)கி^३லாண்டே^३ஸ்வரீ ॥ 22 ॥

घण्टाघोरनिनादघातितमहादैत्ये =	மணியின் கொடுஞ் சத்தத்தால் பெரிய
क ^४ ण्डाको ^४ रनिनाद ^३	அஸுரர்களான (மஹிஷன்) முதலியவர்களைக்
का ^४ थितमहो ^४ தை ^३ த்யே	கொல்பவளே,
घनश्यामले =	நீருண்ட மேகம்போல் கருத்தவளே,
क ^४ नश्यामले	
घर्माघर्ममयूखवह्निनयने =	தூரியன், சுந்திரன், அக்னிகளைக்
क ^४ र्मका ^४ र्ममयू ^३ क ^३ वह्निनयने	கண்களாகக் கொண்டவளே,
घर्मप्रशान्तिप्रदे =	தாயசாந்தியை யளிப்பவளே,
क ^४ र्मप्रशान्तिप्रदे	
क ^४ र्मप्रशान्तिप्रदे ^३	
घोराघोरविघोषदानवगण =	இரவில் கொஞ்சத்தம் செய்யும் அஸுரக்
प्रोद्धुष्टघोरारवे	கூட்டத்தில் வலுவாகச் செய்யப்பட்ட
को ^४ राको ^४ रविको ^४ षता ^३ न	கஞ்சத்தத்தை உடையவளே,
वक ^३ णप्रो ^४ रாத ^३ कु ^४ षको ^४ रारवे	
घोराघौघनिवारणे =	கொடும் பாபக்கூட்டத்தைப் போக்குபவளே,
को ^४ राकै ^४ क ^४ निवारणे	
घननिभे =	வர்ஷிக்கும் மேகம் போன்றவளே
क ^४ ननिभे	அகிலாண்டேச்வரி நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - மணியின் கொடிய சப்தத்தால் (மஹிஷன்) முதலிய போரக்கர்களைக் கொன்றவளும், கார்முகிலெனக் கரியளும், தூர்ய சந்திராக்னிகளைக் கண்களாகப் பெற்றவளும், தாபத்தைத் துடைப்பவளும், இரவில் கடுமையாக சப்திக்கும் அஸுரர் குழாத்தி னிடையில் வலிய கொடும் ஒலியைச் செய்பவளும், கொடும் பாபக் கூட்டத்தைத் தவிர்ப்பவளும், பொழியும் முகிலெனத் தக்கவளும் ஆன அகிலாண்டேசியை நமஸ்கரிக்கிறேன்.

குறிப்பு: - तापत्रयाग्निसन्तप्तसमाह्लादनचन्द्रिका

தாபத்ரயாக்^३நிஸந்தப்தஸமாஹ்லாத^३னசந்த^३ரிகா

என்பது லலிதா ஸஹஸ்ரநாமம்.

चातुर्वर्ग्यफलप्रदे सुचरिते चामुण्डिरूपोत्तरे

चक्राधिष्ठितपादपद्मचतुरे चन्द्रानने चण्डिके ।

चन्द्रोपेन्द्रचराचरात्मकजगद्रूपे चलत्कुण्डले

चञ्चल्लोचनवञ्चितेश्वरशिवे वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ २३ ॥

சாதுர்வர்க்^३யப^२லப்ரதே^३ ஸுசரிதே சாமுண்டி^३ரூபோத்தரே

சக்ராதி^४ஷ்டி^२தபாத்^३பத்^३மசதுரே சந்த்^३ரானனே சண்டி^३கே ।

சந்த்^३ரோபேந்த்^३ரசராசராத்மகஜக^३த்^३ரூபே சலத்குண்ட^३லே

சஞ்சல்லோசனவஞ்சிதேஸ்வரஸிவே வந்தே^३(அ)கி^२லாண்டே^३ஸ்வரி ॥ 23 ॥

चातुर्वर्ग्यफलप्रदे	=	தர்மம், அர்த்தம், காமம், மோக்ஷ மென்ற
सातुर्वर्क्यपलप्रदे	=	பயன்களை யளிப்பவளே,
सुचरिते	=	மங்களகரமான சரிதையுள்ளவளே,
सुसरीते		
चामुण्डिरूपोत्तरे	=	சாமுண்டிதேவி உருவத்தால் சிறந்தவளே,
सामुण्डिरूपोत्तरे		
(चण्डाख्यासुरमुण्डभङ्गचतुरे)	=	சண்டனென்ற அஸுரன் முண்டன் இவர்களை
(सण्डाक्ष्यासुरमुण्डभङ्गचतुरे)	=	(சண்டா ³ க் ³ யாஸுரமுண்ட ³ ப ⁴ ங்க ³ சதுரே) வதம் செய்வதில் திறமையுள்ளவளே,
चक्राधिष्ठितपादपद्मचतुरे	=	சக்ரத்திலிருக்கும் தாமரைபோன்ற
सक्राधिष्ठितपादपद्मचतुरे	=	பாதமுள்ளவளே! திறமையுள்ளவளே,
चन्द्रानने	=	சந்திரன்போன்ற முகமுள்ளவளே!
सन्तृरानने		
चण्डिके	=	சண்டிகா தேவியே,
सण्डिके		
चन्द्रोपेन्द्रचराचरात्मकजगद्रूपे	=	சந்திரன், விஷ்ணு, ஸ்தாவரஜங்கம் ரூபமான
सन्तृरोपेन्द्रचराचरात्मकजगद्रूपे	=	சந்த் ³ ரோபேந்த் ³ ரசராசராத்மகஜக ³ த் ³ ரூபே உலகரூபமாக விளங்குபவளே,
चलत्कुण्डले	=	அசையும் குண்டலங்களை (காதாபரணத்தை)
सलत्कुण्डले	=	உடையவளே,
चञ्चल्लोचनवञ्चितेश्वरशिवे	=	அழகாக அசையும் கண்களால் ஈச்வரனை
सञ्चल्लोचनवञ्चितेश्वरशिवे	=	சஞ்சல்லோசனவஞ்சிதேஸ்வரஸிவே மயக்குபவளே மங்களத்தையும் அளிப்பவளே
		அகிலாண்டேச்வரி நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - அறம் பொருள் இன்பம் வீடெனும் நால்வகை மக்கட்பேற்றை யளிப்பவளும், மங்கலகரமான திருவிளையாடல் பெற்றாளும், சாமுண்டிதேவி உருக் கொண்டு சீர்பெற்றவளும், (சண்டன், முண்டன் என்ற அரக்கர்களைக் குலைக்கும் திறம் படைத்தாளும்), திங்களென வொளிரும் முகத்தினளும், சண்டிகாதேவியும், சந்திரன், விஷ்ணு, இயங்கு நிலைத்திணைகளென்ற உலகு ஆகிய உருக்கொண்டவளும், அசை கின்ற குண்டலம் அணிந்தவளும், அலையும் கண்களால் ஈசனை மையலுறச் செய்பவ ளும், மங்களத்தை யருள்பவளுமான அகிலாண்டேச்வரிக்கு நமஸ்காரம்.

चण्डाख्यासुरमुण्डभङ्गचतुरे सण्डाक्ष्यासुरमुण्डभङ्गचतुरे
என்றும் பாடம்.

छिद्रघ्नस्मितचन्द्रिकाधवलिते छायेश्वरद्योतिते

छन्दान्दोलितभूषणाङ्कितगले छन्दश्रियालङ्कृते ।

छायाधीश धनञ्जयेन्दुनयने छन्नान्धकारारुणे

छन्दोवृन्दमहस्सुकान्तिनिलये वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ २४ ॥

சி³த்³ரக்⁴னஸ்மிதசந்த்³ரிகாத⁴வலிதே சா²யேஸ்வரத்³யோதிதே
 ச³ந்தா³ந்தோ³லிதபூ⁴ஷ்ணாங்கிதக்³லே ச³ந்த³ஸ்ரியாலங்க்ருதே ।
 சா²யாதீ⁴ஸ த⁴னஞ்ஜயேந்து³நயனே ச³ன்னாந்த⁴காராருணே
 ச³ந்தோ³வ்ருந்த³மஹஸ்ஸுகாந்திநிலயே வந்தே³(அ)கிலாண்டே³ஸ்வரி ॥ 24 ॥

छिद्रघ्नस्मितचन्द्रिकाधवलिते= துரிதங்களைப் போக்கும் மந்தஹாஸமாகிற
 சி³த்³ரக்⁴னஸ்மிதசந்த்³ரிகாத⁴வலிதே நிலவால் வெளுத்தவளே,
 छायेश्वरद्योतिते = சூரியனைப் பிரகாசப்படுத்துபவளே,
 சா²யேஸ்வரத்³யோதிதே
 (छायेश्वरदर्शन स्या²யேஸ்வரத்³ர்ஸன த்தால் பிரக்சப்படுத்தப்பட்டவளே),
 छन्दान्दोलितभूषणाङ्कितगले = இஷ்டம்போல் அசையும் நகையால் (பதக்கமுள்ள
 स³न्ता³न्ता³லித அட்டிகையால்) அழகுபடுத்தப்பட்ட கழுத்தை
 पू⁴ஷ்ணாங்கிதக்³லே உடையவளே,
 छन्दश्रियालङ्कृते = தன்னிஷ்டப்படி இருந்தல் என்ற பெருமையால்
 स³न्त³ஸ்ரியாலங்க்ருதே அழகுபடுத்தப்பட்டவளே,
 छायाधीश धनञ्जयेन्दुनयने = சூரியன், அக்னி, சந்திரர்களைக் கண்களாகக்
 स्या²யாதீ⁴ஸ த⁴னஞ்ஜயேந்து³நயனே கொண்டவளே,
 छन्नान्धकारारुणे = உலகத்தை மறைக்கும், இருட்டுக்கு
 स³न्नान्ता³காராருணே சூரியனாக விளங்குபவளே,
 छन्दोवृन्दमहस्सुकान्तिनिलये = வேதக்கூட்டமாகிற ஒளியின் சிறந்த
 3³ந்தோ³வ்ருந்த³மஹஸ்ஸுகாந்திநிலயே கிரணங்களுக்கு இருப்பிடமே
 அகிலாண்டேச்வரி நமஸ்கரிக்கிறேன்.

பொழிப்புரை: - தீமைகளைக் களையும் நிலவுபோன்ற புன்முறுவலால்
 வெளுத்தவளும், கதிரவனை ஒளிபெறச் செய்பவளும், சாயேஸ்வர தர்சனத்தால்
 பிரகாசப்படுத்தப்பட்டவளும், இஷ்டம்போல் அசையும் பதக்கத்தையுடைய அட்டிகை
 யால் அழகிய கழுத்தினளும், தன் விருப்பப்படி இருத்தலென்ற பெருமையா லழகு
 ற்றவளும், சூர்யன் அக்னி சந்திரர்களைக் கண்களாகக் கொண்டவளும், உலகை
 மறைக்கும் இருளை யகற்றும் சூர்யனும், வேதக் கூட்டமாகிற ஓர் ஒளியின் சீரிய
 கதிர்களுக்கு உறைவிடமும் (ஸகல வேதமயி ஆனவளுமான) ஆன அகிலாண்டே
 ஸ்வரிக்கு நமஸ்காரம்.

जम्बूलनिधे जनार्दननुते जम्भारिसम्भाविते
 जम्बूद्वीपमनोज्ञकल्पलतिके जहन्वात्मजाशेखरे ।
 जन्मव्याधिजरापहे जलमये जाम्बूनदालङ्कृते
 जम्बूनाथमनोहरे जननुते वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ २५ ॥

ஜம்பூ³மூலநிதே⁴ ஜனர்த்⁵னனுதே ஜம்பா⁴ரிஸம்பா⁴விதே
 ஜம்பூ³த்⁵வீபமனோஜ்ஞகல்பலதிகே ஜஹ்ன்வாத்மஜாஸேக²ரே ।
 ஜன்மவ்யாதி⁴ஜராபஹே ஜலமயே ஜாம்பூ³னதா³லங்க்ருதே
 ஜம்பூ³நாத²மனோஹரே ஜனனுதே வந்தே³(அ)கி²லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 25 ॥

जम्बूमूलनिधे	=	நாவல் மரத்தடியிலுள்ள புதையலே
जम्बू ³ मूलनिधे ⁴		(ஜம்புநாதருடைய புதையலே),
जनादननुते	=	விஷ்ணுவால் துதிக்கப்பட்டவளே,
जानरत ⁵ ननुते		
जम्भारिसम्भाविते	=	இந்திரனால் பூஜிக்கப்பட்டவளே,
जम्बू ³ मूलनिधे ⁴		
जम्बू ³ मूलनिधे ⁴	=	ஜம்புத்தீவில் விளங்கும், மனதைக்கவரும்
जम्बू ³ मूलनिधे ⁴		
जम्बू ³ मूलनिधे ⁴	=	கற்பகக்கொடியே,
जम्बू ³ मूलनिधे ⁴	=	(சிவரூபியானதால்) கங்கையைத் தலையிலணிந்
जम्बू ³ मूलनिधे ⁴		தவளே (கங்கைக்கு சிரோபூஷணமாக விளங்கு
जम्बू ³ मूलनिधे ⁴		பவளே),
जम्बू ³ मूलनिधे ⁴	=	பிறப்பு, வியாதி, கிழத்தனங்களைப் போக்குபவளே,
जम्बू ³ मूलनिधे ⁴		
जम्बू ³ मूलनिधे ⁴	=	ஜலரூபிணி,
जम्बू ³ मूलनिधे ⁴		
जम्बू ³ मूलनिधे ⁴	=	தங்கத்தால் (தங்க நகைகளால்) அழகு
जम्बू ³ मूलनिधे ⁴		படுத்தப்பட்டவளே,
जम्बू ³ मूलनिधे ⁴	=	ஜம்புநாதரின் மனதைக் கவர்பவளே,
जम्बू ³ मूलनिधे ⁴		
जम्बू ³ मूलनिधे ⁴	=	ஜனங்களால் துதிக்கப்பட்டவளே -
जम्बू ³ मूलनिधे ⁴		
जम्बू ³ मूलनिधे ⁴		அகிலாண்டேச்வரி உன்னை வணங்குகிறேன்.

பொழிப்புரை: - நாவல் மரத்தடியிலுள்ள புதையலும். (ஜம்புநாதரின் அரும் பொருளும்) விஷ்ணுவால் துதிக்கப் பட்டவளும், இந்திரனால் பூஜிக்கப்பட்டவ ளும், ஜம்பு விருகூழமுள்ள தீவில் (இரு காவிரிகளுக்கு நடுவிலிருப்பதால் தீவு) விளங்கும், மனதைக்கவரும் கற்பகக் கொடியும், (சிவரூபியானதால்) கங்கையைத் தலையிலணி ந்தவளும், (கங்கைக்கு சிரோ பூஷணமாக விளங்குபவளும்) பிறப்பு, பிணி, மூப்புக் ளைப் போக்குபவளும், ஜலரூபிணியும், தங்க நகைகளால் அணி செய்விக்கப் பட்டவளும், ஜம்புநாதரின் மனதைக் கவருபவளும், ஜனங்களால் துதிக்கப்பட்டவளு மான அகிலாண்டேச்வரியை வணங்குகிறேன்.

குறிப்பு: - जन्ममृत्युजरा तप्तजनविश्रान्तिदायिनी

ஜன்மம்ருத்யுஜரா தப்தஜனவிஸ்ராந்திதா³யினீ

என்று லலிதா ஸஹஸ்ர நாமம்.

இஷ்டாவாதரத்ரதிரவிமல ஸ்ரீநிர்ஜராபிவதே
 இஷ்டாகாரிக்ருதஷ்டபதா³லகப⁴ரே ஜா²டித்யபு³த்³தி⁴ப்ரதே³ ।
 இஷ்டாராவபூஷணே இலஇலந்மஜ்ஜிரபா³தா³ம்பு³ஜே
 இல்லிமஹ்லஇஷ்டர்ஸ்வநநு³தே வந்தே³(அ)கி³லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 26 ॥

ஜ²ஞ்ஜா²வாததரங்கி³தப்ரவிமல ஸ்ரீநிர்ஜ²ராப்லாவிதே
 ஜ²ங்காரீக்ருதஷ்டபதா³லகப⁴ரே ஜா²டித்யபு³த்³தி⁴ப்ரதே³ ।
 ஜ²ர்ஜா²ராவபூ⁴ஷணே ஜ²லஜ²லன்மஞ்ஜீரபா³தா³ம்பு³ஜே
 ஜ²ல்லீமத்³த்³லஜ²ர்ஜ²ரஸ்வநநு³தே வந்தே³(அ)கி³லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 26 ॥

இஷ்டாவாதரத்ரதிரவிமல = ஐஞ்சா மாருதத்தால் அலைகளோடு கூடிய
 ஸ்ரீநிர்ஜராபிவதே மிகவும் சுத்தமான திருக்காவிரியில் ஸ்நாநம்
 ஜ²ஞ்ஜா²வாததரங்கி³தப்ரவிமல செய்விக்கப்பட்டவளே (காவிரியால்
 ஸ்ரீநிர்ஜ²ராப்லாவிதே நனைக்கப்பட்டவளே),
 இஷ்டாகாரிக்ருதஷ்டபதா³லகப⁴ரே = ஜங்காரம் செய்யும் வண்டுகளோடு கூடிய
 ஜ²ங்காரீக்ருதஷ்டபதா³லகப⁴ரே நிறைந்த கூந்தலுள்ளவளே,
 இஷ்டாகாரிக்ருதஷ்டபதா³லகப⁴ரே = சீக்கிரமான தோற்றமுள்ள புத்தியை
 ஜா²டித்யபு³த்³தி⁴ப்ரதே³ (ப்ரதிபையை) க் கொடுப்பவளே,
 இஷ்டாராவபூஷணே = ஜர்ஜர் என்று ஒலிக்கும் நகைகளை உடையவளே,
 ஜ²ர்ஜா²ராவபூ⁴ஷணே
 இலஇலந்மஜ்ஜிரபா³தா³ம்பு³ஜே = ஜல்ஜல் என்று ஒலிக்கும் சிலம்போடு கூடிய
 ஜ²லஜ²லன்மஞ்ஜீரபா³தா³ம்பு³ஜே திருவடித் தாமரையுடையவளே,
 இல்லிமஹ்லஇஷ்டர்ஸ்வநநு³தே = ஜல்லீ, மத்தளம், ஜர்ஜரம் என்ற வாத்யங்களின்
 ஜ²ல்லீமத்³த்³ல ஜலியுடன் துதிக்கப்பட்டவளே
 ஜ²ர்ஜ²ரஸ்வநநு³தே அகிலாண்டேச்வரி நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - ஐஞ்சா மாருதத்தால் அலைகொண்ட தூய திருக்காவிரியால்
 ஸ்நாநம் செய்விக்கப்பட்டவளும் ஜங்காரம் செய்யும் வண்டுகள் மொய்த்து நிறைந்த
 குழலினாலும், பிரதிபையை யளிப்பவளும், ஜர்ஜர் என ஒலிக்கும் நகைகள் பூண்டா
 ளும், ஜல்ஜல் எனச் சப்திக்கும் சிலம்புடன் கூடிய தாமரைத் திருவடியினாலும்,
 ஜல்லீ, மத்தளம், ஜர்ஜரம் என்ற வாத்யங்களின் ஒலியுடன் துதிக்கப்பட்டவளுமான
 ஏ அகிலாண்டேச்வரி! உன்னை நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

ஜானானந்தமஹாசமுத்ரணே ஜானா³த்மரூபா³பரே
 ஜானஜ்ஜெயமயே த்வத³த்ரி³பஜதா³ ஜான³புரதே³ஜானினா³ம் ।
 ஜானா³ஜானமயஸ்வரூபிணி ஸிவஜான³புரகா³ஷபுரதே³
 ஜாதி³க்ஷேத்ர³கலத்ர³தான்ய³தநதே³ வந்தே³ஸ்திரி³லா³ண்டே³ஸ்வரி ॥ 27 ॥

ஜ்ஞானானந்த³மஹாஸமுத்³ரதரணே ஜ்ஞானாத்மரூபாபரே
 ஜ்ஞானஜ்ஞேயமயே த்வத்³ங்க⁴ரிப⁴ஜதாம் ஜ்ஞானப்ரதே³(அ)ஜ்ஞானினாம் ।
 ஜ்ஞானஜ்ஞானமயஸ்வரூபிணி ஸிவஜ்ஞானப்ரகாஸப்ரதே³
 ஜ்ஞாதிசுஷேத்ரகலத்ரதா⁴ன்யத⁴னதே³ வந்தே³(அ)கி²லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 27 ॥

ज्ञानानन्दमहासमुद्रतरणे = ஞானம் ஆனந்தம் என்ற பெரிய
 ஜ்ஞானானந்த³மஹாஸமுத்³ரதரணே சமுத்திரத்திலுள்ள படகே,
 ज्ञानात्मरूपापरे = ஞானமே தன் உருவாகக்கொண்டு
 ஜ்ஞானாத்மரூபாபரே மேம்பாடுள்ளவளே,
 ज्ञानज्ञेयमये = அறிவு அறியப்படும் பொருளாக விருப்பவளே,
 ஜ்ஞானஜ்ஞேயமயே
 त्वदङ्घ्रिभजतां = உமது திருவடியை யடைகின்ற,
 த்வத்³ங்க⁴ரிப⁴ஜதாம்
 अज्ञानिनां = அஞ்ஞானிகளுக்கு,
 அஜ்ஞானினாம்
 ज्ञानप्रदे = அறிவைக் கொடுப்பவளே,
 ज्ञानप्रदे
 ஜ்ஞானப்ரதே³
 ज्ञानाज्ञानमयस्वरूपिणि = கடவுளுருவாயும். உலக உருவாயுமிருப்பவளே,
 ஜ்ஞானஜ்ஞானமயஸ்வரூபிணி
 शिवज्ञानप्रकाशप्रदे = சிவாத்மஞான ஒளியை யளிப்பவளே,
 ஸிவஜ்ஞானப்ரகாஸப்ரதே³
 ज्ञाति,क्षेत्र,कलत्र,धान्य,धनदे = ஜ்ஞாதி, பூமி, மனைவி, தானியம், தனங்களையளிப்
 ஜ்ஞாதி,சுஷேத்ர,கலத்ர, பவளே, அகிலாண்டேச்வரி உன்னை
 தா⁴ன்ய,த⁴னதே³ நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - அறிவு, ஆனந்தம் என்னும் பெருங் கடலிலுள்ள படகும் அறிவே தன் உருவாகக் கொண்டு மேம்பட்டவளும், அறிவாயும் அறியப்படு பொருளாயுமிருப்பவளும், தனது திருவடியையடையும் அஞ்ஞானிகளுக்கு அறிவைக் கொடுப்பவளும், கடவுள் உருவாயும் உலக உருவாயுமுள்ளவளும், சிவானம் ஞானப்பிரகாசத்தை அருள்வாளும், ஜ்ஞாதி, பூமி, பூமி, மனைவி, தானியம், தனங்களை யளிப்பவளுமாகிய ஏ அகிலாண்டேச்வரீ, உனக்கு வணக்கம்,

टक्काद्यायुधभूषणोज्ज्वलकरे ठावेक्ष्यमानानने
 डिम्भाहुङ्कृतढङ्कृतासुरशरे डोलाडिदेशस्मिते ।
 डिम्भाकारतया सुपालितजने ढक्कारवोद्धोषिते
 ढण्डण्डेति झटिक्वणादिमहिते वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ २८ ॥

டக்காத்³யாயுத⁴பூ⁴ஷணோஜ்ஜ்வலகரே டா²வேக்ஷயமானானே
டி³ம்பா⁴ஹுங்க்ருத⁴ங்க்ருதாஸுரஸரே டோ³லாடி³டே⁴ஸஸ்மிதே ।
டி³ம்பா⁴காரதயா ஸுபாலிதஜனே ட⁴க்காரவோத்³கோ⁴ஷிதே
ட⁴ண்ட⁴ண்டே³தி ஜ²டிக்வணாதி³மஹிதே வந்தே³(அ)கி²லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 28 ॥

टङ्काद्यायुधभूषणोज्ज्वलकरे = டங்கம் முதலிய ஆயுதங்களை பூஷணமாக்
டங்காத்³யாயுத⁴பூ⁴ஷணோஜ்ஜ்வலகரே கொண்டு விளங்கும் கைகளையுடையவளே,
ठावेक्ष्यमानाने = 0 என்ற எழுத்துப்போல் வட்டமாகக்காணப்படும்
டா²வேக்ஷயமானானே முகமுள்ளவளே,
डिम्भाहुकृतदकृतासुरशरे = பாஸியின் ஹுங்காரத்தால் வீணாக்கப்பட்ட
டி³ம்பா⁴ஹுங்க்ருத⁴ அசுரர்களின் பாணங்களை யுடையவளே,
க்ருதாஸுரஸரே
डोलाडिदेशस्मिते = ஊஞ்சலாடும் ஈசனிடம் மந்தஹாஸத்தோடு
டோ³லாடி³தே³ஸஸ்மிதே கூடியவளே,
डिम्भकारतया पालितजने = உருவத்துடன் ஜனங்களை நன்கு ரக்ஷிப்பவளே,
டி³ம்பா⁴காரதயா பாலிதஜனே
दक्कारवोद्धोषिते = டக்கையின் சப்தத்தால் ஒலியுள்ளவளாக்கப்
ட⁴க்காரவோத்³கோ⁴ஷிதே பட்டவளே,
दण्डण्डेति झटिक्व-णादिमहिते = டம் டம் என்று சேர்ந்த ஒலி முதலியவற்றால்
ட⁴ண்ட⁴ண்டே³தி ஜ²டிக்வ- பூஜிக்கப்பட்டவளே,
ण्णति³மஹிதே
(दंकारसप्तस्वरात् दण्डण्डेति = டங்காரம், ஸப்த ஸ்வரங்களைத் தொடர்ந்த
झटिक्व-णादिमहिते) டண்டண்ட என்ற சேர்ந்த ஒலியால்
(ட⁴ங்காரஸப்தஸ்வராத் பூஜிக்கப்பட்டவளே) (ஜதிஸ்வரம் என்று
ட⁴ண்ட⁴ண்டே⁴தி ஜ²டிக- சொல்வதுண்டு) அகிலாண்டேச்வரி
ण्णति³மஹிதே) நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - டங்கம் முதலிய ஆயுதங்களைப் பூஷணமாகக்கொண்டு
விளங்கும் கைகள் உள்ளவளும், 0 என்ற எழுத்துப்போல் வட்டமான முகமுள்ள
வளும், பாலா தேவியின் ஹுங்காரத்தால் அஸுரர்களின் அம்புகளை வீணாக்கு
பவளும், ஊசலாடும் ஈசனிடம் மந்தஹாஸம் புரிபவளும், பாலாதேவி உருக்
கொண்டு ஜனங்களை நன்கு ரக்ஷிப்பவளும், முழங்கும் உடுக்கையின் ஒலியுடன்
கூடியவளும், டம் டம் என்று ஒன்று சேர்ந்து வாத்ய கோஷாதிகளால் பூஜிக்கப்
படுகிறவளுமான அகிலாண்ட நாயகியே! உனக்கு வணக்கம்.

तत्त्वार्थप्रतिपाद्यमानचरणे तत्त्वत्रयोद्दीपिके

तत्त्वातीतपदे तपोधननुते तारेशचूडामणे ।

तारुण्यामृतसिन्धुमध्यलतिके तार्क्ष्यध्वजाराधिते

तापिच्छस्तबकद्युते तनुलते वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ २९ ॥

தத்த்வார்த்²ப்ரதிபாத்³யமானசரணே தத்த்வத்ரயோத்³தீ³பிகே
தத்த்வாதீதபதே³ தபோத⁴னனுதே தாரேஸூடா³மணே ।
தாருண்யாம்ருதஸிந்து⁴மத்⁴யலதிகே தார்க்ஷயத்⁴வஜாராதி⁴தே
தாபிச்ச²ஸ்தப³கத்³யுதே தனுலதே வந்தே³(அ)கி²லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 29 ॥

तत्त्वार्थप्रतिपाद्यमानचरणे	=	தத்வார்த்தம் (உண்மைப் பொருள்)
தத்த்வார்த் ² ப்ரதிபாத் ³ ய மானசரணே तत्त्वत्रयोद्दीपिके	=	எனக்கூறப்படும் திருவடியை யுடையவளே, தத்வத்ரயத்தை (ஜீவன், ஆத்மா, பிரபஞ்சம்)
தத்த்வத்ரயோத் ³ தீ ³ பிகே तत्त्वातीतपदे	=	விளங்கச் செய்பவளே, தத்வதிற்கு மேலான நிலையுள்ளவளே,
தத்த்வாதீதபதே ³ तपोधननुते	=	ரிஷிகளால் துதிக்கப்பட்டவளே,
தபோத ⁴ னனுதே तारेशचूडामणे	=	சந்திரனைத் தலையாபரணமாகக் கொண்டவளே,
தாரேஸூடா ³ மணே तारुण्यामृतसिन्धुमध्यलतिके	=	வாலிபமாகும் அமுதக்கடலின் நடுவே
தாருண்யாம்ருதஸிந்து ⁴ மத் ⁴ யலதிகே தோன்றிய கொடியே, तार्क्ष्यध्वजाराधिते	=	விஷ்ணுவால் பூஜிக்கப்பட்டவளே,
தார்க்ஷயத் ⁴ வஜாராதி ⁴ தே तापिच्छस्तबकद्युते	=	பச்சைமாத்தின் பூங்கொத்தின் நிறமுள்ளவளே,
தாபிச்ச ² ஸ்தப ³ கத் ³ யுதே तनुलते	=	கொடிபோன்ற சரீரமுள்ளவளே அகிலாண்டேச்வரி
தனுலதே	=	நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - உண்மைப் பொருளான மறைகளால் உரைக்கப்படும் திருவடியை யுடையாளும், மூன்று தத்வங்களை விளங்கச் செய்பவளும், தத்வங்களுக்கு மேல் நிலையிலுள்ளவளும், தவசிகளால் துதிக்கப்பட்டவளும், சந்திரனைத் தலையணியாகக் கொண்டவளும், யௌவனமாகும் அமுதக்கடலின் நடுவண் தோன்றிய கொடியும், கருடக் கொடியோனான விஷ்ணுவால் ஆராதிக்கப்பட்டவளும், பச்சை மரத்தின் பூங்கொத்துப் போன்ற நிறமுள்ளவளும், கொடியென மெல்லியளுமான அகிலாண்ட நாயகியை வணங்குகிறேன்.

குறிப்பு: - ஜீவன், ஆத்மா, பிரபஞ்சம் ஆகிய மூன்றும் இங்கு குறிப்பிடப்பட்ட தத்வங்கள்.

स्थाणुप्रेमनिधे स्थितीशमहिते स्थैर्यस्थिते स्थापिके

स्थानास्थानकृतार्थदेहिनिवहस्थित्यन्तसर्गोद्यते ।

स्थानाधिक्यमनोहरे स्थिरतरस्थाण्वन्तरालाश्रये

स्थूलागोचरदर्शने स्थितिमये वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ३० ॥

ஸ்தா²ணுப்ரேமநிதே⁴ ஸ்தி²தீஸமஹிதே ஸ்தை²ர்யஸ்தி²தே ஸ்தா²பிகே
ஸ்தா²னாஸ்தா²னக்ருதார்த²தே³ஹினிவஹஸ்தி²த்யந்தஸர்கோ³த்³யதே ।
ஸ்தா²னாதி⁴க்யமனோஹரே ஸ்தி²ரதரஸ்தா²ண்வந்தராலாஸ்யே
ஸ்தா²லாகோ³சரத³ர்ஸனே ஸ்தி²திமயே வந்தே³(அ)கி²லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 30 ॥

स्थाणुप्रेमनिधे	=	சிவனது அன்பிற்கிடமே,
ஸ்தா ² ணுப்ரேமநிதே ⁴		
स्थितीशमहिते	=	விஷ்ணுவால் பூஜிக்கப்பட்டவளே,
ஸ்தி ² தீஸமஹிதே		
स्थैर्यस्थिते	=	உறுதியுள்ளவர்களிடத்தி லிருப்பவளே,
ஸ்தை ² ர்யஸ்தி ² தே		
स्थापिके	=	நிலை நிறுத்துபவளே,
ஸ்தா ² பிகே		
स्थानास्थानकृतार्थदेहिनिव	=	பிராணிகளைத் தகுந்த நிலையில் வைத்து
हस्थित्यन्तसर्गोद्यते		கிருதார்த்தர்களாக்குபவளே, பாதுகாத்தல்,
ஸ்தா ² னாஸ்தா ² னக்ருதார்த ²		அழித்தல், படைத்தல்களில் முயன்றவளே,
தே ³ ஹினிவஹஸ்தி ² த்யந்த		
ஸர்கோ ³ த் ³ யதே		
स्थानाधिक्यमनोहरे	=	சிறந்த நிலையிலிருப்பதால் மனதைக் கவர்பவளே,
ஸ்தா ² னாதி ⁴ க்யமனோஹரே		
स्थिरतरस्थाण्वन्तरालाश्रये	=	உறுதியுள்ள கடவுளாகிய சிவனது
ஸ்தி ² ரதரஸ்தா ² ண்வந்தராலாஸ்யே		ஹிருதயத்திலிருப்பவளே,
स्थूलागोचरदर्शने	=	ஸ்தூலத்திற்குப் புலப்படாததோற்றமுள்ளவளே,
ஸ்தூ ² லாகோ ³ சரத ³ ர்ஸனே		
स्थितिमये	=	ரக்ஷாருபிணி அகிலாண்டேச்வரி
ஸ்தி ² திமயே		நமஸ்கரிக்கிறேன்.

பொழிப்புரை: - சிவனது அன்பிற்கிடமும், விஷ்ணுவால் பூசிக்கப்பட்டவளும், உறுதியுள்ளவர்களிட மிருப்பவளும், நிலைநிறுத்துபவளும், பிராணிகளைத் தகுந்த நிலையில் அமர்த்திப் பயன் நுகர்விப்பாளும், காத்தலழித்தல் படைத்தலென்னும் முத்தொழிலில் முயன்றளும் சீரிய நிலையிலிருந்துகொண்டு மனதைக் கொள்ள கொள்வாளும், (உறுதியுள்ள) கடவுளாகிய பரசிவனது இதயத்தினுறைபவளும்,

லத்திற்குத் தோன்றாதவளும், ரக்ஷாருபிணியுமான ஏ அகிலாண்டேச்வரீ உன்னை வணங்குகிறேன்.

दाक्षाचारवरप्रदे दमयुते दक्षे दयाङ्कूरिते

दान्ते द्रष्टृमनोहरद्विजवरे दन्तावलाराधिते ।

दानादानविदानचोदनपरे दातृस्वरूपापरे

दैन्याध्यात्मिकतापहारिचरणे वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ३१ ॥

தா³க்ஷாசாரவரப்ரதே³ த³மயுதே த³க்ஷே த³யாங்கூரிதே

தா³ந்தே த³ரஷ்ட்ருமனோஹரத்³விஜவரே த³ந்தாவலாராதி⁴தே ।

தா³நாதா³னவிதா³னசோத³னபரே தா³த்ருஸ்வரூபாபரே

தை³ன்யாத்⁴யாத்மிகதாபஹாரிசரணே வந்தே³(அ)கி³லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 31 ॥

दाक्षाचारवरप्रदे = तक्षुणिण मार्ककत्तिलि उपासिपवर्कङ्कु

தா³க்ஷாசாரவரப்ரதே³ = வரங்களை யளிப்பவளே,

दमयुते = अडक्कत्तोडु கூடியவளே,

த³மயுதே

दक्षे = सामर्त्तियமுள்ளவளே,

த³க்ஷே

दयाङ्कूरिते = तयविण् தோற்றமுள்ளவளே,

த³யாங்கூரிதே

दान्ते = अமைதியுள்ளவளே,

தா³ந்தே

द्रष्टृमनोहरद्विजवरे = பார்ப்பவர் மனதைக்கவரும் சிறந்த பற்களை

த³ரஷ்ட்ருமனோஹரத்³விஜவரே உடையவளே,

दन्तावलाराधिते = याजिनयाல் பூஜிக்கப்பட்டவளே,

த³ந்தாவலாராதி⁴தே

दानादानविदानचोदनपरे = தானம், அதானம், விதானங்களை ஏவும்

தா³நாதா³னவிதா³னசோத³னபரே வேதத்தில் ஈடுபட்டவளே,

दातृस्वरूपापरे = कोढையாளियाक விளங்குபவளே சிறந்தவளே,

தா³த்ருஸ்வரூபாபரே

दैन्याध्यात्मिकतापहारिचरणे = ஏழ்மையையும் ஆத்யாத்மிக தாபத்தையும்

தை³ன்யாத்⁴யாத்மிகதாபஹாரிசரணே போக்கும் திருவடியை யுடையவளே

அகிலாண்டேஸ்வரி உன்னை நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - தக்ஷிண மார்க்கத்திலிருந்து உபாஸிப்பவர்களுக்கு வரங்களை யளிப்பவளும், அடக்கமுள்ளவளும், திறமைபெற்றவளும், தயவின் தோற்றமுடையாளும், அமைதியுள்ளவளும், பார்ப்போர் மனதைக் கவரும் பற்களையுடையாளும்,

யாஜ்ஞயால் பூஜிக்கப்பட்டவரும், தானம், அதானம், விதானம் இவைகளை ஏவும் வேதத்தில் ஈடுபட்டவரும், கொடையாளியின் உருவினளும், சிறந்தவளும், ஏழ்மையையும் ஆத்யான்மிக தாபத்தையும் துடைக்கும். திருவடியினளுமான அகிலாண்டேச்வரீ உன்னை வணங்குகிறேன்.

दिव्यज्ञानमये दिवाकरनिभे दिव्याम्बरालङ्कृते

दिव्यस्त्रीजनसेविते द्विजमये दीक्षाप्रदानोद्यते ।

दीप्ते दीप्तशशाङ्कवह्निनयने दीनादिमुक्तिप्रदे

दिक्पालादिदिगम्बरार्चितपदे वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ३२ ॥

தி°வ்யஜ்ஞானமயே தி°வாகரனிபே⁴ தி°வ்யாம்ப°ராலங்க்ருதே

தி°வ்யஸ்த்ரீஜனஸேவிதே த்°விஜமயே தீ°க்ஷாப்ரதா°னோத்°யதே ।

தீ°ப்தே தீ°ப்தஸுஸாங்கவஹ்னிநயனே தீ°நாதி°முக்திப்ரதே°

தி°க்பாலாதி°தி°க°ம்ப°ரார்சிதபதே° வந்தே°(அ)கி°லாண்டே°ஸ்வரி ॥ 32 ॥

दिव्यज्ञानमये

= சிறந்த ஞான ரூபினி,

தி°வ்யஜ்ஞானமயே

दिवाकरनिभे

= சூரியன் போன்றவளே,

தி°வாகரனிபே⁴

दिव्याम्बरालङ्कृते

= சிறந்த வஸ்திரத்தால் அழகு படுத்தப்பட்டவளே,

தி°வ்யாம்ப°ராலங்க்ருதே

दिव्यस्त्रीजनसेविते

= தேவஸ்திரீ, ஜநங்களால் ஸேவிக்கப்பட்டவளே,

தி°வ்யஸ்த்ரீஜனஸேவிதே

द्विजमये

= பிராமணஸ்வரூபினி,

த்°விஜமயே

दीक्षाप्रदानोद्यते

= ஸமய தீக்ஷை கொடுப்பதில் முயன்றவளே,

தீ°க்ஷாப்ரதா°னோத்°யதே

दीप्ते

= ஒளிருபவளே,

தீ°ப்தே

दीप्तशशाङ्कवह्निनयने

= சூரிய, சந்திர, அக்னிகளைக் கண்களாகக்

தீ°ப்தஸுஸாங்கவஹ்னிநயனே

கொண்டவளே,

दीनादिमुक्तिप्रदे

= எளியவர் முதலியோருக்கு முக்தி அளிப்பவளே,

தீ°நாதி°முக்திப்ரதே°

दिक्पालादिदिगम्बरार्चितपदे =

திக்காலர்கள் முதலியவராலும் அவதூதர்களா

தி°க்பாலாதி°தி°க°ம்ப°

லும் பூஜிக்கப்பெற்ற திருவடியையுடையவளே

रार्शिपदे°

அகிலாண்டேச்வரி உன்னை நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - சீர்பெற்ற அறிவுருவினளும், கதிரவனெனத் தக்கவளும், சிறந்து வஸ்திரத்தால் அழகுபடுத்தப்பட்டவளும், பிராஹ்மண ரூபினியும், ஸமய தீக்ஷை கொடுப்பதில் முயன்றவளும், ஒளிருவாளும், தூரிய சந்திராக்கினிகளைக் கண்களாகக் கொண்டவளும், எளியவர் முதலியோருக்கு மோக்ஷமளிப்பவளும், திக்பாலர் முதலியவர்களாலும் அவதூதர்களாலும் பூஜிக்கப்படும் திருவடியினரு மான அகிலாண்ட நாயகியை வணங்குகிறேன்.

துர்ஹிதாதிஸமஸ்தது:ஃஹரணே து:ஸீலதாபாபஹே

துர்ஹிதாதிஸமஸ்தது:ஃஹரணே து:ஸீலதாபாபஹே

துர்ஹிதாதிஸமஸ்தது:ஃஹரணே து:ஸீலதாபாபஹே

துர்ஹிதாதிஸமஸ்தது:ஃஹரணே து:ஸீலதாபாபஹே

துர்ஹிதாதிஸமஸ்தது:ஃஹரணே து:ஸீலதாபாபஹே

துர்ஹிதாதிஸமஸ்தது:ஃஹரணே து:ஸீலதாபாபஹே

துர்ஹிதாதிஸமஸ்தது:ஃஹரணே து:ஸீலதாபாபஹே

துர்ஹிதாதிஸமஸ்தது:ஃஹரணே து:ஸீலதாபாபஹே

துர்ஹிதாதிஸமஸ்தது:ஃஹரணே

= துர்ஹிதாதிஸமஸ்தது:ஃஹரணே

துர்ஹிதாதிஸமஸ்தது:ஃஹரணே

போக்குபவளே,

து:ஸீலதாபாபஹே

= கெட்ட நடத்தை என்ற பாபத்தைப் போக்குபவளே

து:ஸீலதாபாபஹே

(கெட்ட ஸ்வபாவத்தையும் தாபத்தையு மழிப்பவளே),

துர்ஹிதாதிஸமஸ்தது:ஃஹரணே

= துர்க்கை முதலிய ஆவரண தேவதைகளால்

துர்ஹிதாதிஸமஸ்தது:ஃஹரணே து:ஸீலதாபாபஹே

துர்ஹிதாதிஸமஸ்தது:ஃஹரணே

= அறுகம்புல்லின் முளையால் கருத்தவளே,

துர்ஹிதாதிஸமஸ்தது:ஃஹரணே

துர்ஹிதாதிஸமஸ்தது:ஃஹரணே

= அறியமுடியாதவளும் வேதம், மனது

துர்ஹிதாதிஸமஸ்தது:ஃஹரணே

= இவைகளுக்கு எட்டாத இடத்தில்

துர்ஹிதாதிஸமஸ்தது:ஃஹரணே

= திரிபவருமானவளே,

துர்ஹிதாதிஸமஸ்தது:ஃஹரணே

= துர்க்கையாக இருந்துகொண்டு

துர்ஹிதாதிஸமஸ்தது:ஃஹரணே

= பூசனையில் ஈடுபட்டவளே,

துர்ஹிதாதிஸமஸ்தது:ஃஹரணே

= துர்ஹிதாதிஸமஸ்தது:ஃஹரணே

துர்ஹிதாதிஸமஸ்தது:ஃஹரணே து:ஸீலதாபாபஹே

= துர்க்கை முதலிய முனிவர்களின்

துதிக்கப்பட்ட திருவடியுள்ளவளே

அகிலாண்டேச்வரி நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - துர்ஹிதாதிஸமஸ்தது:ஃஹரணே (பஞ்சம்) முதலாய எல்லாத் துன்பங்களையும்.

துடைப்பவளே! தீய இயற்கையையும், பாபத்தையும் போக்குபவளே! துர்க்கை

முதலிய ஆவரண தேவதைகளால் பூசிக்கப்படும் திருவடியினளும், அருகம்புல்

முனை போல் கருத்தவளும், அறியமுடியாதவளும் வேதங்களுக்கும் மனதிற்கு மெட்டாத இடத்தில் ஸஞ்சரிப்பவளும், துர்க்கையாக இருந்துகொண்டு ஈசனது பூசனையிலீடுபட்டவளும், துர்வாஸர் முதலியோரால் துதிக்கப்பட்ட திருவடியின ஞுமான அகிலாண்ட நாயிகே! உனக்கு வணக்கம்.

குறிப்பு: - यतो वाचो निवर्तन्ते अप्राप्य मनसा सह

யதோ வாசோ நிவர்தந்தே அப்ராப்ய மனஸா ஸஹ
என்பது மறைமுடி.

धर्मिष्ठे धरणीधरेन्द्रतनये धाराधरोद्यत्प्रभे

धम्मिल्लाञ्चितमल्लिकादिकुसुमे धर्मादिसंसेविते ।

धर्माद्यर्थचतुष्टयस्थितिपदेधामत्रयाराधिते

धन्ये धार्मिकचित्तनित्यनिलये वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ३४ ॥

த⁴ர்மிஷ்டே² த⁴ரணீத⁴ரேந்த்³ரதனயே தா⁴ராத⁴ரோத்³யத்ப்ரபே⁴

த⁴ம்மில்லாஞ்சிதமல்லிகாதி³குஸுமே த⁴ர்மாதி³ஸம்ஸேவிதே ।

த⁴ர்மாத்³யர்த்³சதுஷ்டயஸ்தி²திபதே³தா⁴மத்ரயாராதி⁴தே

த⁴ன்யே தா⁴ர்மிகசித்தநித்யநிலயே வந்தே³(அ)கி²லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 34 ॥

धर्मिष्ठे = கடமையைச் செய்பவர்களில் சிறந்தவளே,

த⁴ர்மிஷ்டே²

धरणीधरेन्द्रतनये = மலையரசன் மகளே,

த⁴ரணீத⁴ரேந்த்³ரதனயே

धाराधरोद्यत्प्रभे = மின்னல் ஒளியுள்ளவளே (நீருண்ட

தா⁴ராத⁴ரோத்³யத்ப்ரபே⁴

धम्मिल्लाञ्चितमल्लिकादिकुसुमे = மேகத்திலுள்ள ஒளி உள்ளவளே)

மல்லிகை முதலிய பூக்களைத்

த⁴ம்மில்லாஞ்சிதமல்லிகாதி³குஸுமே தலைமுடியில் கொண்டவளே,

धर्मादिसंसेविते = தர்மம் முதலியவற்றால் ஸேவிக்கப்பட்டவளே,

த⁴ர்மாதி³ஸம்ஸேவிதே

धर्माद्यर्थचतुष्टयस्थितिपदे = தர்ம, அர்த்த, காம, மோக்ஷங்களை நிலைக்கச்

த⁴ர்மாத்³யர்த்³சதுஷ்டயஸ்தி²திபதே³ செய்யும் திருவடியுள்ளவளே,

धामत्रयाराधिते = (வாக்கு, மனஸ், காயம்) ஸ்வர்க்கம், மத்யம்,

தா⁴மத்ரயாராதி⁴தே

धन्ये = பாதாளங்களில் பூஜிக்கப்பட்டவளே,

த⁴ன்யே

धार्मिकचित्तनित्यनिलये =

தார்மிகர்களது சித்தத்தை எப்பொழுதும் இருக்கு

தா⁴ர்மிகசித்தநித்யநிலயே மிடமாகக் கொண்டவளே அகிலாண்டேச்வரீ

நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - கடமையைச் செய்பவர்களிற் சிறந்தவளும், மலையரசன் மகளும், மின்னற் பொலிவினளும் மல்லிகை முதலிய மலர்களை முடியிற் சூடியவளும், தர்மம் முதலியவற்றால் ஸேவிக்கப்பட்டவளும், தர்ம அர்த்த காம மோக்ஷங்களாகும் நால்வகைப் புருஷார்த்தங்களை நிலைக்கச் செய்யும் திருவடியினளும், மூவிடங்களிலும் பூசிக்கப்பட்டவளும், பாக்யமுள்ளவளும், தார்மிகர்களின் சித்தத்தில் எப்பொழுது முள்ளவளுமான அகிலாண்டேச்வரியை வணங்குகிறேன்.

குறிப்பு: - धामत्रयं தா⁴மத்ரயம் வாக்கு, மனது, காயம், அல்லது ஸ்வர்க்கம், மத்யம், பாதாலம்.

नानारत्नविभूषणे नवघनश्यामे नटेशप्रिये
नक्षत्रेशधरे नगेन्द्रनिलये नागारिवाहानुजे ।
नानादेववृते नरोत्तमनुते नाथे नृमुक्तिप्रदे
नाकौकोगणनम्यमानचरणे वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ३५ ॥

நாநாரத்னவிபூ⁴ஷணே நவக⁴னஸ்யாமே நடேஸப்ரியே
நக்ஷத்ரேஸத⁴ரே நகே³ந்த³ரநிலயே நாகா³ரிவாஹானுஜே ।
நாநாதே³வவ்ருதே நரோத்தமனுதே நாதே² ந்ருமுக்திப்ரதே³
நாகௌகோக³ணனம்யமானசரணே வந்தே³(அ)கி³லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 35 ॥

नानारत्नविभूषणे	=	பலவித ரத்னங்களை ஆபரணமாகக் கொண்டவளே,
நாநாரத்னவிபூ ⁴ ஷணே		
नवघनश्यामे	=	நீருண்ட மேகம்போல் கருத்தவளே,
நவக ⁴ னஸ்யாமே		
नटेशप्रिये	=	நடராஜன் மனைவியே சந்திரனைத்
நடேஸப்ரியே		தலையில் கொண்டவளே,
नगेन्द्रनिलये	=	மேருமலையை இருப்பிடமாகக் கொண்டவளே,
நகே ³ ந்த ³ ரநிலயே		
नागारिवाहानुजे	=	கருடனை வாஹனமாகக் கொண்ட
நாகா ³ ரிவாஹானுஜே		விஷ்ணுவின் தங்கையே,
नानादेववृते	=	பல தேவர்களால் சூழப்பட்டவளே,
நாநாதே ³ வவ்ருதே		
नरोत्तमनुते	=	விஷ்ணுவால் துதிக்கப்பட்டவளே,
நரோத்தமனுதே		
नाथे	=	பாதுகாப்பவளே,
நாதே ²		
नृमुक्तिप्रदे	=	மனிதர்களுக்கு மோக்ஷம் மளிப்பவளே,
न्ருमुक्तीप्रदे ³		

नाकौकोगणनम्यमानचरणे = ஸ்வர்க்கத்தை இருப்பிடமாகக் கொண்ட தேவர்க
நாகௌகோக³ணனம்யமானசரணே ளால் வணங்கப்பட்ட திருவடியுள்ளவளே.
அகிலாண்டேச்வரி உன்னை நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - பல ரத்னங்களை யாபரணமாயணிந்தவளும், நீருண்ட மேகம் போல் கருத்தவளும், நடராஜன் மனைவியும், சந்திர கலையைத் தலையில் அணிந்தவ ளும், மேருமலையை யிருப்பிடமாகக் கொண்டவளும், கருடவாகனஞ்சூழிய விஷ்ணு வின் தங்கையும், பல தேவர்களால் சூழப்பட்டவளும், விஷ்ணுவால் பூசிக்கப்பட்ட வளும், பாதுகாப்பவளும், மனிதர்களுக்கு மோகூ ஸுகமளிப்பவளும், ஸ்வர்க்கத் திலுள்ள தேவகணங்களால் வணங்கப்படும் திருவடிவாளுமாகிய அகிலாண்டேச்வரி யை வணங்குகிறேன்.

नीहाराचलकन्यके निगमगे नित्यात्मिके निर्मले

निःशेषाण्डसुमातृके निशिचराराध्ये निशीशाङ्कि(ञ्चि)ते ।

नीपारण्यनिवासनित्यरसिके निर्निद्रपद्मेक्षणे

निःशोकाकृतिके निरञ्जनपदे वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ३६ ॥

நீஹாராசலகன்யகே நிக³மகே³ நித்யாத்மிகே நிர்மலே

நி:ஸேஷாண்ட³ஸுமாத்ருகே நிஸிசராராத்⁴யே நிஸிஸாங்கி(ஞ்சி)தே ।

நீபாரண்யநிவாஸநித்யரஸிகே நிர்நித்³ரபத்³மேகூணே

நி:ஸோகாக்ருதிகே நிரஞ்ஜனபதே³ வந்தே³(அ)கி³லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 36 ॥

नीहाराचलकन्यके = பனிமலையின் மகளே,

நீஹாராசலகன்யகே
निगमगे = வேதங்களில் விளங்குபவளே,

நிக³மகே³
नित्यात्मिके = நித்யா தேவதா ரூபிணி,

நித்யாத்மிகே
निर्मले = மாசற்றவளே,

நிர்மலே
निःशेषाण्डसुमातृके = எல்லா உலகங்களுக்கும் நன்மை தரும் தாயே,

நி:ஸேஷாண்ட³ஸுமாத்ருகே
निशिचराराध्ये = அரக்கர்களாலும் பூஜிக்கப்பட்டவளே,

நிஸிசராராத்⁴யே
निशीशाङ्किते = சந்திரனைத் தலையில் கொண்டவளே,

நிஸிஸாங்கிதே
नीपारण्यनिवासनित्यरसिके = கதம்ப வனத்தில் வசிப்பதில் எப்பொழுது

நீபாரண்யநிவாஸநித்யரஸிகே மன்புள்ளவளே,

நிநிந்ரபக்ஷே	=	அப்பொழுது மலர்ந்த தாமரை போன்ற
நிர்நித் ³ ரபத் ³ மேக்ஷணே	=	கண்களுள்ளவளே,
நி:ஸோகாக்ருதிகே	=	ஆனந்த ரூபினி,
நி:ஸோகாக்ருதிகே	=	மாசற்ற நிலையுள்ளவளே
நிரஞ்ஜனபதே ³	=	அகிலாண்டேச்வரி நமஸ்கரிக்கிறேன்.

பொழிப்புரை: - பனிவரையின் மகளும் வேதங்களில் விளங்குபவளும் நித்யா தேவதா ரூபினியும், மாசற்றவளும், எல்லா அண்டங்களுக்கும். நன்மை யளிக்கும் தாயும், அரக்கர்களாலும் பூசிக்கப்பட்டவளும், கதம்ப வனத்தில் வஸிப்பதில் எப்பொழுதும் ஆவல் கொண்டவளும், அன்றலர்ந்த தாமரை போன்ற கண்களுள்ளவளும், ஆனந்த உருவினளும், மாசற்ற நிலையுள்ளவளுமாகிய அகிலாண்டேச்வரியை வணங்குகிறேன்.

पद्मे पद्मनिभानने परतरे पद्मार्चिताङ्घ्रिद्वये

पद्मस्ते परदानवारिविनुते पद्मासनाराधिते ।

पद्मास्ये परलोकसाधनपरे पञ्चाक्षरालङ्कृते

पक्षापक्षविवर्जिते परशिवे वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ३७ ॥

பத்³மே பத்³மனிபா⁴னனே பரதரே பத்³மார்சிதாங்க்⁴ரித்³வயே
 பத்³மஸ்தே பரதா³னவாரிவினுதே பத்³மாஸனாராதி⁴தே ।
 பத்³மாஸ்யே பரலோகஸாத⁴னபரே பஞ்சாக்ஷராலங்க்ருதே
 பக்ஷாபக்ஷவிவர்ஜிதே பரஸிவே வந்தே³(அ)கி³லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 37 ॥

पद्मे	=	லக்ஷ்மியே,
पद्म ³ மே		
पद्मनिभानने	=	தாமரைக்கொப்பான முகமுள்ளவளே,
पद्म ³ மனிபா ⁴ னனே		
परतरे	=	மிகவும் மேம்பாடுள்ளவளே,
परतरे		
पद्मार्चिताङ्घ्रिद्वये	=	லக்ஷ்மியால் பூஜிக்கப்பட்ட இருபாதங்களை
पद्म ³ மார்சிதாங்க் ⁴ ரித் ³ வயே	=	யுடையவளே,
पद्मास्ये	=	தாமரையிலிருப்புவளே,
पद्म ³ மாஸ்யே		
परदानवारिविनुते	=	சிறந்தவரான விஷ்ணுவால் துதிக்கப்பட்டவளே,
परतா ³ னவாரிவினுதே		
पद्मासनाराधिते	=	பிரமனால் பூஜிக்கப்பட்டவளே,
पद्म ³ மாஸனாராதி ⁴ தே		

स्फायत्पण्डितसूक्तिमर्मविभवे = நிறைந்த அறிஞர்களின் சிறந்த மொழிகளின்
 ஸ்பா²யத்பண்டி³தஸூக்திமர்மவிப⁴வே உயிர்ச் செல்வமாக இருப்பவளே
 (ரஸரூபிணி),
 स्फाटिक्यतेजोमय- = ஸ்படிக ஒளி நிறைந்த சிவனிடம்
 स्फूर्जत्कान्तिमये விசேஷமாகப் பிரகாசிக்கும் ஒளி வடிவே,
 ஸ்பா²டிக்யதேஜோமய-
 ஸ்பூ²ர்ஜத்காந்திமயே
 फणीन्द्रवरदे = சேஷன் முதலிய பாம்பரசர்களுக்கு வரமளிப்ப
 ப²ணீந்த³ரவரதே³ வளே அகிலாண்டேச்வரி நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - மலர்ந்த தாமரை யிதழ்போன்ற கண்களை யுடையவளும், அஷ்டமீ சந்திர கலைபோன்ற நெற்றி யாலழகிய முகத்தினளும், பூத்காரம் செய்யும் அஹிகள், படமெடுக்கும் பாம்புகள் இவைகளுக்கு அரசர்களின் மனைவிகளால் செய்யப்படும் ந்ருத்தத்தின் நடுவே இருப்பவளும், அறிஞர்களின் சிறந்த நிறைமொழி களின் உயிர்ச் செல்வமாயிருப்பவளும், (ரஸ ரூபிணி) ஸ்படிக ஒளி நிறைந்த சிவனிடம் விசேஷமாகப் பிரகாசிக்கும் ஒளிவடிவின்ளும், சேஷன் முதலிய பாம்பர சர்களுக்கு வரமளிப்பாளுமாகிய அகிலாண்டேச்வரியை வணங் ந்குகிறேன்.

குறிப்பு: - रसशेवधि: ரஸஸேவதி⁴: என்பது லலிதா ஸஹஸ்ர நாமம்.

बालेऽबालपराक्रमे बहुविधे बालप्रवालाधरे
 बालादित्यसमप्रभे बहुनुते बालेन्दुभूषोज्ज्वले ।

बन्धुकारुणविग्रहे बहुविधब्रह्माण्डभाण्डोदरि

ब्रह्मागस्त्यसुरेन्द्रवन्दितपदे वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ३९ ॥

பா³லே(அ)பா³லபராக்ரமே ப³ஹுவிதே⁴ பா³லப்ரவாலாத⁴ரே
 பா³லாதி³த்யஸமப்ரபே⁴ ப³ஹுனுதே பா³லேந்து³பூ⁴ஷோஜ்ஜ்வலே ।
 ப³ந்து⁴காருணவிக்³ரஹே ப³ஹுவித⁴ப்³ரஹ்மாண்ட³பா⁴ண்டோ³த³ரி
 ப்³ரஹ்மாக³ஸ்த்யஸுரேந்த்³ரவந்தி³தபதே³ வந்தே³(அ)கி²லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 39 ॥

बाले = பாலாதேவி ஸ்வரூபிணி,
 பா³லே
 अबालपराक्रमे = தேர்ந்த வீரச் செய்கையுள்ளவளே,
 अपा३लपराक्रमे
 बहुविधे = பலவிதமாக விளங்குபவளே,
 प३हूविधे⁴
 बालप्रवालाधरे = இளம் பவழம்போன்ற கீழ் உதடுள்ளவளே,
 पा३लप्रवालாத४रे

बालादित्यसमप्रभे	=	இளஞ் சூரியனுக் கொப்பான ஒளியுள்ளவளே,
पा०लाती० तयसमप्रपे० बहुनुते	=	பாலாதி ⁰ தயஸமப்ரபே ⁴ பஹுநுதே
प०हूनुते बालेन्दुभूषोज्ज्वले	=	பஹு ⁰ னுதே பாலேந்து ⁰ பூஷோஜ்ஜ்வலே
पा०लेन्तु०पु०शो०ज्ज्वले बन्धुकारुणविग्रहे	=	பாலேந்து ⁰ பூ ⁴ ஷோஜ்ஜ்வலே பந்துகாருணவி ⁰ கரே
प०न्तु०का०रुणविक०रहे बहुविधब्रह्माण्डभाण्डोदरि	=	ப ⁰ ந்து ⁴ கா ⁰ ருணவிக் ⁰ ரஹே பஹுவித ⁰ ப்ரஹ்மாண்ட ⁰ பாண்டோ ⁰ த ⁰ ரி
प०हू०वि०त०प०र०ह०मा०ण्ड० पा०ण्डो०त०रि ब्रह्मागस्त्यसुरेन्द्रवन्दितपदे	=	ப ⁰ ஹு ⁰ வி ⁴ த ⁰ ப ⁰ ர ⁰ ஹ ⁰ மா ⁰ ண்ட ⁰ பா ⁴ ண்டோ ⁰ த ⁰ ரி ப்ரஹ்மாஸ்த்யசுரேந்த்ரவந்தி ⁰ த ⁰ பதே
प०र०ह०मा०क०स०त०य सुरेन्त०र०व०न्ति०त०प०त०	=	ப ⁰ ர ⁰ ஹ ⁰ மா ⁰ க ⁰ ஸ ⁰ த ⁰ ய ஸுரேந்த் ⁰ ர ⁰ வ ⁰ ந்தி ⁰ த ⁰ பதே ⁰
		சரீரமுள்ளவளே, பலவிதமான ப்ரும்மாண்டங்களுக்குப் பெட்டியாக விளங்கும் வயிற்றை உடையவளே (அவளது வயிற்றில் பல பிரும்மாண்ட பீஜங்கள் உள்ளன), பிரமன், அகஸ்தியர், இந்திரர்களால் வணங்கப்பட்ட திருவடியுள்ளவளே அகிலாண்டேச்வரி நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - பாலாதேவியும், தேர்ந்த வீரச் செயலுள்ளவளும், பலவிதமாய் விளங்குபவளும், இளம் பவழம் போன்ற கீழ் உதட்டைப் பெற்றாளும், இளஞ் சூரியனுக் கொப்பான ஒளியுள்ளவளும், பலரால் துதிக்கப்பட்டவளும், இளஞ் சந்திரனாகுமாபாணத்தால் பொலிவுற்றாளும், செம் பருத்தியெனச் சிவந்த மேனியா ளும், பலவிதமான பிரும்மாண்டங்களுக்கு பெட்டகமாய் விளங்கும் வயிற்றினினைப் பெற்றவளும், பிரமன், அகஸ்தியர், இந்திரர்களால் வணங்கப்பட்ட திருவடியினளு மாகிய அகிலாண்டேச்வரியை வணங்குகிறேன்.

भावातीतपदप्रवर्तितगुणे भाषे भवाराधिते

भावाद्ये भवरोगभञ्जनकरे भद्रे भयच्छेदिनि ।

भव्ये भाग्यवदुत्तमेड्यचरणे भागीरथीशान्विते

भास्वच्चन्द्रविलोचनार्चितपदे वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ४० ॥

பா⁴வாதீதபத⁰ப்ரவர்திதகு³ணே பா⁴வே ப⁴வாராதி⁴தே
பா⁴வாதீ³யே ப⁴வரோக³ப⁴ஞ்ஜனகரே ப⁴தீ³ரே ப⁴யச்சே²தி³னி ।
ப⁴வ்யே பா⁴க்³யவது³த்தமேட்³யசரணே பா⁴கீ³ரதீ²ஸான்விதே
பா⁴ஸ்வச்சந்த்³ரவிலோசனார்சிதபதே³ வந்தே³(அ)கிலாண்டே³ஸ்வரி ॥ 40 ॥

भावातीतपदे	=	மனதிற் கெட்டாத நிலையுள்ளவளே,
पा०वाती०तप०त० प्रवर्तितगुणे	=	பா ⁴ வாதீ ⁰ த ⁰ பதே ⁰ ப்ரவர்திதகு ³ ணே
भव्ये भाषे	=	ஸத்வாதி குணங்களைப் பரவச் செய்கின்றவளே, பாஷாருபிணி,
पा०वे		

भवाराधिते	=	சிவனால் பூஜிக்கப்பட்டவளே,
प॒वारा॑ति॒தே		
भावाद्ये	=	பதார்த்தங்களுக்கு முதல்வளே (காரணமானவளே),
पा॒वा॒त्॒यே		
भव॑रोग॒भञ्जन॑करे	=	ஜனன மரணப் பிணியைப் போக்குபவளே,
प॒व॑रो॒ग॒प॒ஞ்ஜ॑न॒करे		
भद्रे	=	மங்கள ரூபிணி,
प॒त्॒त्रे		
भय॑च्छे॒दिनि	=	பயத்தைப் போக்குபவளே,
प॒य॑स्॒சே॒தி॒னி		
भव्ये	=	சுபரூபிணி,
प॒व्ये		
भाग्य॑वदु॒त्त॒मे॒ड्य॑चरणे	=	புண்ணியவான்களான சிறந்தவர்களால்
पा॒க்॒ய॒வ॒து॒த்த॒மே॒ய॒ச॒ர॒ணே		துதிக்கப்பெறும் திருவடியுற்றவளே,
(भाग्य॑वद॒र्प॒हे॒ व्य॑चरणे)	=	ராமனால் துதிக்கத் தகுந்த திருவடியுள்ளவளே,
(पा॒र्क॑व॒त्॒ர॒प॒हे॒ व्य॑चरणे)		
भागी॑र॒थी॒शान्वि॑ते	=	கங்கையோடும் பரமசிவனோடும் கூடியவளே,
पा॒र्की॑र॒थீ॒शान्वि॑தே		
भास्व॑च्च॒न्द्र॒विलो॑च॒नार्चि॑त॒पदे॑ =		தூரிய சுந்திரர்களை கண்களாகக் கொண்ட
पा॒ஸ்॒வ॒ச்ச॒ந்த்॒ர॒வி॒லோ॑ச॒னார்சி॑த॒பதே॑		விஷ்ணுவால் பூஜிக்கப்பட்ட திருவடியுள்ள
		வளே அகிலாண்டேச்வரி நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - மனதிற் கெட்டாத நிலையுள்ளவளும், ஸத்வாதி குணங்களைப் பரவச் செய்வாளும், பாஷா ரூபிணியும், சிவனால் பூசிக்கப்பட்டவளும், பதார்த்தங்களுக்குக் காரணமாய் இருப்பவளும், ஜனன மரணப் பிணியைப் போக்குபவளும், மங்கள ரூபிணியும், பயத்தைத் தவிர்ப்பவளும், சுப ரூபிணியும் புண்யவான்களான சீரியரால் இறைஞ்சப்பட்ட கழல்களுடையாளும், (ராமனால் துதிக்கப்பட்ட திருவடியினளும்) கங்கையோடும் சிவனோடும் கூடியவளும், தூர்ய சுந்திரர்களைக் கண்களாகப் பெற்ற விஷ்ணுவால் பூஜிக்கப்பட்ட திருவடியினளுமாகிய அகிலாண்டேச்வரியை வணங்குகிறேன்.

குறிப்பு: -

सैषा त्रय्येव विद्या तपतीति । वाग्वै तत्पश्यन्ती वति

ஸைஷா த்ரய்யேவ வித்யா தபதீதி । வாக்வை தத்பஸ்யந்தீ வதி

என்ற மறையும் भाषारूपा பாஷாரூபா என்ற லலிதா ஸஹஸ்ரநாமமும் நோக்குக.

माये मन्मथसेविते मरकतश्यामे मनोज्ञामले

मायामोहविवर्जिते मणिमयाकल्पे महामञ्जुले ।

मायातीतमहामுனிद्रवरदे माणिक्यकेयूरके

मालालङ्करणे मतङ्गतनये वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ४१ ॥

மாயே மன்மத²ஸேவிதே மரகதஸ்யாமே மனோஜ்ஞாமலே
மாயாமோஹவிவர்ஜிதே மணிமயாகல்பே மஹாமஞ்ஜுலே ।
மாயாதீதமஹாமுனித்³ரவரதே³ மாணிக்யகேயூரகே
மாலாலங்கரணே மதங்க³தனயே வந்தே³(அ)கி³லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 41 ॥

माये	=	மாயாருபிணி,
मन्मथसेविते	=	மன்மதனால் ஸேவிக்கப்பட்டவளே,
मन्मथ ² ஸேவிதே		
मरकतश्यामे	=	பச்சைக் கல்போல் கருத்தவளே,
मरकतस्स्यामे		
मनोज्ञामले	=	மனதைக் கவருகின்றவளே மாசற்றவளே,
मज्ञेज्ञामलே		
मायामोहविवर्जिते	=	மாயை மோஹமில்லாதவளே,
मायामोहविवरजिते		
मणिमयाकल्पे	=	ரத்ன மயமான நகைகளையுடையவளே,
मणिमयாகल्पे		
महामञ्जुले	=	சிறந்த மஞ்சளாதேவி ஸ்வருபிணி,
महामञ्जुलே		
मायातीतमहामुनीद्रवरदे	=	மாயைக்கு மேற்பட்டவரான சிறந்த
मायातीतमहामुनीद्रवरदे		
माणिक्यकेयूरके	=	மஹர்ஷியான் சிவனுக்கு வரத்தையளிப்பவளே,
माणिक्यकेयूरके		
माणिक्यकेयूरके	=	மாணிக்ய மிழைத்த தோள்வளைகளை
माणिक्यकेयूरके		
मालालङ्करणे	=	யுடையவளே,
मालालङ्करणे		
मतङ्गतनये	=	மாலைகளை அணியாகக்கொண்டவளே,
मतङ्गतनये		
मतङ्गतनये	=	மதங்கரின் புதல்வியே அகிலாண்டேஸ்வரி
मतङ्गतनये		
मतङ्ग ³ தனயே	=	வணங்குகின்றேன்.
मतङ्ग ³ தனயே		

பொழிப்புரை: - மாயா ரூபினியும், மன்மதனால் ஸேவிக்கப்பட்டவளும், பச்சைக் கல்போல் கருத்தவளும், மனதைக் கொள்ளை கொள்வாளும், மாசற்றவளும், மாயை மோஹ மொழிந்தவளும், ரத்ன மிழைத்த அணிகள் கொண்டாளும், சீர்பொலியும் மஞ்சளா தேவியும், மாயையைக் கடந்தவரான, சிறப்புற்ற மகர்ஷியா கும் சிவனுக்கு வரந்தருவாளும், மாணிக்க மிழைத்த தோள்வளைகள் பூண்டாளும்,

மாலைகளை யணிந்தவளும், மதங்கரின் புதல்வியுமான அகிலாண்டேச்வரியை வணங்குகிறேன்.

குறிப்பு: - 'यो देवानां प्रथमं पुरस्तात् विश्वाधिको रुद्रो महर्षि:'

'யோ தே³வானாம் ப்ரத³மம் புரஸ்தாத் விஸ்வாதி⁴கோ ருத்³ரோ மஹர்ஷி:'

தைத்திரீய உபநிடதம் 4 - ம் ப்ரஸ்னம்.

मित्राग्नीन्दुविलोचने मिहिरभे मीनोल्लसल्लोचने

मिथ्याज्ञानमनोऽतिदूरचरणे मीनध्वजाराधिते ।

मीमांसादि समस्त शास्त्रमहिते मृष्टान्नदानोद्यमे

मित्रोद्भासिनि मित्रवह्निविनुते वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ४२ ॥

மித்ராக்³னிந்து³விலோசனே மிஹிரபே⁴ மீனோல்லஸல்லோசனே

மித்³யாஜ்ஞானமனோ³திதூர்³சரணே மீனத்⁴வஜாராதி⁴தே ।

மீமாம்ஸாதி³ ஸமஸ்த ஸாஸ்த்ரமஹிதே ம்ருஷ்டாந்நதா³னோத்³யமே

மித்ரோத்³பா⁴ஸினி மித்ரவஹ்னிவினுதே வந்தே³(அ)கி²லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 42 ॥

मित्राग्नीन्दुविलोचने

= துரியன், அக்னி, சந்திரர்களை கண்களாகக்

மித்ராக்³னிந்து³விலோசனே

கொண்டவளே,

मिहिरभे

= துரியன் ஒளியுள்ளவளே,

मिहिरपे⁴

मीनोल्लसल्लोचने

= மீன்போல் விளங்கும் கண்கள் உள்ளவளே,

मिथ्याज्ञानमनोऽतिदूरचरणे

= பொய்யறிவிற்கும் மனதிற்கு மெட்டாத வெகு

மித்³யாஜ்ஞானமனோ³திதூர்³சரணே தூர்த்திலுள்ள திருவடியையுடைவளே,

मीनध्वजाराधिते

= மன்மதனால் பூஜிக்கப்பட்டவளே,

मीनध्वजाराधिते

मीमांसादि समस्त शास्त्रमहिते =

மீமாமஸை முதலிய எல்லா சாஸ்திரங்களாலும்

मीमामंसादि³ ஸமஸ்த ஸாஸ்த்ரமஹிதே புகழ்ப்பெற்றவளே,

मृष्टान्नदानोद्यमे

= (உலகிற்கு, ஸம்பிரமமான) சாப்பாட்டை

ம்ருஷ்டாந்நதா³னோத்³யமே

யளிப்பதில் முயற்சியுள்ளவளே,

मित्रोद्भासिनि

= துரியனை விளங்கச் செய்பவளே

मित्रवह्निविनुते

(துரிய மண்டலத்தில் விளங்குபவளே),

मित्रवह्निविनुते

= துரியனாலும் அக்னியாலும் துதிக்கப்பட்டவளே

मित्रवह्निविनुते

அகிலாண்டேச்வரி நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - தூர்யாக்கி சந்திரர்களைக் கண்களாகக் கொண்டவளும், தூரியனது ஒளி பெற்றாளும், மீனென்ப் பொலியும் கண்களுடையவளும், பொய்யறிவிற்கும் மனதிற்கு மெட்டாத் திருவடியினளும், மன்மதனால் பூஜிக்கப்பட்டவளும், மீமாம்ஸை முதலிய ஸகல சாஸ்திரங்களாலும் புகழப்பட்டவளும், உலகினற்கு நிறைந்த உணவையளிப்பதில் முயன்றவளும், தூர்யனை விளங்கச் செய்பவளும், தூர்யனாலும் அக்னியாலும் துதிக்கப்பட்டவளுமான அகிலாண்டேச்வரியை வணங்குகிறேன்.

குறிப்பு: - தூர்யனை விளங்கச் செய்பவள், அல்லது தூர்ய மண்டலத்தில் விளங்குபவள்.

तस्य भासा सर्वमिदं विभाति தஸ்ய பா⁴ஸா ஸர்வமித³ம் விபா⁴தி என்ற சுருதியும்

भानुमण्डलमध्यस्था பா⁴னுமண்ட³லமத்⁴யஸ்தா² என்ற லலிதாஸஹஸ்ரநாமாவும் நோக்குக.

मुग्धे मुग्धशशाङ्कशेखरयुते मूलागमार्थोदये

मुक्ते मूषिकवाहनार्चितपदे मूर्तित्रयाराधिते ।

मूलाधारगते मुखाब्जविलसन्मुग्धस्मिते मुक्तिदे

मुद्रामोदितमानसे मुनिनुते वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ४३ ॥

முக்³தே⁴ முக்³த⁴ஸாங்கஸேக²ரயுதே மூலாக³மார்தோ²த³யே

முக்³தே மூஷிகவாஹனார்சிதபதே³ மூர்தித்ரயாராதி⁴தே ।

மூலாதா⁴ரக³தே முகா²ப்³ஜவிலஸன்முக்³த⁴ஸ்மிதே முக்திதே³

முத்³ராமோதி³தமானஸே முனினுதே வந்தே³(அ)கி²லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 43 ॥

मुग्धे = முக்தாநாயிகை நிலையிலிருப்பவளே

मुक्³தே⁴ (அழகுள்ளவளே),

मुग्धशशाङ्कशेखरयुते = மயங்கிய சந்திரசேகரனோடு கூடியவளே,

मुक्³த⁴ஸாங்கஸேக²ரயுதே

मूलागमार्थोदये = மூலாகமத்தின் பொருள் தோற்றமே,

मूलாக³मार्थो²त³यै

मुक्ते = விடுபட்டவளே,

मुक्³தே

मूषिकवाहनार्चितपदे = விநாயகரால் பூஜிக்கப்பட்ட திருவடியையுடை

मूषिकवाहनार्चितपदे³ யவளே,

मूर्तित्रयाराधिते = பிரும்ம விஷ்ணு ருத்ரர்களால் பூஜிக்கப்பட்டவளே

मूर्तित्रयाराधिते³ (மூன்று கூடங்களாகப் பூஜிக்கப் பட்டவளும்),

मूर्तित्रयाराधिते³

மூலாதாரக³தே = மூலாதாரத்திலிருப்பவளே,
 முகா²ப³ஜவிலஸன்முக³த⁴ஸ்மிதே = தாமரை போன்ற முகத்தில் விளங்கு மழகிய
 முக்திதே³ = மோக்ஷத்தை யளிப்பவளே,
 முத்³ராமோதி³தமானஸே = முத்ரைகளால் சந்தோஷப்படுத்தப்பட்ட
 (த³ஸமுத்³ராஸமாராச்யா) முனினுதே = மனமுள்ளவளே,
 (த³ஸமுத்³ராஸமாராச்யா) முனினுதே = ரிஷிகளால் துதிக்கப்பட்டவளே அகிலாண்டேச்வரி
 நமஸ்கரிக்கிறேன்.

பொழிப்புரை: - முக்தா நாயிகை நிலையிலுள்ளவளும் (அழகியும்) தன் அழகில் மயங்கிய சந்திரசேகரருடன் கூடியவளும், மூலாகமத்தின் பொருளாகத் தோன்றியவளும், விடுபட்டவளும், விநாயகரால் பூஜிக்கப்படும் திருவடியாளும், பிரம்ம விஷ்ணு ருத்ரர்களால் பூஜிக்கப்பட்டவளும், கூடத்ரய ரூபமாக பூஜிக்கப் பட்டவளும், மூலாதாரத்தில் இருப்பவளும், தாமரை போன்ற முகத்தில் விளங்கும் அழகிய புன்முறுவலுடையவளும், மோக்ஷத்தை யளிப்பவளும், முத்ரைகளால் மனமகிழ்ச்சி யடைபவளும், ரிஷிகளால் துதிக்கப்பட்டவளுமாகிய அகிலாண்டேச்வரியை வணங்குகிறேன்.

குறிப்பு: - வரக்பவகூடம், காமராஜகூடம், சக்திகூடம் ஆகிய மூன்று பகுதி களில் கொண்ட பஞ்சதசிரூபமாக உபாஸிக்கப்பட்டவள். மூன்று கூடங்களும் பரதேவதையின் முகம், கழுத்து முதல் இடுப்பு வரையில் உள்ள பாகம், இடுப்புக்குக் கீழ்ப்பாகம் இவைகளை முறையே குறிக்கின்றன.

ஸ்ரீமத்வாக்³ப⁴வ-கூடக-ஸ்வரூப-முக³-பங்கஜா ।

கண்தா²த⁴:-கடி-பர்யந்த-மத்⁴யகூட-ஸ்வரூபிணி ॥

ஸக்தி-கூடகதாபன்ன-கட்யதோ⁴பா⁴க³-தா⁴ரிணி ।

மூல-மத்ரா³திகா மூலகூடத்ரய-கலேவரா ॥

ஸ்ரீமத்³வாக்³ப⁴வ-கூடக-ஸ்வரூப-முக³-பங்கஜா ।

கண்தா²த⁴:-கடி-பர்யந்த-மத்⁴யகூட-ஸ்வரூபிணி ॥

ஸக்தி-கூடகதாபன்ன-கட்யதோ⁴பா⁴க³-தா⁴ரிணி ।

மூல-மந்த்ராத்மிகா மூலகூடத்ரய-கலேவரா ॥

ஆகிய லலிதா ஸஹஸ்ரநாமத்தில் காணப்படும் பெயர்கள் பிரமாணம்.

* यज्ञे यज्ञफलप्रदे यमनुते यक्षेश्वराराधिते

यक्षमघ्ने यमसूदनप्रियतमे यज्ञेशसम्पूजिते ।

यन्त्रस्थे यतिपूजिते यतिकृतश्रीचक्रभूषोज्ज्वले

यक्षिण्यादिसमस्तशक्तिविनुते वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ४४ ॥

யஜ்ஞே யஜ்ஞப²லப்ரதே³ யமனுதே யக்ஷேஸ்வராராதி⁴தே
யக்ஷமக்⁴னே யமஸூத்³னப்ரியதமே யஜ்ஞேஸஸம்பூஜிதே ।
யந்த்ரஸ்தே² யதிபூஜிதே யதிக்குருதஸ்ரீசக்ரபூ⁴ஷோஜ்ஜ்வலே
யக்ஷிண்யாதி³ஸமஸ்தஸக்திவினுதே வந்தே³(அ)கி²லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 44 ॥

यज्ञे	=	யஜ்ஞேருபிணி,
यज्ञே		
यज्ञफलप्रदे	=	யஜ்ஞத்தின் பயனை யளிப்பவளே,
यज्ञोप ² लप्रदे ³		
यमनुते	=	யமனால் துதிக்கப்பட்டவளே,
यमनुते		
यक्षेश्वराराधिते	=	குபேரனால் பூஜிக்கப்பட்டவளே,
यक्षेश्वराराधिते		
यक्षमक्ष ⁴ ने	=	யக்ஷமரோகத்தைப் போக்குபவளே,
यक्षमक्ष ⁴ ने		
यमसूदनप्रियतमे	=	யமனை யழித்தவரின் காதலியே,
यमसूदनप्रियतमे		
यन्त्रस्थे	=	விஷ்ணுவால் பூஜிக்கப்பட்டவளே,
यन्त्रस्थे		
यन्त्रस्थे	=	ஸ்ரீ சக்ரம் முதலிய யந்த்ரங்களிலிருப்பவளே,
यन्त्रस्थे		
यतिपूजिते	=	ஸந்யாஸிகளால் பூஜிக்கப்பட்டவளே,
यतिपूजिते		
यतिकृतश्रीचक्रभूषोज्ज्वले	=	ஸந்யாஸிகளான ஆசார்யாளால் செய்யப்பட்ட
यतिकृतश्रीचक्रभूषोज्ज्वले		
यतिकृतश्रीचक्रभूषोज्ज्वले	=	ஸ்ரீ சக்ரரூபமான தாடங்கமென்ற ஆபரணத்தால்
यतिकृतश्रीचक्रभूषोज्ज्वले		
यक्षिण्यादिसमस्तशक्तिविनुते	=	யக்ஷணீ முதலிய எல்லா சுக்திகளாலும்
यक्षिण्यादिसमस्तशक्तिविनुते		
यक्षिण्यादिसमस्तशक्तिविनुते	=	யக்ஷிண்யாதி ³ ஸமஸ்தஸக்திவினுதே துதிக்கப்பட்டவளே அகிலாண்டேச்வரி
यक्षिण्यादिसमस्तशक्तिविनुते		
		நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

* இந்த ஸ்லோகத்தை ஆராய்வோருக்கு ஆதி பகவத் பாதர்களாலேயே இந்நூல் இயற்றப்பட்டதுதான் என்ற ஐயம் தோன்றுவது இயல்பு; ஆயினும்,

“कामं दुग्धे विप्रक त्यलक्ष्मी कीर्ति सूतं दुहदो निष्प्रहन्ति ।

शुद्धां शान्तां मातरं मङ्गलानां धेनुं धीराः सुनृतां वाचमाहुः ॥“

“காமம் து³க்³தே⁴ விப்ரக த்யலக்ஷ்மீ கீர்தி ஸு³தேம் து³ஹ்ருதோ³
நிஷ்ப்ரஹந்தி ।

ஸுத்³தா⁴ம் ஸாந்தாம் மாதரம் மங்க³லா³னாம் தே⁴னும் தீ⁴ரா:
ஸுந்ருதாம் வாசமாஹு: ॥

என்ற பவ்யுதி வசனப்படி, அவர்களது பரம்பரையில் வந்த ஓர் பெரியோரால்
இயற்றப்பட்டிருப்பினும், ஆதி குருவினுடையதாகவே போற்றத்தக்கது.

பொழிப்புரை: - யாக ரூபினியும், யாகத்தின் பயனை யளிப்பவளும், யமனால்
துதிக்கப்பட்டவளும், குபேரனால் பூஜிக்கப்பட்டவளும், யக்ஷமரோகத்தைப் போக்குப
வளும், யமனை யழித்தவரின் காதலியும், விஷ்ணுவால் மதிக்கப்பட்டவளும், ஸ்ரீ
சக்ரம் முதலிய யந்திரங்களிலிருப்பவளும், ஸந்யாஸிகளால் பூசிக்கப்பட்ட,
ஸந்யாஸிகளான ஆசார்யரவர்களால் செய்யப்பட்ட ஸ்ரீ சக்ர ரூபமான தாடங்கமெ
ன்ற கர்ணாபரணத்தால் விளங்குபவளும், யக்ஷிணி முதலிய ஸகல சக்திகளாலும்
துதிக்கப்பவளும் ஆகிய அகிலாண்டேச்வரியை வணங்குகிறேன்.

குறிப்பு: - இந்த 44 - வது ஸ்லோகத்தில்

यतिकृतश्रीचक्रभूषोज्ज्वले

யதிக்ருதஸ்ரீசக்ரபூ⁴ஷோஜ்ஜ்வலே

என்று கூறியதால் முந்திய 43 ஸ்லோக படனமும் ஸ்ரீ சக்ர பூஜைக்கு ஸமமென்பது
விளங்கும்.

रामे रामवरप्रदे रसकले राजीवपत्रार्चिते

ரகாசந்த்³ரனிபே⁴ ரமா³ர்சிதபதே³ ராஜாதி⁴ராஜானதே ।

रम्ये राजतशैलशृङ्गानिलये रत्याप्तपत्या नुते

ராமே ராமவரப்ரதே³ ரஸகலே ராஜீவபத்ரா³ர்சிதே
ரகாசந்த்³ரனிபே⁴ ரமா³ர்சிதபதே³ ராஜாதி⁴ராஜானதே ।
ரம்யே ராஜதஸைலஸ்ருங்க³நிலயே ரத்யாப்தபத்யா நுதே
ராக³த்³வேஷவிஹீனசித்தஸுலபே⁴ வந்தே³(அ)கி²லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 45 ॥

रामे = அழகியவளே,

रामे
रामवरप्रदे = ராமனுக்கு வரமளிப்பவளே,

रामवरप्रदे³

रसकले	=	ரஸகலையாக இருப்பவளே,
रसकले		
राजीवपत्रार्चिते	=	தாமரை இதழ்களால் பூஜிக்கப்பட்டவளே,
राजीवपत्रार्चिते		
राकाचन्द्रनिभे	=	பூர்ணிமை சந்திரனுக்கு ஒப்பானவளே,
राकाचन्द्रनिभे		
राकाचन्द्रनिभे	=	लक्ष्मिम्याल பூஜிக்கப்பட்ட திருவடியையுடை
रमार्चितपदे	=	யவளே,
रमार्चितपदे	=	குபேரனால் (சக்ரவர்த்திகளால்,) வணங்கப்பட்ட
रमार्चितपदे	=	வளே,
राजाधिपते	=	மனதைக்கவருபவளே,
राजाधिपते		
रम्ये	=	
रम्ये		
रम्ये	=	(வெள்ளிமலை) கைலாஸ சிகரத்தை
राजतशैलशृङ्गानिलये	=	இருப்பிடமாகக்கொண்டுடவளே,
राजतशैलशृङ्गानिलये	=	சிவனால் எரிக்கப்பட்டு பிறகு ரதியால்
रत्याप्तपत्या नुते	=	அடையப்பட்டபுருஷனாகிய மன்மதனால்
रत्याप्तपत्या नुते	=	துதிக்கப்பட்டவளே,
रत्याप्तपत्या नुते	=	ராகம் த்வேஷம் இல்லாத சித்தமுடைவர்களால்
रागद्वेषविहीनचित्तसुलभे	=	எளிதில் அடையத் தகுந்தவளே
रागद्वेषविहीनचित्तसुलभे	=	அகிலாண்டேசவரி வணங்குகிறேன்.
राक ³ त् ³ वेवेषविहीन		
சித்தஸுலபே ⁴		

பொழிப்புரை: - அழகியும், ராமனுக்கு வரமளித்தவளும், ரஸகலையாக விளங்குபவளும், தாமரை யிதழ்களால் பூஜிக்கப்பட்டவளும், நிறைமதி போல்வாளும், லக்ஷ்மிமியால் பூஜிக்கப்பட்ட திருவடியினளும், குபேரனால் (சக்ரவர்த்திகளால்) வணங்கப்பட்டவளும், மனதைக் கவருபவளும், கைலாஸ சிகரத்தை யிருப்பிடமாகக் கொண்டவளும், சிவனால் எரிக்கப்பட்டு பிறகு ரதி யடைந்த மன்மதனால் துதிக்கப்பட்டவளும், மனதில் ராகத்வேஷ மில்லாதவர்களால் எளிதில் அடையத் தகுந்தவளுமான அகிலாண்டேசவரியை வணங்குகிறேன்.

குறிப்பு: - हरनेत्रा गि सन्दग्ध-काम सञ्जीवनौषधि:

ஹரநேத்ரா க்³னி ஸந்த்³க்³த⁴-காம ஸஞ்ஜீவனௌஷதி⁴:
என்பது லலிதா ஸஹஸ்ரநாமம்.

“परिणेष्यति पार्वतीं यदा तपसा तत्प्रवणीकृतो हरः ।

उपलब्धसुखस्तदा स्मरं वपुषा स्वेन नियोजयिष्यति ॥” ४.४२

“பரிணேஷ்யதி பார்வதீம் யதா³ தபஸா தத்ப்ரவணீக்ருதோ ஹர: ।

உபலப்த⁴ஸுக²ஸ்ததா³ ஸ்மரம் வபுஷா ஸ்வேன நியோஜயிஷ்யதி ॥” 4.42

என்ற குமாரஸம்பவச் செய்யுளையும் கவனிக்க.

லாவண்யாம்புநிதே⁴ லலாடநயனே லம்போ³த³ராராதி⁴தே

லாக்ஷாரஜ்ஜிதபாத³பத்³மயுக³லே லம்பா³லகோத்³பா⁴ஸிதே ।

லக்ஷேசாரினுதே லயோத்³ப⁴வகரே லக்ஷமீபதீ³யப்ரியே

லக்ஷ்யாலக்ஷமனோஜ்ஜமதீ³யலதிகே வந்தே³(அ)கி³லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 46 ॥

லாவண்யாம்பு³நிதே⁴ லலாடநயனே லம்போ³த³ராராதி⁴தே
லாக்ஷாரஜ்ஜிதபாத³பத்³மயுக³லே லம்பா³லகோத்³பா⁴ஸிதே ।
லங்கேஷாரினுதே லயோத்³ப⁴வகரே லக்ஷமீபதீ³யப்ரியே
லக்ஷ்யாலக்ஷமனோஜ்ஜமதீ³யலதிகே வந்தே³(அ)கி³லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 46 ॥

லாவண்யாம்புநிதே	=	லாவண்யத்திற்கு (அழகிற்கு) க்கடலே,
லாவண்யாம்பு ³ நிதே ⁴		
லலாடநயனே	=	நெற்றிக்கண்ணுள்ளவளே,
லலாடநயனே		
லம்போ ³ த ³ ராராதி ⁴ தே		
லாக்ஷாரஜ்ஜிதபாத ³ பத் ³ மயுக ³ லே	=	செம்பஞ்சக் குழம்பால் அழகிய
லாக்ஷாரஜ்ஜிதபாத ³ பத் ³ மயுக ³ லே		இருதிருவடித் தாமரையையுடையவளே,
லம்பாலகோத் ³ பா ⁴ ஸிதே	=	தொங்குகின்ற சுருண்ட முன் நெற்றி
லம்பா ³ லகோத் ³ பா ⁴ ஸிதே		மயிர்களால் விளங்குபவளே,
லக்ஷேசாரினுதே	=	ராமனால் துதிக்கப்பட்டவளே,
லயோத் ³ ப ⁴ வகரே		
லயோத் ³ ப ⁴ வகரே		செய்கிறவளே,
(லயாம்பு ³ லே ³ லிதே)	=	(ப்ரளய ஜலத்தில் விளையாடுபவளே),
லயாம்பு ³ லே ³ லிதே		
லக்ஷமீபதீ ³ யப்ரியே	=	விஷ்ணுவால் துதிக்கத்தகு மீசனது மனைவியே,
லக்ஷமீபதீ ³ யப்ரியே		
லக்ஷ்யாலக்ஷமனோஜ்ஜமதீ ³ யலதிகே	=	தெரிந்தும் தெரியாததுமான அழகிய மெல்லிய
லக்ஷ்யாலக்ஷமனோஜ்ஜமதீ ³ யலதிகே		இடையுள்ளவளே அகிலாண்டேச்வரி
லக்ஷ்யாலக்ஷமனோஜ்ஜமதீ ³ யலதிகே		நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - அழகுக்குக் கடலும், நுதல் விழியால் விளங்குபவளும், கண்களால் பூசிக்கப்பட்டவளும் செம்பஞ்சக் குழம்பு பூசிய திருவடித் தாமரையினளும், தொங்கும் சுருண்ட முன் நெற்றி மயிர்களால் ஒளிர்பவளும், ராமனால் துதிக்கப்பட்டவளும் உலகிற்கு அழிவையும் தோற்றத்தையும் செய்வாளும் (ப்ரளய ஜலத்தில், விளையாடுபவளும்), விஷ்ணுவால் துதிக்கத்தகும் ஆரனாகரதலியும்,

தெரிந்தும் தெரியாததுமான அழகிய மெல்லிய இடையாளுமாகிய அகிலாண்டேச்வரியை வணங்குகிறேன்.

குறிப்பு: - उन्मेषनिमिषोत्पन्नविपन्नभुवनावलिः ॥

உன்மேஷநிமிஷோத்பன்னவிபன்னபுவனாவலி: ॥

वाच्ये (वामे) वारिजलोचनार्चितपदे वाग्देवताऽऽराधिते

वामाद्ये वरशैलराजतनये वामादिशक्त्यात्मिके ।

वश्याकर्षणसिद्धिमूलगुलिके वादित्रनादप्रिये

वाणीवल्लभवज्रपाणिवरदे वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ४७ ॥

வாச்யே (வாமே) வாரிஜலோசனார்சிதபதே³ வாக்³தே³வதா(ஆ)ராதி⁴தே

வாமாத்³யே வரஸைலராஜதனயே வாமாதி³ஸக்த்யாத்மிகே ।

வஸ்யாகர்ஷணஸித்³தி⁴மூலகு³லிகே வாதி³த்ரநாத³ப்ரியே

வாணீவல்லப⁴வஜ்ரபாணிவரதே³ வந்தே³(அ)கி²லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 47 ॥

वाच्ये = வேதத்தால் அறியப்படுகிறவளே,

वाच्ये (वामे) = (அழகுள்ளவளே),

(वामे) वारिजलोचनार्चितपदे = தாமரைக் கண்ணிகளான ஸுவாஸிநிகளால்,

वारिजलोचनार्चितपदे³ = பூஜிக்கப்பட்ட திருவடியையுடையவளே,

वाग्देवताऽऽराधिते = ஸரஸ்வதியால் பூஜிக்கப்பட்டவளே,

वाक्³தே³வதா(ஆ)ராதி⁴தே वामाद्ये = வாமா தேவிக்கு முதல்வளே,

वामाद्ये वरशैलराजतनये = சிறந்த மலையரசன் மகளே,

वरशैलराजतनये वामादिशक्त्यात्मिके = வாமா முதலிய சக்திஸ்வரூபினி,

वामादिशक्त्यात्मिके = வசிய, ஆகர்ஷண, சித்தி இவைகளுக்கு

वश्याकर्षणसिद्धिमूलगुलिके = அல்லது வச்யம், ஆகர்ஷணம், அணிமாதி

वादित्रनादप्रिये = ஸித்திகளுக்குக்காரணமான மாத்திரையே,

वाणीवल्लभवज्रपाणिवरदे = வாத்ய கோஷத்தில் பிரியமுள்ளவளே,

वाणीवल्लभवज्रपाणिवरदे³ = பிரமன், இந்திரன் இவர்களுக்கு வரமளிப்பவளே

वाणीवल्लभवज्रपाणिवरदे³ அகிலாண்டேச்வரி நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - வேதத்தால் அறியப்படுவாளும (அழகுள்ளவளும்), ஸகலப் பொருள் ஸகலப் பொருள்களாக விளங்குபவளும், தாமரைக் கண்ணிகளான ஸுமங்கலிகளால் பூஜிக்கப்பட்ட திருவடியாளும், ஸரஸ்வதியால் இறைஞ்சப் பட்டவளும். வாமாதேவிக்கு முதல்வளும், சீரிய மலையரசன் மகளும், வாமா முதலிய சக்தி ரூபினியும், வஸ்யம், ஆகர்ஷணம், அணிமாத்ரி ஹித்திகள் இவைக ளுக்கு காரணமான மாத்திரையானவளும் வாத்ய கோஷத்தில் பிரியமுடையவளும், பிரமன் இந்திரன் ஆகியோருக்கு வரமளிப்பவளுமாகிய அகிலாண்டேச்வரியை வணங்குகிறேன்.

குறிப்பு: - பிரமன், இந்திரன் ஆகியவர்களுக்கு வரமளித்த விஷயம் திருவாணக்கா புராணம் கண்டு தெளிக.

शान्ते शङ्करवल्लभे शशियुते शातोदरि श्यामले
शङ्काहीनविशोकदे शतमखाराध्ये शशाङ्कानने ।
शक्ते शक्तिधरार्चिते शमधनाधीशार्चिते शारदे
शैवाद्यागमपारगे शमधने वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ४८ ॥

ஸாந்தே ஸங்கரவல்லபே⁴ ஸஸியுதே ஸாதோத³ரி ஸ்யாமலே
ஸங்காஹீனவிஸோகதே³ ஸதமகா²ராத்⁴யே ஸஸாங்கானனே ।
ஸக்தே ஸக்தித⁴ரார்சிதே ஸமத⁴னாதீ⁴ஸார்சிதே ஸாரதே³
ஸைவாத்³யாக³மபாரகே³ ஸமத⁴னே வந்தே³(அ)கி²லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 48 ॥

शान्ते	=	சாந்திருபிணி,
ஸாந்தே		
शङ्करवल्लभे	=	சங்கரனை ஸ்வாதீனப் படித்தியவளே,
ஸங்கரவல்லபே ⁴		
शशियुते	=	சந்திரனோடு கூடியவளே,
ஸஸியுதே		
शातोदरि	=	வாடிய வயிறுள்ளவளே,
ஸாதோத ³ ரி		
श्यामले	=	ச்யாமலா தேவியே,
ஸ்யாமலே		
शङ्काहीनविशोकदे यस्य	=	என்ற நியாயப்படி சந்தேகமில்லாதவர்களுக்கு
स्यादद्धा		மோகூடாந்த மளிப்பவளே,
ஸங்காஹீனவிஸோகதே ³		
यस्य स्यात् ³ தா ⁴		
शतमखाराध्ये	=	இந்திரனால் பூஜிக்கத்தகுந்தவளே,
ஸதமகா ² ராத் ⁴ யே		

षट्चक्रान्तगते	=	மூலதாரம் முதலிய ஆறுசக்ரங்களின்
ஷட்சக்ராந்தக ³ தே		மத்தியிலிருப்பவளே,
षडक्षरमये	=	(மாஜலயானபடியால்) ஆறு அக்ஷாஸ்வரூபிணி,
ஷட் ³ க்ஷரமயே		
षट्त्रिंशत्त्वात्मिके	=	முப்பத்தாறு தத்வரூபிணி முப்பத்தாறுவது
ஷட்த்ரிம்ஸதத்த்வாத்மிகே		தத்வத்திற்கு மேலான ஸாதாக்ய தத்வமாக
		விளங்குபவளே,
षट्पद्मान्तपुरे	=	ஆறு ஆதார பத்மங்களின் முடியில்
ஷட்பத் ³ மாந்தபுரே		ஸஹஸ்ராரத்தை பட்டணமாகக் கொண்டவளே,
षडानननुते	=	சுப்ரமண்யரால் துதிக்கப்பட்டவளே,
ஷடா ³ னனனுதே		
षट्कोणसम्भाविते	=	ஷட்கோண சக்ரத்தில் தோன்றுபவளே,
ஷட்கோணஸம்பா ⁴ விதே		
षड्वक्त्रद्विपक्त्ररामवरदे	=	ஆறுமுகன், யாஜ்ன முகன், ராமன்
ஷட் ³ வக்த்ரத் ³ விபவக்த்ரராமவரதே ³		இவர்களுக்கு வரமளித்தவளே,
षडग्रन्थिवन्द्यात्मिके	=	ஆறு க்ரந்திகள் என்ற ஆறு சக்ரங்களில்
ஷட் ³ க் ³ ரந்தி ³ வந்த ³ யாத்மிகே		வணங்கத்தகுந்த ஸ்வரூபமுள்ளவளே,
षट्शक्तिप्रभवात्मनः	=	ஸர்வஜ்ஞதை, திருப்தி முதலிய ஆறு
ஷட்ஸக்திப்ரப ⁴ வாத்மன:		சக்திகளுள்ள சிவனுக்கு,
प्रियतमे	=	காதலியே அகிலாண்டேச்வரி நமஸ்கரிக்கின்றேன்.
ப்ரியதமே		

பொழிப்புரை: - மூலாதாரம் முதலிய ஆறு சக்ரங்களின் நடுவில் விளங்குபவளும், ஆறு அக்ஷரம் கொண்ட பாலா ரூபிணியும், முப்பத்தாறு தத்வமாக விளங்குபவளும் ஆறு தாமரைகளுக்கு முடிவிலுள்ள ஸஹஸ்ராரத்தைப் பட்டணமாகக் கொண்டவளும், ஸுப்ரஹ்மணியரால் துதிக்கப்பட்டவளும், ஷட்கோண சக்ரத்தில் தோன்றுபவளும், அறுமுகன், யாஜ்னமுகன், ராமன் இவர்களுக்கு வரமளித்தவளும், (மூன்று) கிரந்திகளுடன் கூடிய ஆறு சக்ரங்களில் வணங்கத் தகுந்த ஸ்வரூபமுள்ளவளும், ஆறு சக்திகளுள்ள சிவனது காதலியும் ஆன அகிலாண்டேச்வரியை வணங்குகிறேன்.

குறிப்பு: -

(1) மூலாதாரம், ஸ்வாதிஷ்டானம், மணிபூரம், அனாஹதம், விசுத்தி, ஆக்ஷை என்பன ஆறுசக்ரங்கள்

(2) सर्वेक्षताकृषिः, अनादिबोधः स्वतंत्रता, नित्यमलुप्तशक्तिः, अनन्तशक्ति ஸர்வேக்ஷ தாக்ருஷி:, அநாதி³போ³த⁴: ஸ்வதந்த்ரதா, நித்யமலுப்தஸக்தி:, அனந்தஸக்தி என்று ஆறு சக்திகளாம்.

सर्वाभीष्टफलप्रदे सुमतिभिः संसेविते सात्त्विकैः

सर्वालङ्करणे सदाशिवमये सम्पत्करे साक्षिणि ।

सादिस्थे सरसीरुहाक्षियुगले सङ्घट्टवक्षोरुहे

साक्षात्कारिणि सर्वलोकवरदे वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ५० ॥

ஸர்வாபீ⁴ஷ்டப²லப்ரதே³ ஸுமதிபி⁴: ஸம்ஸேவிதே ஸாத்த்விகை:

ஸர்வாலங்கரணே ஸதா³ஸிவமயே ஸம்பத்தகரே ஸாக்ஷிணி ।

ஸாதி³ஸ்தே² ஸரஸீருஹாக்ஷியுக³லே ஸங்க⁴ட்டவக்ஷோருஹே

ஸாக்ஷாத்காரிணி ஸர்வலோகவரதே³ வந்தே³(அ)கி²லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 50 ॥

सर्वाभीष्टफलप्रदे = எல்லோருக்கும் விரும்பிய பலனை யளிப்பவளே,

ஸர்வாபீ⁴ஷ்டப²லப்ரதே³

सुमतिभिः = சிறந்த புத்தியுள்ள,

ஸுமதிபி⁴:

सात्त्विकैः = ஸத்வ குணம் மேலிட்டவர்களால்,

ஸாத்த்விகை:

संसेविते = ஸேவிக்கப்பட்டவளே,

ஸம்ஸேவிதே

(सात्त्विके) = (ஸத்வகுணரூபிணி)

(ஸாத்த்விகே)

सर्वालङ्करणे = ஸர்வ(னாகிய) கடவுளுக்கு அலங்காரமாக

ஸர்வாலங்கரணே விளங்குபவளே (அல்லது எல்லா அலங்காரமும் உள்ளவளே),

सदाशिवमये = ஸதா சிவஸ்வரூபிணி,

ஸதா³ஸிவமயே

सम्पत्करे = செல்வத்தைத் தருபவளே (சம்பத்தகரி

ஸம்பத்தகரே அம்பாருபிணி),

साक्षिणि = ஸாக்ஷியாக விளங்குபவளே,

ஸாக்ஷிணி

सादिस्थे = ஸாதிவித்யையிலிருப்பவளே,

ஸாதி³ஸ்தே²

सरसीरुहाक्षियुगले = கருந்தாமரை போன்ற இரண்டு

ஸரஸீருஹாக்ஷியுக³லே கண்களையுடையவளே,

सङ्घट्टवक्षोरुहे = ஒன்றோடொன்று மோதுகின்ற (நெருங்கிய)

ஸங்க⁴ட்டவக்ஷோருஹே ஸ்தனங்களை யுடையவளே,

साक्षात्कारिणि = எல்லாவற்றையும் நேரில் காண்பவளே,

ஸாக்ஷாத்காரிணி

सर्वलोकवरदे = எல்லா உலகையும் வரமாக அளிப்பவளே
ஸர்வலோகவரதே³ அகிலாண்டேச்வரி நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - எல்லோருக்கும். விரும்பிய பயனை அளிப்பவளும், சிறந்த புத்தியுள்ள ஸத்வகுணம் மேலிட்டவர்களால் ஸேவிக்கப்பட்டவளும், எல்லாமாய கடவுளுக்கு அலங்காரமாக விளங்குபவளும், (எல்லா அலங்காரமும் உள்ளவளும்) ஸதாசிவ ரூபினியும், செல்வத்தைத் தருபவளும், ஸாக்ஷியாக விளங்குபவளும், ஸாதி வித்யையில் இருப்பவளும், கருந்தாமரை போன்ற கண்களுள்ளவளும், ஒன்றோடொன்று மோதுகின்ற கொங்கைகளுள்ளவளும், எல்லாவற்றையும் நேரில் காண்பவளும், (எல்லா ஜனங்களுக்கும் வரமளிப்பவளும்), எல்லா உலகையும் வரமாக அளிப்பவளுமான அகிலாண்டேச்வரியை வணங்குகிறேன்.

हाहाकारवैस्त्रिभिः स्तुतपदे हाराभिरामेऽसमे

हंसोल्लासितरम्यविश्वविभवे हम्बीजमूलाङ्कुरे ।

हस्थे हस्तिवनालये हरिहरब्रह्मेन्द्रवन्द्येश्वरि

हंसातीतपदे हकारचरिते वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ५१ ॥

ஹாஹாகாரரவைஸ்த்ரிபி⁴: ஸ்துதபதே³ ஹாராபி⁴ராமே(அ)ஸமே
ஹம்ஸோல்லாஸிதரம்யவிஸ்வவிப⁴வே ஹம்பீ³ஜமூலாங்குரே ।
ஹஸ்தே³ ஹஸ்திவனாலயே ஹரிஹரப்³ரஹ்மேந்த்³ரவந்த்³யேஸ்வரி
ஹம்ஸாதீதபதே³ ஹகாரசரிதே வந்தே³(அ)கி³லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 51 ॥

त्रिभिः = மூன்று,

த்ரிபி⁴:

हाहाकारवैः = ஹா, ஹா, ஹா, என்றத்வனிகளால்,

ஹாஹாகாரரவை:

स्तुतपदे = துதிக்கப்பட்ட ஸ்தானத்தையுடையவளே

ஸ்துதபதே³ (பிரும்ம ஸாக்ஷாத்காரிகள் ஸாமகானம் செய்துகொண்டிருப்பார்கள்),

हाराभिरामे = ஹாரங்களால் அழகியவளே,

ஹாராபி⁴ராமே

असमे = ஒப்பற்றவளே,

அஸமே

हंसोल्लासितरम्य = என்ற மூலாக்ஷரங்களில் விளங்கும்

विश्वविभवे हं सः அழகிய உலகமென்ற சொத்தையுடையவளே,

ஹம்ஸோல்லாஸிதரம்ய

विश्वविभवे हं सः

हम्बीजमूलाङ्कुरे

ஹம்பீஜத்தை மூலாங்குரமாகக் கொண்டவளே,

ஹம்பீ³ஜமூலாங்குரே

हस्थे	=	ஹகாரத்தில் இருப்பவளே,
ஹஸ்தே ² हस्तिवनालये	=	கஜாரண்யத்தை இருப்பிடமாகக் கொண்டவளே,
ஹஸ்திவனாலயே हरिहरब्रह्मोन्द्वन्द्वेश्वरि	=	விஷ்ணு, சிவன், பிரமன், இந்திரர்களால்
ஹரிஹரப் ³ ரஹ்மேந்த் ³ ர வந்த் ³ யேஸ்வரி हंसे	=	வணங்கத் தகுந்த யஜமானியே, (ஹம்ஸகாயத்ரீ ரூபிணி),
ஹம்ஸே हंसातीतपदे	=	ஹம், ஸ: என்ற மந்திராக்ஷங்களுக்குமேல்
ஹம்ஸாதீதபதே ³ अतीतपदे	=	நிலையிலுள்ளவளே, (எல்லாவற்றிற்கும் மேலான நிலையுள்ளவளே),
அதீதபதே ³ हकारचरिते	=	(தஹராகாசத்தில் ஹகாரத்தில் உலாவுகின்றவளே
ஹகாரசரிதே	=	அகிலாண்டேச்வரி நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

பொழிப்புரை: - ஹா, ஹா, ஹா என்ற மூவொலிகளால் துதிக்கப்படும் நிலையுடையாளும், ஆரங்களால் அழகுற்று ஒப்பற்றவளும், ஹ.ஸ: என்ற மூலாக்ஷரங்களில் விளங்கும் அழகிய உலகமென்ற சொத்தையுடையவளும், ஹம்பீஜத்தை மூலாங்குரமாகக் கொண்டவளும், ஹகாரத்தில் இருப்பவளும், கஜாரண்யத்தை உறைவிடமாகக் கொண்டவளும், விஷ்ணு, சிவன், பிரமன் இந்திரர்களால் வணங்கத்தக்க தலைவியும் (ஹ.ஸ காயத்ரீ ரூபிணியும், எல்லாவற்றிற்கும் மேலான நிலையிலுள்ளவளும்) ஹ.ஸ: என்ற மந்திராக்ஷரத்திற்குமேல் நிலையிலுள்ளவளும், ஹகாரத்தில் (தகராகாசத்தில்) லவுகின்றவளுமான அகிலாண்ட நாயகியை வணங்குகிறேன்.

ळम्बीजे लकुळे लतामूदुतनो ळङ्कारसम्पूजिते

ळम्बीजेन सुलक्षितेड्यविभवे क्लीङ्काररूपान्विते ।

ळान्ते हन्त गरे जवात्समुदिते त्रस्तान्सुरान्वीक्ष्य तत्

ळान्ते के विनियच्छदीशमहिळे वन्देऽखिलाण्डेश्वरि ॥ ५२ ॥

ளம்பீ³ஜே லகுளே லதாம்ருது³தனோ ளங்காரஸம்பூஜிதே

ளம்பீ³ஜேன ஸுலக்ஷிதேட்³யவிப⁴வே க்லீங்காரரூபான்விதே ।

ளாந்தே ஹந்த க³ரே ஜவாத்ஸமுதி³தே த்ரஸ்தான்ஸுரான்வீக்ஷ்ய தத்

ளாந்தே கே வினியச்ச³தீ³ஸமஹிளே வந்தே³(அ)கி³லாண்டே³ஸ்வரி ॥ 52 ॥

ळम्बीजे

= ளம்பீஜாக்ஷரத்தையுடையவளே,

ளம்பீ³ஜே

நடுங்கிய தேவர்களைப்பார்த்து அதை கழுத்தில் அடக்கிய பரமசிவன் மனைவியுமான அகிலாண்டேச்வரியை வணங்குகிறேன்.

क्षोणीशाग्र्यपदैकलक्षणविधिक्षेपप्रमाणेक्षणे

क्षिप्रादक्षिणकुक्षिशिक्षणमनःक्षेत्रज्ञसंरक्षिणि ।

त्र्यक्षालक्ष्यतितिक्षुदक्षदमनक्षान्तान्तसंवीक्षणे

क्षन्तव्यं क्षितिभृत्सुते स्तुतिवचः क्षुद्रं मदीयं शिवे ॥ ५३ ॥

கோணாணீராக்³ர்யபதை³ கலகூணவிதி⁴கோபப்ரமாணேகூணே
கூழிப்ராத்³கூழிணகு³கூழிஸிகூணமன:கோத்ரஜ்ஞஸம்ரகூழிணி ।
த்ர்யகூலாலகூயதிதிகூத³கூத³மனகூலாந்தாந்தஸம்வீகூணே
கூந்தவ்யம் கூழிதிப்⁴ருத்ஸுதே ஸ்துதிவச: கூத³ரம் மதீ³யம் ஸிவே ॥ 53 ॥

क्षोणीशाग्र्यपदैकलक्षण विधिक्षेपप्रमाणेक्षणे	=	சக்ரவர்த்தி ஸ்தானத்திற்கு இன்றியமையாத லகூணமாகிய விதி நிந்தைகளுக் காதாரமான
கோணாணீராக் ³ ர்யபதை ³ கலகூணவிதி ⁴ கோப ப்ரமாணேகூணே		தைகளுக் காதாரமான பார்வையை யுடையவளே (விதி நிஷேதங்களுக்கு பிரமாணமான வேதத்தில் நோக்கமுள்ளவளே),
क्षिप्रादक्षिणकुक्षिशिक्षणमनः = क्षेत्रज्ञसंरक्षिणि	=	அவசரமுள்ளவனும் வாமார்க்கோபாஸ்கனுமான பலிசக்ரவர்த்தியைச் சிகூழிக்க மனம் கொண்ட கோத்ரஜ்ஞான விஷ்ணுவைப் பாதுகாப்புவளே,
கூழிப்ராத் ³ கூழிணகு ³ கூழி ஸிகூணமன:கோத்ரஜ்ஞ ஸம்ரகூழிணி		
त्र्यक्षालक्ष्यतितिक्षुदक्षद मनक्षान्तान्तसंवीक्षणे	=	முக்கண்ணனைக் கவனியாத பொறுமையில்லாத தகூனை மடக்கியவரின் பொறுமையைக் கொண்ட கடைக்கண் பார்வையுள்ளவளே,
த்ர்யகூலாலகூயதிதிகூத ³ த ³ கூத ³ மனகூலாந்தாந்த ஸம்வீகூணே		
क्षितिभृत्सुते	=	மலைமகளே,
கூழிதிப் ⁴ ருத்ஸுதே		
शिवे	=	மங்களரூபிணி பார்வதி,
ஸிவே		
मदीयं	=	எனது,
மதீ ³ யம்		
क्षुद्रं	=	அல்பமான,
கூத ³ ரம்		
स्तुतिवचः	=	ஸ்தோத்திரச் சொல்,
ஸ்துதிவச:		

क्षन्तव्यं = பொறுத்துக் கொள்ளத் தகுந்தது.
கூறந்தவ்யம்

பொழிப்புரை: - சக்ரவர்த்தி ஸ்தானத்திற்கு இன்றியமையாத லக்ஷணமாகிய விதி நிர்தைகளுக்கு ஆதாரமான பார்வை உள்ளவளும், (விதி நிறைதங்களுக்கு பிரமாணமான வேதத்தில் நோக்கமுள்ளவளும்) அவஸரமுள்ளவளும் வாம மார்க்கோபாஸகனுமான பலி சக்ரவர்த்தியைச் சிக்ஷிக்க மனங்கொண்ட சேஷத்ரஞ்ஞான விஷ்ணுவைப் பாதுகாப்பவளும், முக்கண்ணனைப் புறக்கணித்துப் பொறுமையிழந்த தக்ஷணை அடக்கியவரின் பொறுமை பொருந்திய கடைக்கண் நோக்கினளும், (தக்ஷணை வெகுண்ட சிவனுக்கு பொறுமை யளிப்பவளும்) கலைமகளும், மங்கள ரூபினியுமான பார்வதி எனது அற்பமான இந்த இறைஞ்சல் மொழியை பொறுத்தருள்வாளாக.

* इति गिरिवरपुत्रीपादराजीवभूषा
भुवनममलयन्ती सूक्तिसौरभ्यसारैः ।
शिवपदमकरन्दस्यन्दिनी मन्दिदना

मदयतु कविभृङ्गान्मातृकापुष्पमाला ॥ ५४ ॥

இதி கி³ரிவரபுத்ரீபாத³ராஜீவபூ⁴ஷா
பு⁴வனமமலயந்தீ ஸூக்திஸௌரப்⁴யஸாரை: ।
ஸிவபத³மகரந்த³ஸ்யந்தி³னீ மந்நிதா³னா
மத³யது கவிப்⁴ருங்கா³ன்மாத்ருகாபுஷ்பமாலா ॥ 54 ॥

* இந்த ச்லோகம் ஸ்ரீமந்திரமாத்ருகாபுஷ்பமாலா ஸ்துதியிலுள்ளது.

इति = இம்மாதிரி,
இதி
सूक्तिसौरभ्यसारैः = சிறந்த மொழிகளாகிற சிறந்த வாசனைகளால்,
ஸூக்திஸௌரப்⁴யஸாரை:
भुवनं = உலகை,
பு⁴வனம்
अमलयन्ती = பரிசுத்தமாக்குகின்றதும்,
அமலயந்தீ
मन्दिदना = என்னைக் காரணமாகக் கொண்டதும்
மந்நிதா³னா (என்னால் செய்யப்பட்டதும்),
गिरिवरपुत्रीपादराजीवभूषा = மலை மகளின் தாமரை போன்ற பாதங்களுக்கு
கி³ரிவரபுத்ரீபாத³ராஜீவபூ⁴ஷா அலங்காரமானதும்,
शिवपदमकरन्दस्यन्दिनी = மோக்ஷமென்கிற மகரந்தத்தை (பூத்தேனை)ப்
ஸிவபத³மகரந்த³ஸ்யந்தி³னீ பெருக்குகின்றதுமான,

मातृकापुष्पमाला	=	(அகாராதி கூடாந்த வர்ணங்கள் கொண்ட)
மாத்ருகாபுஷ்பமாலா		மாத்ருகை என்ற பூமாலை,
कविभृङ्गात्	=	கவிகளாகிற வண்டுகளை,
கவிப் ⁴ ருங்கா ³ த்		
मदयतु	=	சந்தோஷப்படுத்தட்டும்.
மத ³ யது		

பொழிப்புரை: - இம்மாதிரி சீரிய சொற்களாகும் சிறந்த வாஸனைகளால் உலகை தூய்மையாக்குவதும் அடியேனால் ஆக்கப்பட்டதும், மலைமகளின் தாமரைக் கழல்களுக்கு அணியானதும், மோகூடமென்னும் பூந்தேனை மொழியா நின்றதுமான அகரம் முதல் கூடகரம் ஈருக உள்ள எழுத்துக்கள் கொண்ட மாத்ருகையாலான மலர் மாலை, கவிகளாகும் தும்பிகளைக் களிப்புறச் செய்யட்டும்.

इति परमहंसपरिव्राजकाचार्य भगवत्पाद श्रीशङ्करविरचिता

श्रीमातृका पुष्पमालास्तुतिः ॥

இதி பரமஹம்ஸபரிவ்ராஜகாசார்ய ப⁴க³வத்பாத³ ஸ்ரீஸங்கரவிரசிதா
ஸ்ரீமாத்ருகா புஷ்பமாலாஸ்துதி: ॥

ஸ்ரீ சந்த்ர மௌளிச்வராய நம:

ஸ்ரீ காமகோடி கோசஸ்தானத்தின் வெளியீடுகள்

ஒவ்வொரு புத்தகமும் ஸம்ஸ்கிருத, க்ரந்த மூலமும், தமிழ் அனுவாதமும், பல வர்ணப் படங்களுடனும் ஸ்ரீ ஆசார்ய அனுக்கிரஹ பூர்வமான ஸ்ரீ முகத்துடனும் கூடியது.

1. ஸ்ரீ விஷ்ணுஸஹஸ்ர நாமஸ்தோத்திரம்
2. ஸ்ரீ விஷ்ணுஸஹஸ்ர நாமஸ்தோத்திரம் மூலம் மட்டும்
3. ஸ்ரீ பஜ கோவிந்தம்
4. ஸ்ரீ முகுந்தமாலை
5. ஸ்ரீ ப்ரச்நோத்ர ரத்னமாலிகா (தெலுங்கில்)
6. ஸ்ரீ தேவீ ஸ்தோத்ர ரத்னாகரம் (ஸ்ரீ ச்யாமளா தண்டகம் முதலிய 12 தேவீ ஸ்தோத்ரங்கள் தமிழ் அர்த்தத்துடன் கூடியது)
7. ஸ்ரீ சீதலாஷ்டகம்
8. ஸ்ரீ அம்பாஷ்டகம்
9. ஸ்ரீ ஜம்புநாதாஷ்டகம்
10. ஸ்ரீ குலீரேசாஷ்டகம்
11. ஸ்ரீ கீதையும், குறளும்
12. ஸ்ரீ தயாசதகம்
13. ஸ்ரீ சிவபாதாதிகேசாந்த ஸ்தோத்திரங்கள்
14. ஸ்ரீ தக்ஷிணமூர்த்தி அஷ்டகம்
15. ஸ்ரீ ரங்கநாதாஷ்டகம்
16. ஸ்ரீ அத்வைதசித்தாந்த வினாவிடை.
17. கும்பகோணம் அத்வைத சபை பொன்விழா நினைவு மாலை
(1) ஸம்ஸ்கிருதம் - 51 கட்டுரைகள் அடங்கியது
(2) ஆங்கிலம் - 12 கட்டுரைகள் அடங்கியது
18. ஸ்ரீ ஆக்யாஷஷ்டி
19. திருக்குறள் - பொருட்பாலும், காமத்துப் பாலும் - பாலருரையுடன்
20. திருக்குறள் - 108 - உறையுடன்
21. ஸ்ரீ சங்கராசார்ய ஸ்வாமிகளின் நன்மொழிகள்
(1) நமது வேதங்களும் சாஸ்திரங்களும்
(2) நமது ஆலயங்களும் மூர்த்திகளும்
(3) நமது அனாதி மதம்
(4) நமது தர்மம்
(5) நாற்பது ஸம்ஸ்காரங்களும் கர்மானுஷ்டானங்களும்
ஸ்ரீ ஆதிசங்கரர். ஸ்ரீ ஆசார்யாள் அவர்களின் திவ்விய மூவர்ணப் படங்கள்

ஸ்ரீ காமகோடி கோசஸ்தானம்

57, மேல டபீர் தெரு
கும்பகோணம்

4. பிரான்ஸிஸ் ஜோசப்புத் தெரு
சென்னை -1.